

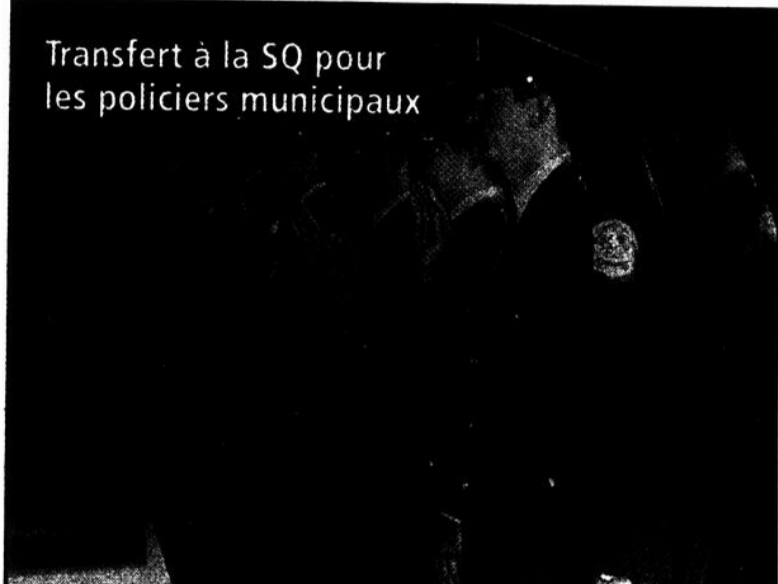
# L'écho

d e F r o n t e n a c

**Pelletier**  
 LAC-MÉGANTIC  
**583-3484**  
 2966, rue Laval Nord

Lac-Mégantic et région  
 Vol. 73 no 29  
 21 juillet 2002  
 65¢

Transfert à la SQ pour les policiers municipaux



**Des instants mémorables**

Photo Claudia Collard

Page 3



**Du 26 juillet au 4 août**

**Sur la route des découvertes**

Photo Claudia Collard

Page 2

François Therrien



**Le nouveau DG du Carrefour Santé**

Photo Claudia Collard

Page 7

**Pour la renaturalisation des rives**

Page 5

Sommaire	
Agenda	4
Annonces classées	19 à 22
Avis publics	22 et 23
Cinéma	27
Décès	23 à 25
Faits divers	8
Opinions	4



**NOUVEAU #37186** **VENDU #37004** **NOUVEAU PRIX #32233** **NOUVEAU #36725** **Terrains riverains #27839**



Jocelyn Fortin 819.583.0170    François Lavallée 819.583.1818

**RE/MAX** D'Abord inc.    Consultez notre publicité dans les annonces classées à la page 19. [www.remax-quebec.com/dabord](http://www.remax-quebec.com/dabord)

# Sur les chemins qui mènent jusqu'à l'Art

Le Circuit des Arts de la Montagne revient pour une troisième année. L'édition 2002 propose du 26 juillet au 4 août ainsi que les 12, 13 et 14 octobre, un parcours permettant de rencontrer 23 artistes dans 19 lieux différents sur les territoires des municipalités régionales de comté du Granit et du Haut-St-François. Une opportunité pour le visiteur de rencontrer ces passionnés dans l'intimité de leur quotidien. Et pour les participants de transmettre leur vision toute personnelle du monde.

## Claudia COLLARD

Le Circuit, tel que défini par Renée-Louise Venne, c'est entrer en contact avec des gens qui ont choisi l'art comme mode d'expression. Elle sera du quatuor qui occupera les Ateliers du Triangle Bleu de Lambton pour la durée de l'événement. Plus précisément chez Manon Desjardins, également participante, en plus de Louise Latulipe et d'Annie-Claude Lessard, artiste de la relève. Chacune a son genre et le goût de communiquer, en mots ou en gestes, la place qu'occupe l'art dans sa vie.

«D'aussi loin que je me souviens, je volais les crayons Prismacolor de mon grand frère», révèle Manon Desjardins, pour qui création signifie couleurs. Beaucoup de couleurs. Sans contrainte, sans peur, sans questionnement. C'est le symposium de l'an dernier qui lui a permis de découvrir Annie-Claude Lessard, une adolescente de 16 ans qui lui a montré des photographies de ses œuvres. Et pour qui l'humeur vibre au rythme des couleurs. Par exemple, un mur bleu lui inspirera le sommeil, celui qu'elle nomme «bleu-paresse», parce que c'est la

couleur de son pyjama... «C'était un rêve depuis longtemps d'exposer, de dire qui je suis. Mon art représente mon monde. Jefais beaucoup de contrastes et je suis moi-même très contrastée. Mes peintures sont assez flyées et on dit aussi que je suis flyée», partagée la jeune fille de Lac-Drolet.

À l'instar de ces comparses, Annie-Claude souhaite que les gens réagissent à son art, peut importe comment. Louise Latulipe, artiste depuis nombre d'années, est bien placée pour la comprendre. «Le meilleur commentaire que j'ai reçu d'une visiteuse, c'est «qu'est-ce que c'est cette atrocité-là?» J'avais peint une femme plantureuse et ce tableau la ramenait à son propre corps», raconte-t-elle, poursuivant que cette réaction a donné lieu à un riche échange. Pratiquant la sculpture depuis plus de 20 ans, elle privilégie le monde des femmes. La force, la solidarité, l'amour des femmes.

«J'ai besoin de créer. Chez Manon c'est comme chez moi, c'est plus informel que dans un symposium», considère Renée-Louise Venne, artiste peintre qui en est à sa première expérience dans le Circuit des Arts de la Montagne, forte d'un long par-

cours de cours et d'ateliers, dont certains au Triangle Bleu.

Plusieurs autres artistes pourront être rencontrés le long du parcours du Circuit des Arts de la Montagne. Certains ont déjà exposé dans l'Ouest du pays, aux États-Unis, en Amérique du Sud et en Europe. Dans la MRC du Granit, il est possible de visiter l'artiste peintre François Fournier à Notre-Dame-des-Bois, le potier/raku Gaëtan Fraser à Val-Racine, l'artiste peintre Isabelle Coiteux et le potier Pierre Gilbert à Marston, Maude Verreault (fleurs) à Piopolis, l'artiste multimédia Wynne Stearns à Lac-Mégantic, la

joaillière Luce Gilbert Miller à Nantes ainsi que la bijoutière/joaillière Julie Perreault à Stormoway. Sur le territoire du Haut-St-François on retrouve le peintre-animalier Jacques Boutin (St-Mathias-de-Bonneterre), le coutelier Michel Ouellette (Sawyerville), l'artiste peintre André Philibert (Chartierville), les verriers Francine Mercier et Oscar Bajofer (La Patrie), la peintre Renée Schwarz (La Patrie), la peintre-graveuse Jeannine Bourret (Weedon), les potiers Mario Tremblay et Carole Bouthillette (Dudswell), l'aquarelliste Micheline Rouillard (Dudswell) et la créatrice de pou-

pées Suzanne Plamondon (Canton Eaton).

Le Circuit des Arts et de la Montagne est offert au public du 26 juillet au 4 août ainsi qu'à l'automne, soit les 12, 13 et 14 octobre, de 10h00 à 17h00. Un dépliant disponible au bureau d'information touristique de Lac-Mégantic ainsi qu'à la Galerie d'art estivale du Centre Mgr Bonin présente une carte routière détaillée du Circuit. Pour de plus amples renseignements, on peut contacter la coordonnatrice Sylvie Provencher au (819) 888-2833 ou par courriel au [pro.syl@globetrotter.net](mailto:pro.syl@globetrotter.net).



Prêtes pour le Circuit des Arts de la Montagne! À l'avant, Renée-Louise Venne et derrière, Manon Desjardins, Louise Latulipe ainsi qu'Annie-Claude Lessard.

## Travaux routiers à Bury

Des travaux d'asphaltage sur une longueur de 10 kilomètres sont ef-

fectués sur la route 214 à Bury. Le chantier débuté le 13 juillet se poursuivra jusqu'au 9 août. Un ralentissement de la circulation est provoqué par ces travaux, puisqu'une seule voie sera disponible.

La circulation se fera en alternance, à l'aide de signaleurs, sur la voie

restante. Le chantier sera en opération du lundi au vendredi, de 7h00 à 17h30.

Les travaux annoncés par la Direction de l'Estrie du ministère des Transports ont été confiés à l'entreprise Construction DJL inc. et sont évalués à 500 000\$.

La mode printemps-été  
**ça se magasin  
CHEZ NOUS!**

**ATTENTION**  
sur air climatisé  
**50%** fenêtre  
reconditionnée  
6000, 8000  
et 10 000 BTU  
Quantités limitées

**20%** sur nettoyage à  
l'acide bio  
de tous les systèmes  
de climatisation  
et réfrigération  
Résidentiel, commercial,  
industriel

Spéciaux valides jusqu'au 13 juillet 2002

N'hésitez pas à nous contacter en tout temps,  
Nathalie Laplante et Sébastien Paré

(Conjointe et fils de Réjean Paré)

Estimation et soumission gratuites

30-06-2002

**26 ans  
d'expérience**  
Pour mieux  
servir la clientèle  
de la M.R.C. du Granit

**NA-JAN  
RÉFRIGÉRATION** Sans frais  
888.657.4233

313, ch. Nicholson, Milan 819.657.4233  
Pagette : 819.573.4819 ou 819.577.1811

## Mise au point

À la clinique Santé Famille, le Dr Marc René Nogue

effectue encore et toujours des suivis de grossesse

et des suivis de nouveaux-nés.

Avec ses 26 ans d'expérience, il est disponible  
pour accueillir toute patiente enceinte

qui le souhaite.

Certaines rumeurs prétendraient le contraire.

Pour prendre rendez-vous, communiquez au

**819 583-5533**

# Un service policier toutes couleurs unies

«Nous vous accueillons avec la plus grande ouverture et le plus grand respect. Vous entrez à la Sûreté du Québec par la grande porte. Il n'y a pas deux classes de policiers. Vous apportez un enrichissement par la connaissance du milieu que vous avez à Lac-Mégantic. En retour, la Sûreté du Québec peut vous apporter des possibilités de carrière nombreuses et variées», a adressé Florent Gagné. Le directeur général de la SQ s'exprimait ainsi à l'occasion de l'assermentation des 12 membres et de l'employée civile de l'ancien corps de police municipale, qui ont officiellement joint les rangs de la Sûreté du Québec le 12 juillet. Une cérémonie protocolaire marquait ce passage, où l'émotion était palpable.

## Claudia COLLARD

Entrée des policiers en formation de parade, arrivée d'officiers supérieurs au son de la musique *Le chène et le lys*, marche de la Sûreté du Québec. Plusieurs éléments de décorum répondant à des impératifs légaux et porteurs d'une tradition visant à faciliter l'intégration de nouveaux membres au sein du corps policier provincial.

Dix policiers, deux policières ainsi que l'employée civile Jacinthe Morin font désormais partie de la Sûreté du Québec. Comme l'a souligné le lieutenant Jean Girard, ancien directeur de la Sécurité publique de Lac-Mégantic, le 11 juillet marquera à tout jamais l'histoire de la Ville et de son corps policier. «Nous étions tous là à minuit pour clore les activités du Service de police», a-t-il partagé. Fondé en 1898 avec le chef Arthur Savard, le corps de police municipale mettait fin à 104 années d'existence. «A vous policiers, policières et le personnel civil, je vous dis merci pour votre collaboration. Merci pour le travail accompli. Merci pour votre fierté d'appartenance. Merci pour votre empressement à servir le citoyen. Merci également aux conjoints et aux conjoints, votre support et votre compréhension nous ont permis de traverser les étapes sinuées», a transmis M. Girard.

«Avec l'intégration de ces «bleus», la Sûreté aura dans ses rangs des pigments permettant d'ajouter à ses couleurs les forces pour faire face aux mandats confiés par les villes. Nous fusionnons nos couleurs dans le but ultime de mieux servir le citoyen.»

Le maire de Lac-Mégantic, Jean Campeau, n'a pu s'empêcher d'exprimer ses sentiments face à l'abolition du corps policier municipal. «Je veux réaffirmer tout le bien que nous pensons du personnel présent et passé du service de police de Lac-Mégantic. L'intelligence et la générosité avec lesquelles la qualité du service a été assuré tout au long de ces années méritent bien un peu de nostalgie et quelques larmes de les voir nous quitter.» Mentionnant que cette intégration

à la Sûreté du Québec n'était pas le premier choix de son conseil, il s'est dit confiant que cette réforme majeure du Gouvernement du Québec, impliquant aussi la réorganisation du service de protection des incendies, «servira au mieux le bien-être des citoyens sans négliger la sécurité et le bien-être du personnel.»

«Je suis conscient que votre choix était difficile parce que nous aviez un bon service de police. Vous avez posé un geste de confiance envers la Sûreté du Québec. La confiance est une chose qui se mérite et nous entendons être à la hauteur de cette confiance», a transmis le directeur général de la SQ, Florent Gagné.



Dans la première rangée, Donald Gingras (commandant de la Sûreté du Québec en Estrie), le maire Jean Campeau, Florent Gagné (directeur général de la SQ), Normand Proulx, (directeur général adjoint de la SQ) et Jean Girard. Derrière, le capitaine Louis Dulude du Bureau de surveillance du territoire, les policiers nouvellement assermentés Robert Morin, Marc Pouliot, Jacques Beaudoin, Nelson Guay, France Dubé, Réal Durand, Marjolaine Proulx, Jean Blais, Jean Lessard Jr, Jean-Jacques Rousseau et Yvan Dostie ainsi que le lieutenant Jocelyn Rose de la SQ de la MRC du Granit et Jacinthe Morin.

# Les occasions de s'amuser n'ont pas manqué au Festival des Moulins de Woburn

Au terme de l'événement, le vice-président du Festival des Moulins de Woburn ne peut cacher sa satisfaction. «Dimanche soir, on a poussé un bon soupir et on s'est dit on l'a eu!» partage Réal Vachon, porte-parole d'un comité organisateur qui regroupe une douzaine de bénévoles. Beaucoup d'énergie et quelque 1500 participants en retour. Pas mal pour un village qui compte un peu plus de 700 habitants!

## Claudia COLLARD

Tout s'est bien déroulé et l'horaire des activités tenues du 12 au 14 juillet a été respecté au quart de tour. «C'était une belle fin de semaine. Même si on a eu un peu moins de monde que l'an passé, ceux qui sont venus ont dépensé plus», communique M. Vachon qui souligne que la 3<sup>e</sup> édition du Festival s'en sort avec un profit de 5000\$ à 6000\$, montant comparable à l'année dernière.

Réal Vachon ne tarit pas d'éloges à l'endroit des «vedettes» de l'événement, qui ont entraîné la mêlée dans une atmosphère survoltée. Entre autres l'orchestre Amalgame du samedi soir et la prestation dimanche de l'humoriste Roger Bernard choisi parmi une banque de candidats du Grand Rire Bleue, qui regroupe une panoplie d'humoristes de la relève. Il souligne aussi la présence de l'animateur Étienne Gagné, qui en est à sa seconde expérience au Festival des Moulins. «Il a mis de l'ambiance dans la place durant la journée et entre les sets de

spectacle le soir. Il était excellent, comme d'habitude.»

Les diverses attractions ont aussi trouvé de nombreux preneurs, comme les compétitions de paintball, softball... et les jeux gonflables, structures pas seulement destinées aux enfants! «Le bingo aussi a très bien fonctionné. Plusieurs personnes des paroisses environnantes sont venues y participer», souligne M. Vachon. Le souper du samedi a toutefois attiré moins de monde que l'an passé, soit 450 personnes au lieu de 600, tandis que celui du dimanche en a réuni 225, légèrement plus qu'en 2001.

Parmi d'autres bons coups du Festival, l'activité «4 à 7 doublez votre plaisir» du vendredi et l'ensemble des occasions de festoyer. En toute sécurité puisque les participants pouvaient bénéficier des services de Chauffeur Sécur, une entreprise de Drummondville qui a effectué une centaine de accompagnements au cours des trois soirées de festivités.

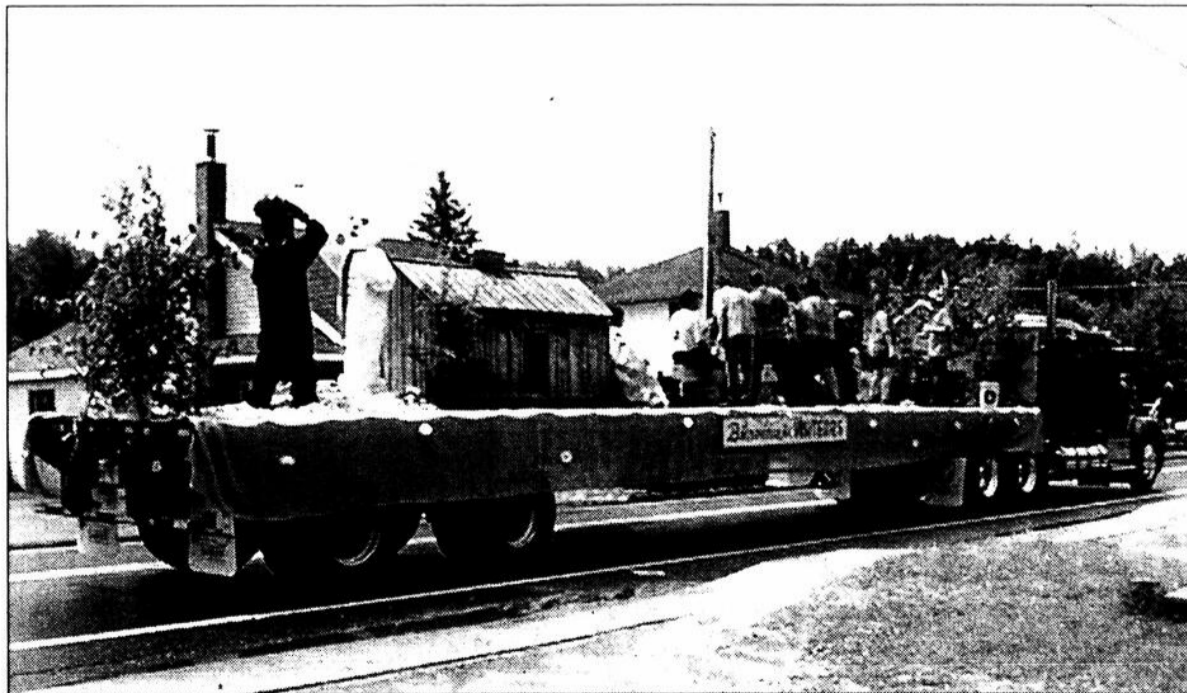
Comme à l'habitude, les profits du Festival des Moulins sont desti-

nés en grande partie à l'amélioration des infrastructures de loisirs de Woburn. «L'an passé, on a refait les estrades et cette année l'argent ira aux bandes de patinoire et d'autres équipements reliés au patin», mentionne Réal Vachon. Des sous sont également voués à l'achat de ca-

deaux dans le cadre de la fête de Noël organisée pour les enfants du village.

C'est à compter d'octobre prochain que le comité organisateur se remettra à l'œuvre pour la préparation d'une quatrième édition. Déjà des idées de nouveautés ont surgi, dont la possibi-

lité d'avoir plus d'un humoriste et de tenir de petits spectacle en cours d'année comme activités de levée de fonds. Des concours tournant d'avantage autour de la thématique forestière sont également à prévoir: épreuves d'abattage d'arbre, de sciote, de hache et tutti quanti.



Pour ses organisateurs, le succès et les commentaires positifs des participants au Festival des Moulins de Woburn valent amplement les efforts investis.

## Opinions

# Mais où va donc notre argent?

Après que plusieurs projets d'investisseurs de la région de Mégantic aient été refusés par le CLD, nous sommes en droit de se demander où va notre argent!

Tout d'abord, le projet du jeune homme qui doit démarrer son resto seul... Un couple désireux de partir un commerce dans la fabrication de céramique (cadeau)... Un commerçant voulant agrandir son local pour offrir de nouveaux produits à ses clients... Un travailleur de la construction qui désire travailler à son compte après que son employeur ferme les portes...

Quelqu'un désire partir un commerce dans l'encadrement. Personne à Lac-Mégantic ne fait ce travail. Ceux et celles qui offrent ce service le font faire ailleurs qu'ici. L'un d'entre eux veut d'ailleurs vendre son commerce

et n'est ouvert que quelques jours par semaine. On refuse le projet sous prétexte de possibilité de faire fermer un autre commerce.

Pourtant, qu'est-ce que la compétition? Combien y a-t-il de restaurants, de salons de coiffure, de boutiques à Lac-Mégantic? La compétition permet aux clients de la région d'obtenir des prix compétitifs avec les grands centres. Elle incite les gens de la région à magasiner ici plutôt qu'à Sherbrooke ou St-Georges. La juste compétition offre à nos clients une plus grande diversité de produits.

Freine-t-on l'expansion de la ville par désir ou par simple étourderie?

CLD: C=contre L=le D=développement!

Annie Charron  
Lac-Mégantic

## De retour chez moi

Je suis revenue depuis peu à cette région. J'avais oublié plusieurs aspects d'y vivre. Choses qui s'expliquent difficilement et qui sont presque intangibles quand le temps défile trop rapidement dans une grande ville. Je suis chanceuse d'y avoir goûté à cette ville, y avoir goûté au point de ne plus être capable de rien endurer. Maintenant, je peux apprécier...

Apprécier l'air pur du matin rempli du chant des oiseaux, l'odeur de la pluie et de la terre en automne, les bourgeons qui s'éteignent à éclore au printemps. J'apprécie les couchers de soleil sur un horizon de verdure et non de béton, et d'acheter des produits de nos producteurs locaux. Les salutations des gens

que je croise dans la rue sont appréciées, ainsi que le fait de me soucier que des insectes lorsque je laisse la porte de la maison ouverte...

Ce ne sont que quelques bonheurs journaliers par mi d'innombrables soupirs de joie. Il était temps que je revienne, car je ne me trouvais plus dans la foule, je ne m'entendais plus respirer. Mon cœur est tellement plein à rebord de contentement que je le sens gros, très gros, et prêt à exploser. Parfois, je pleure ce bonheur et j'apprécie ces larmes, car cela signifie qu'enfin, je vie.

Je souhaite simplement de ne plus jamais oublier.

Kathryn Allard  
Notre-Dame-des-Bois

## OBSTÉTRIQUE

Pour la semaine du 21 au 27 juillet 2002, les services d'obstétrique seront partiellement couverts. En voici le détail :

Dimanche le 21 juillet	Couvert
Lundi le 22 juillet	Couvert
Mardi le 23 juillet	Couvert
Mercredi le 24 juillet	Couvert
Judi le 25 juillet	Couvert
Vendredi le 26 juillet	Couvert
Samedi le 27 juillet	Couvert

### ACCOUCHEMENT :

Ces couvertures seront assurées par le Dre Sophie Désindes, gynécologue de Sherbrooke et le Dr Bernard Gélinas, omnipraticien de Lac-Drolet. Veuillez noter qu'en tout temps (jour, soir, nuit) nos anesthésistes offrent les services de péridurale et que nos chirurgiens sont sur place pour pratiquer les césariennes.

### SUIVIS DE GROSSESSES :

De plus, les médecins couvrant l'obstétrique assureront les suivis de grossesses à la clinique externe du Carrefour Santé du Granit. Vous pouvez prendre rendez-vous au 583-1873 poste 385. Pour valider s'il y a eu des changements à l'horaire vous pouvez contacter le département d'obstétrique en tout temps au 583-1873 poste 300.

# Depuis plus de 73 ans...

C'est en 1929 que le rêve des deux frères Goulet voyait le jour avec l'ouverture du G.G. Lunch, le premier restaurant à Lac-Mégantic. Tout en vivant leur rêve, ils ont su se tailler une place dans le cœur des gens et faire reconnaître l'endroit à sa juste valeur.

En 1956, leur mission fut transmise à M. Ovila Bolduc qui y oeuvrait déjà depuis l'âge de 16 ans. «Pilule» reprit l'affaire et vécu, à son tour, sa propre vision de la vie en s'y accomplissant d'une façon bien à lui. Sa mission connut son achèvement en 1988, après plus de 48 années de service et d'aide à autrui.

La relève fut assurée par son fils Yvon qui y travaillait déjà depuis belle lurette. Au fil du temps, il sut adapter son commerce au marché. Son amour du public et sa passion du travail ont su être comblés tout au long de ces 14 dernières années.

L'appel du défi et le goût du renouveau frappent maintenant à sa porte et cette même passion l'entraîne vers de nouveaux horizons.

C'est avec un pincement au cœur et de la nostalgie dans l'âme que l'équipe du G.G. Resto-Café, ainsi que Yvon, salue toute la population de la région

en remerciement du témoignage encourageant qu'ils ont reçu tout au long de ces années.



De bons souvenirs meubleront les cœurs de Isabelle Grégoire, Yvon Bolduc et Nancy Beaudoin en pensant à tous ces gens qu'ils ont eu le privilège de servir au sein d'une véritable institution locale dotée d'une mission qui s'est perpétuée plus de 73 ans.

## Agenda communautaire

### Lac-Mégantic

Collecte de sang d'Héma-Québec le lundi 22 juillet, au Centre Mgr Bonin, de 14h00 à 20h30. Deux cents donneurs sont attendus.

La consommation d'alcool d'une autre personne vous dérange-t-elle ou vous a-t-elle déjà dérangé? Si oui, AL-ANON peut vous aider car il y a dans cette fraternité des personnes qui vivent ou ont vécu la même chose que vous. Réunions le mardi et le vendredi à 20h00, au sous-sol du Centre récréatif inc., 4571 rue Champlain. Information pour Lac-Mégantic et les environs: 583-0469.

Mouvement Albatros- L'important pour une personne malade, c'est de se sentir accompagnée. Quand il ne reste plus rien à faire, tout reste à faire sur le plan humain. Pour demande d'aide, Yolande au 583-0658. Gervaise au 583-0687 ou Jeannine au 583-3942.

### Collecte de sang d'Héma-Québec

## Deux cents donneurs attendus

La population de Lac-Mégantic et des environs est invitée à partici-

Votre message lu et vu par  
**20 000**  
personnes chaque semaine

L'écho  
de Frontenac

### Saint-Méthode

Club de l'âge d'or Beau Soleil- Soirée dansante le dimanche 28 juillet à la salle municipale à 20h00 avec orchestre. Bienvenue à tous.

### Généalogie

BILODEAU- Rassemblement les 31 août et 1<sup>er</sup> septembre à Québec et à Saint-Jean-Port-Joli. Pour programmation détaillée, consulter le site bilodeau.iquebec.com/bilodeau et pour plus de renseignements contacter Jacques Bilodeau au (514) 843-5541 ou par courriel au jabilodeau@iquebec.com.

GRONDIN- Invitation à tous les descendants des familles Grondin à assister à notre 9<sup>e</sup> rassemblement annuel qui se tiendra les 17 et 18 août au lac Bouchette. Info: Julien au (418) 354-2784, Janine au (418) 653-1469 ou Léo Paul au (450) 468-5426.

LEMIEUX- L'Association des Lemieux d'Amérique tiendra son 20<sup>e</sup> rassemblement annuel les 17 et 18 août à l'Hôtel Le Président de Sherbrooke. Info: Guy Lemieux au (418) 652-1288.

MARTINEAU- L'Association des familles Martineau-Saintonge, descendants de l'ancêtre Mathurin Martinos, tiendra une rencontre le 24 août au Site traditionnel Huron de Québec. Pour information, contacter Roger St-Onge au (819) 372-1651 avant le 13 août.

RIOU-X- Rassemblement des familles Riou-x, le 10 août à l'Île d'Orléans. Pour s'inscrire, écrire à l'Association des familles Riou-x, case postale 1934, Trois-Pistoles (QC), G0L 4K0 ou tél: 1-888-851-2288.

**Avis: L'agenda communautaire est uniquement mis à la disposition des organismes à but non lucratif. Les annonces doivent parvenir avant 17h00, le mercredi précédant la date de parution désirée.**

per à la collecte de sang qui aura lieu ce lundi 22 juillet. Une fois l'objectif de 200 donneurs atteint, cette collecte permettra à 800 personnes de recouvrer la santé, puisqu'un simple don de sang peut sauver quatre vies.

Les donneurs sont attendus entre 14h00 et 20h30, à l'aréna du Centre Mgr Bonin. Parce que même l'été, il n'y a pas de vacances pour le sang.

Pour répondre aux demandes de composants sanguins des hôpitaux du Québec durant la période estivale, Héma-Québec compte accueillir plus de 81 000 donneurs dans le cadre des 443 collectes mobiles organisées entre le 10 juin et le 10 septembre prochain. Les semaines à venir sont donc déterminantes pour maintenir le niveau de la réserve collective de sang.

L'écho  
de Frontenac

70  
ANS  
D'ACTUALITÉ  
1929-1999

5040, boul. des Vétérans, Lac-Mégantic, Qc - G6B 2G5

Tél. : 819.583.1630 • Téléc. : 819.583.1124

Courriel : echomeg@sogetel.net

Envoi de Poste-publications • PAP - No d'enregistrement No 07516 • Convention No 1378430

8 901 copies en vente le samedi

### Abonnement

Partout au Canada 1 an : 29,90 \$

2 ans : 52,90 \$

Extérieur du pays 1 an : 90,00 \$

(Ces prix incluent la TPS et la TVQ)

Toute reproduction de textes, annonces ou photos est interdite sans autorisation spéciale de l'éditeur.

Nous reconnaissons l'aide financière du gouvernement du Canada, par l'entremise du Programme d'aide aux publications (PAP), pour nos dépenses d'envoi postal.

### Éditeur

Gaétan Poulin

### Rédacteur en chef

Rémi Tremblay

### Directeur des ventes

Michel Pilotte

### Journaliste

Claudia Collard

### Contrôleur

Suzanne Poulin

### Montage/publicité

Danielle Poulin

Marco Charrier

### Comptabilité

Manon Orichesky

### Réception-abonnement

Mélanie Bédard

Line Bolduc

### Impression

The Record



LES HÉMOCS  
SÉLECT  
DU QUÉBEC INC.



Communauté  
Désolée  
& Touché

# La préservation des rives, une question d'avenir

Le programme de renaturalisation des berges du RAPPEL a été bonifié cette année. Embauchés par l'organisme, des étudiants ont rencontré une majorité de riverains du lac Mégantic, leur prodiguant de judicieux conseils en faveur de la protection et de la mise en valeur de leurs rives. Parmi ceux-ci, l'incontournable plantation d'arbustes qu'il sera possible de commander via l'Association pour la protection du lac Mégantic.

## Claudia COLLARD

«On peut dire qu'on a un lac relativement bien préservé. L'important maintenant, c'est de voir à l'avenir, d'éviter la dévégétalisation en conservant le plus possible une bande naturelle entre l'eau et le citoyen», a transmis Jean Roy, président de l'Association pour la protection du lac

Mégantic, lors d'un point de presse du RAPPEL.

Pour l'été 2002, le Regroupement des associations pour la protection de l'environnement des lacs et des cours d'eau de l'Estrie et du haut bassin de la rivière Saint-François a initié la formule de visites personnalisées. «La tournée des étudiants nous a permis de d'apprendre que notre lac est na-

turel à plus de 75%, ce qui en fait un des meilleurs plan d'eau en Estrie», relève Roger Garant, secrétaire de l'APLM.

Durant les deux premières semaines de juillet, des étudiants de maîtrise en environnement ont rencontré les propriétaires riverains de Piopolis, Frontenac, Marston et ceux de Lac-Mégantic demeurant sur la rue Baie-des-Sables afin de leur indiquer le meilleur choix de plantation à effectuer et les sensibiliser contre l'usage de produits chimiques. «Il faut arrêter d'utiliser des pesticides et des fertilisants. Cela n'empêche pas d'avoir une belle pelouse», fait

remarquer André Bédard, directeur du projet de revégétalisation pour le RAPPEL. Il mentionne que les arbustes offerts dans le cadre du projet doivent être commandés au plus tard le 2 août et seront distribués le 17 août, au magasin Canadian Tire de Lac-Mégantic.

La végétation riveraine a pour but de lutter contre l'érosion, de diminuer la quantité de phosphore qui s'écoule dans l'eau et de retenir les sédiments. Sans quoi, le plan d'eau vieillit prématurément. Le RAPPEL et l'ensemble de ses membres, dont

l'Association pour la protection du Lac-Mégantic, prônent également la technique du tiers inférieur. Celle-ci consiste à nettoyer uniquement le fond des fossés plutôt que de procéder de haut en bas. Ce procédé évite l'érosion tout en favorisant la végétalisation sur les côtés, ce qui freine le déversement de matières indésirables dans les plans d'eau. Cette mesure, dont l'application doit être encouragée, fait partie des normes du ministère des Transports et a été adoptée par le conseil des maires de la MRC du Granit.



Dans l'ordre habituel, Jean Roy, André Bédard, Pierre Poirier (coordonnateur du RAPPEL), Bibiane Couture (riveraine), le maire de Lac-Mégantic Jean Campeau, Roger Garant et André Dostie (riverain). La campagne 2002 de renaturalisation des rives lancée par le RAPPEL bénéficie aussi du soutien de partenaires financiers.

## Bourses de la Fondation Montignac

La Fondation Montignac de Lac-Mégantic offre à nouveau des bourses de 500\$ chacune pour le soutien aux étudiants de la MRC du Granit qui fréquentent ou fréquenteront cet automne des institutions d'enseignement à l'extérieur de la région.

Les candidats boursiers ont jusqu'au 20 août 2002 pour adresser une demande écrite à la Fondation. Le candidat devra démontrer qu'il a fréquenté la polyvalente Montignac, qu'il a obtenu son diplôme d'études secondaires et qu'il fréquente pour l'automne soit une université, soit un cégep, soit encore un centre de formation professionnelle.

Pour répondre aux critères de la Fondation, le candidat doit fournir la preuve que sa situation financière est précaire, pouvant même compromettre son année académique en cours.

Un comité indépendant du conseil d'administration de la Fondation Montignac procédera à la sélection des boursiers.

Les demandes doivent parvenir à la Fondation Montignac, 4927 rue Laval, Lac-Mégantic (Québec), G6B 1E2. Toutes les demandes seront traitées dans la plus grande confidentialité.

**CO-OP**

**LAC-MÉGANTIC - LAMBTON**



Modèle Sportsman 700 2002 illustré.



**POLARIS®**

À l'achat de certains modèles de VTT Polaris neufs, **OBTENEZ :**



Une trousse de treuil Warn 2000 lbs\*

**OU**

**AUCUN**

paiement, versement, ni intérêt PENDANT UN AN.

Offre valide jusqu'au 31 juillet 2002. Financement disponible sur approbation de crédit. Détails chez votre concessionnaire. Photo à titre indicatif seulement. \*Installation en sus

Contactez notre équipe des ventes à la **S.C.A. Lac-Mégantic / Lambton**  
3333, rue d'Orsennens, Lac-Mégantic • (819) 583-4444

# SUPER LIQUIDATION D'ÉTÉ

Jusqu'au 27 juillet 2002

chez tous les marchands du

## CARREFOUR

Lac Mégantic

www.carrefourlacmegantic.com

**Vagabond**

- Robes à partir de **9,99\$**
- Camisoles pour femmes à partir de **9,99\$**
- Jeans pour hommes et femmes à partir de **29,99\$**
- T-shirts pour hommes et femmes à partir de **9,99\$**
- T-shirts moulants hommes **2/19,99\$** ou **2/34,99\$**

**STUDIO mode**

Camisoles à <b>9,99\$</b>	Jupes à partir de <b>14,99\$</b>	Bermudas / robes à partir de <b>24,99\$</b>
---------------------------	----------------------------------	---

**Boutique 401**

**50%** de rabais sur toute la marchandise d'été

**20%** de rabais sur vêtements de voyage (Sauf sur accessoires et SLINKY)

**INTERSPORT**

Sélection de vêtements de marque «Attraction» en solde

Des rabais jusqu'à **90%**

**NERO bianco**

Sandales en solde à **49,95\$** et moins

Magasin à rayons **Hart**

**GRANDE LIQUIDATION D'ÉTÉ**

Réduction jusqu'à **60%**

**BIZOU**

L'ACCESSOIRE

Au plaisir de vous servir!  
(jusqu'à épuisement des marchandises)

Foulards et chapeaux de la saison réduits de **50% à 75%**

Vaste choix de bijoux de **25% à 75%**

Bijoux à partir de **99¢**

Articles pour cheveux réduits à **50%**

**le Signet** Librairie • Tabagie • Loterie

Variété de romans au coût de **4,95\$ à 9,95\$** ch  
(jusqu'à épuisement de la marchandise)

**STEREO plus ÉLECTRONIQUE**

- Téléphone sans fil Uniden à partir de **49,99\$**
- Minichaine stéréo Sharp décodeur MP3, 200 W, 3 CD, 2 cassettes, radio AM/FM, rég. 399,99\$ **SPÉCIAL 349,99\$**
- Caméra vidéo JVC écran de 2,5 pouces, zoom 600x, rég. 599,99\$ **SPÉCIAL 499,99\$**

**provigo**

**MOLSON DRY 10,99\$** plus taxes et dépôt  
12 cannettes x 355 ml

**FAMILI-PRIX B. DUMAS COMPAGNAT**

Huggies Pull Ups Mega <b>21,49\$</b>	Bain moussant Naturo <b>1,99\$</b>	Caméra jetable 27 poses <b>8,99\$</b>
--------------------------------------	------------------------------------	---------------------------------------

**PÉTRO T ACCOMMODATION DU CARREFOUR**

Jean-Guy Lapierre, détaillant

- Lave-auto sans contact
- Dépanneur
- Essence / Diesel / Propane en vrac

**RESTO Café Donut**

2 hot dogs pour seulement **99¢** taxes en sus

À l'achat d'une frite format moyen et d'un boisson mat ou ven  
Valable du 1 septembre 2002 sur présentation

**COIFFURE Mode**

UNE ÉQUIPE DYNAMIQUE AUX NOUVELLES TENDANCES

**583-2322**  
Avec ou sans rendez-vous

1 séance de bronzage **GRATUITE**  
Valable jusqu'au 10 septembre 2002

Nous payons les taxes sur les produits:

- REDKEN
- MATRIX
- BIOLAGE

**JEAN-MARC BRUNET Le Naturiste**

À l'achat d'un supplément «JMB Le Naturiste» à prix régulier

Ce coupon ne peut être jumelé à aucune autre promotion, incluant les spéciaux de la circulaire

Rabais applicable sur présentation de ce coupon.  
En vigueur jusqu'au 30 septembre 2002.

**Rabais de 5\$**



Le Carrefour Lac Mégantic votre rendez-vous en région!

# Le Carrefour Santé du Granit a son nouveau DG

François Therrien assumera la fonction de directeur général du Carrefour Santé du Granit à compter du 26 août. Originaire d'Asbestos, il occupait un poste similaire à Sept-Îles depuis 1998. «C'est avec beaucoup d'enthousiasme que j'aborde ce nouveau défi. J'entends travailler en équipe et de très près avec le milieu.»

## Claudia COLLARD

M. Therrien succède à Jacques Lareau, dont le remplacement intérimaire est assuré par Odette Morin depuis presque 10 mois. Le nouveau directeur général du CSG est détenteur d'un diplôme d'études supérieures en administration sociale en plus de posséder un baccalauréat et une maîtrise en sociologie.

Ouvrant dans le réseau de la santé et des services sociaux depuis plus de 15 ans, François Therrien prône un système d'organisation le plus intégré possible. Pour lui, un établissement comme le Carrefour Santé du Granit fait partie intégrante de la com-

munauté. «Je souhaite travailler en lien avec les diverses instances du milieu. Que l'ensemble des actions soit guidé par des objectifs communs», partage-t-il. Il cite en exemple les problématiques vécues par les jeunes ou les personnes âgées, où le CSG pourrait participer à la recherche de solutions avec les organismes desservant ces clientèles. «L'établissement pourrait apporter sa contribution directement ou indirectement, selon les dossiers et l'établissement des ressources.»

Le président du conseil d'administration du Carrefour Santé du Granit, Léon Ducharme, souligne que M. Therrien est grandement impliqué

dans divers comités régionaux et provinciaux, tels le comité Bédard et le comité des Centres de santé du Québec dont il est le président. «Nous souhaitons la plus cordiale des bienvenues à monsieur François Therrien et à sa famille et nous lui assurons toute notre collaboration afin de faciliter leur intégration dans notre belle région», adressait M. Ducharme lors d'un point de presse le 12 juillet.

Photo ci-contre: Le nouveau directeur général du Carrefour Santé du Granit, François Therrien (à droite), occupait depuis 1998 une fonction semblable au Centre de santé des Sept Rivières de Sept-Îles, un établissement multivocational avec les missions CH, CHSLD et CLSC, de taille comparable au CSG. À gauche, le président du conseil d'administration Léon Ducharme.



Photo Claudia Collard

## 240 emplois étudiants comblés

Le Centre de ressources humaines du Canada pour étudiants (CRHC-É) a terminé sa campagne 2002, le vendredi 5 juillet. Les agentes d'emploi ont encore une fois rempli leur mission d'aider les jeunes à se trouver un emploi d'été et les employeurs à embaucher des étudiants motivés.

Après neuf semaines d'activités, les objectifs ont été atteints à 90%. Plus de 250 étudiants se sont inscrits à la banque de candidats disponibles et près de 240 emplois ont été comblés. Le quart des emplois offerts étaient directement

reliés aux domaines d'études des candidats.

Environ 400 employeurs de la région du Granit ont été rejoints soit par téléphone, par télécopieur ou par le biais de la Chambre de commerce et de publicités. Quelques activités spéciales ont aussi été organisées par les agentes d'emploi, dont un blitz des menus travaux et un atelier sur les carrières d'avenir.

Les employeurs et les étudiants ont démontré leur satisfaction face aux services offerts par les agentes d'emploi du CRHC-É tout au long de cette 34<sup>e</sup> campagne estivale.

Toute l'équipe de L'Écho de Frontenac vous souhaite de

# Bonnes vacances!

# HONDA

PRIX SPÉCIAL

OBTENEZ **750\$**

d'accessoires  
**GRATUITS**

à l'achat d'une moto Honda VTX 1800C

FINANCEMENT HONDA

2760, rue Laval  
Lac-Mégantic  
583-5266

GARAGE  
**Réjean Roy**

15-06-2002

# Une chute à vélo



Dans l'après-midi du 12 juillet, une jeune cycliste a fait une chute occasionnant son transport par ambulance au Carrefour du Granit. L'accident est survenu vers 13h00, au coin de la rue Milette et du boulevard des Vétérans. La victime a été légèrement blessée à la tête.

# Accident mortel à Notre-Dame-des-Bois

(CC)- Mario Talon, un résidant de La Patrie âgé de 35 ans, a été victime d'un accident mortel le 12 juillet. Son corps inerte a été découvert à côté du VTT qu'il conduisait, peu après 21h00 sur la rue Nancy, dans le Domaine des Appalaches à Notre-Dame-des-Bois. Au cours de la journée, la victime s'était servi de ce véhicule pour transporter du bois.

Dans le rang Tout-de-Joie à Woburn, le locataire d'une maison a reçu la visite de son propriétaire le 13 juillet. Ce dernier lui a signifié qu'il ne respectait pas les conditions du bail, verbalement... et physiquement. Témoin de cette voie de fait à l'endroit de son conjoint, l'épouse du locataire s'est rendue chez un voisin, en compagnie de sa fille, pour téléphoner aux policiers. À l'arrivée des agents, le suspect avait quitté les lieux mais a pu être retracé quelques jours plus tard et mis en état d'arrestation.

Aux environs de 21h30 le 12 juillet, un homme a été expulsé du Bar Sportif de Frontenac. L'individu qui criait en plus de casser verres et bouteilles troublait la paix publique. Sauf qu'il est revenu peu de temps après sur les lieux, tapant fort dans les portes et les vitres de l'établissement. C'est alors qu'un autre client est intervenu, sortant à l'extérieur pour le rejoindre et lui assener des coups violents au point de nécessiter le transport de sa victime par ambulance au Carrefour Santé du Granit, puis au CUSE de Fleurimont. Blessé à la tête, il a quitté l'hôpital deux jours plus tard.

Un véhicule stationné en bordure de la rue Agnès a été la cible d'un acte de vandalisme dans la nuit du 13 au 14 juillet, la lunette arrière ayant été fracassée.

Deux introductions par effractions avec vol ont été rapportées récemment. Celles-ci ont respectivement été commises entre le 10 et le 14 juillet dans un garage privé du lac Orignal à Nantes et entre le 7 et le 10 juillet à l'intérieur d'un chalet du chemin Franceville à Val-Racine.

## PARTEZ EN VACANCES SANS RIEN PAYER sur la plupart des modèles 2002 avec Fecteau Ford inc.

- ACHAT**
- AUCUN acompte
  - AUCUN paiement pour 90 jours
  - AUCUN intérêt pour 90 jours
- LOCATION**
- AUCUN acompte
  - AUCUN dépôt de sécurité
  - Annulation du 1er paiement mensuel

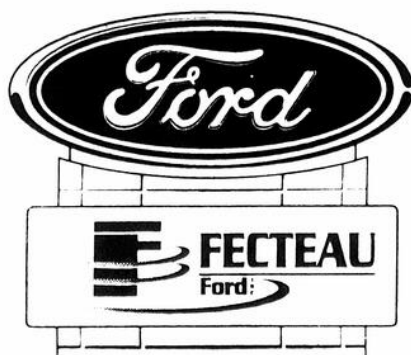


Pour les plus bas prix et le meilleur service de la région, venez rencontrer l'équipe de Fecteau Ford.

AUTOMOBILES USAGÉES	
01 Lincoln LS, 8 cyl. <b>Bas kilométrage</b>	
01 Mustang, V6, auto. 19 000 km	
01 Taurus SE 23 000 km	
01 Taurus SE 28 000 km	
01 Taurus SE 31 000 km	
01 Focus SE 36 000 km	
01 Focus SE 35 000 km	
01 Focus SE Sport 33 000 km	
01 Focus familial 19 000 km	
01 Focus ZX3, 20 000 km <b>VENDU</b>	
01 Lincoln LS 8 cyl. 23 000 km	
00 Gr. Marquis LS, 37 000 km <b>VENDU</b>	
00 Cougar Sport V6, man. 54 000 km	
00 Focus SE Sport, bleu <b>SPÉCIAL 11 900\$</b>	
00 Taurus SE 40 000 km	
00 Focus SE familial 19 000 km	
99 Taurus SE 34 000 km	
99 Escort SE Sport, 4 p., man. <b>9 200\$</b>	
99 Escort familial <b>SPÉCIAL 9 400\$</b>	
98 Escort SE 59 000 km	
98 Escort ZX2 Sport, tout équipé toit ouvrant, noir <b>SPÉCIAL 8 900\$</b>	
98 Contour Sport <b>9 900\$</b>	
98 Chrysler Sebring cabrio. 46 000 km	
98 Sunfire GTO	
97 Sunfire GTX <b>VENDU</b>	
97 Escort familial <b>7 495\$</b>	
97 Taurus familial	
96 Sable GS	
95 Taurus familial	
95 Escort LX, manuelle	
93 Mustang GT cabrio. <b>TRÈS PROPRE</b>	
93 Taurus	
92 Grand Am, V6 <b>3 495\$</b>	
88 Oldsmobile Delta <b>VENDU</b>	
<b>LE PLUS GRAND CHOIX DE CAMIONS ET MINI-FOURGONNETTES USAGÉS</b>	
99 Windstar LX, or moisson 37 000 km	
99 Windstar LX, vert épinette 44 000 km	
99 F-150 XL 4x4	
98 F-150 XLT super cab	
98 Windstar GL, «mags», 2 climatiseurs 4 sièges capitaine <b>SPÉCIAL 13 200\$</b>	
95 Windstar GL, coul. vert	
94 Chevrolet S-10 LS, super cab, 4x2	
94 F-250 XLT, k.c., diesel, 4x2 <b>TRÈS RARE</b>	
93 Aerostar XLT 4x4, 4 L. <b>4 900\$</b>	
93 Ranger 4x4, k.c., auto. 62 000 km	
84 Honda V-45, 750 cc	
<b>Plus de 75 véhicules en inventaire</b>	

Venez profiter du **TAUX D'INTÉRÊT DE 0%** ou des **RABAIS ÉQUIVALENTS** sur la plupart de nos modèles 2002.

Bienvenue chez Fecteau Ford... place de l'économie et du service!



Venez rencontrer nos conseillers



Victor Fecteau Donald Marois Enrico Bolduc Nathalie Breton directrice commerciale (418) 227-2963 (418) 459-3783 (418) 484-2451

Pour nous rejoindre: 499, 14<sup>e</sup> Avenue La Guadeloupe  
Tél. : (418) 459-3431 Sans frais : 1-877-459-3431 www.fecteauFord.com

## COSTA DEL SOL combiné avec le PORTUGAL

### PRÉSENTATION AUDIOVISUELLE

avec Denyse P. Bernard **lundi le 29 juillet à 19h00**

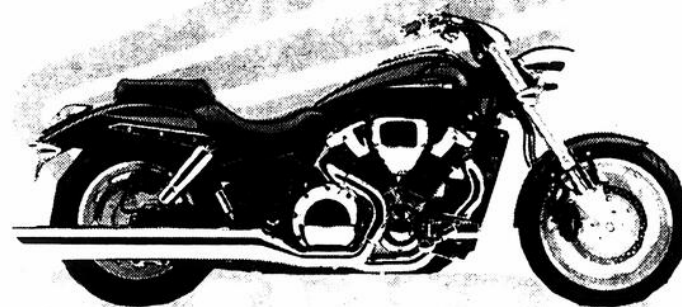
au local de Voyages Soleil (sous-sol), 419, 14<sup>e</sup> Avenue, La Guadeloupe  
Information et confirmation de votre présence à l'agence (418) 459-6452 ou Yvette Poulin (418) 486-7190 ou (418) 871-7558 ou Denyse 1-800-463-1598.

495, Rang 6, Courcelles Info : (418) 483-5442  
*L'Auberge Andromède*

Réception pour anniversaires  
Banquets - Réunions - Mariages  
Spécialités : Bison, Canard, Autruche, Confit et foie gras, Volaille  
Table d'hôte • Apportez votre vin  
Gîte du passant

## JOURNÉE D'ESSAI ROUTIER EN MOTO HONDA

mercredi le 24 juillet de 10h30 à 18h00



Permis de conduire pour motos et vêtements sécuritaires obligatoires

**10 MODÈLES DE MOTOS SPORT ET CUSTOM en essai au Garage Réjean Roy**

Possibilité de vous inscrire à l'avance au...

2760, rue Laval, Lac-Mégantic  
**583-5266**



# Vitrines culturelles au cœur du centre-ville

Depuis le 21 juin, l'édifice abritant l'ancien magasin Shier, au centre-ville de Lac-Mégantic, s'est transformé en un véritable lieu d'exposition d'œuvres d'art par l'aménagement de «vitrines culturelles».

Initié par la Corporation Rues principales, en collaboration avec le comité d'action culture du CLD de la MRC du Granit, ce projet vise à créer temporairement une animation culturelle et artistique de qualité auprès de la population locale et des visiteurs de passage, cet été.

«Nous sommes heureux de cette collaboration qui nous permet de mieux remplir notre mandat, souligne Jacques Cloutier, agent de développement à la Corporation Rues principales. Ce type d'animation ajoute une dimension culturelle, artistique et historique au secteur commercial. Elle assure un bon niveau de qualité visuelle sur cette artère fort achalandée durant nos démarches afin de trouver un promoteur. Selon le cas, ce projet pourrait

d'ailleurs se répéter à d'autres vitrines.»

Ces «vitrines culturelles» présentent les différentes œuvres collectives réalisées par les artistes de la région sous le thème «Printemps» et ce, dans le cadre de la première édition de l'événement culturel Le Printemps des Artistes, tenue le 25 mai dernier dans le parc des Vétérans.

Un montage photographique des artistes à l'œuvre sur le site de l'événement accompagne également chacune des œuvres collectives. «Ce projet de vitrines culturelles répond de très belle façon à l'objectif que le comité d'action culture s'était donné de faire circuler ces œuvres collectives sur le territoire de la MRC du Granit au cours de la prochaine année et ainsi faire connaître le talent et la créativité de nos artistes régionaux. Considérant que Lac-Mégantic fut la ville hôte de cette première édition du Printemps des Artistes, nous sommes bien heureux de présenter cette exposition itinérante dans ce concept de vitrines

culturelles jusqu'à la mi-septembre ou du moins jusqu'à ce que l'édifice ait trouvé un nouveau locataire», de préciser Pierre Corbeil, agent de développement culturel au CLD de la MRC du Granit.

Outre ces œuvres collectives, un montage de panneaux relatant quelques faits historiques de la région de Mégantic ainsi que la promotion de la Galerie d'art estivale et de la première édition du Lac en Fête y sont présen-

tés. La conception et la réalisation du montage ont été assurées par Maryse Huot, résidente de Lac-Mégantic, qui a récemment terminé sa formation en technique du design de présentation au Cégep du Vieux-Montréal.



Photo Claudia Colard

Les arts en vitrines tout l'été sur la façade de l'ancien magasin Shier au centre-ville de Lac-Mégantic.

## Les cuivres en fugue mercredi

La pleine lune du 24 juillet sera allumée du quintette Les cuivres en fugue et du chanteur-basse Jean-Clément Bergeron, qui interpréteront des thèmes musicaux particuliers à l'événement. Dans le Parc du Croissant de lune, à 20h30.

L'ensemble est composé des trompettistes Michel Therriault et Sébastien Rioux, de Catherine Valcourt au cor français, du tromboniste François LeFebvre et du tubiste Patrice Fournier. Accompagné pour l'occasion de Jean-Clément Bergeron, le quintette s'inspire grandement du Canadian Brass

pour ses arrangements musicaux et pour l'interprétation des pièces.

Ce concert «hors série» du Festival Saint-Zénon s'inscrit dans la thématique *Hommage à la lune*. Dans le site enchanteur où il se tiendra, il sera possible d'entendre des morceaux créés par plus de 20 grands compositeurs, tels Cornélius, Saint-Saëns, Salomon, Strauss, Bizet... et autres surprises musicales.

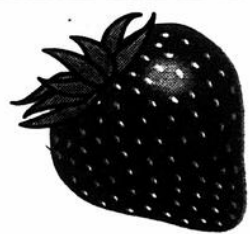
Les billets sont en vente à l'entrée au coût de 10\$. Pour information et réservation, composer le (819) 583-3812 ou le (819) 583-2611.

**SERVICE DE TRANSPORT JOURNALIER**

effectuant l'aller-retour entre la MRC du Granit et les villes suivantes: Sherbrooke, Drummondville, St-Hyacinthe, Montréal et la Rive Sud.

Que ce soit pour de petits paquets ou des produits sur palettes, peu importe la quantité, le ramassage se fera la journée même et sera livré le lendemain.

Téléphone : (819) 549-9933  
Sans frais : 1-866-583-3223  
Télécopieur : (819) 549-9992  
Courriel : [transport@quibecgarriers.net](mailto:transport@quibecgarriers.net)



## Maintenant disponible



### POUR LA RÉGION DE LAC-MÉGANTIC

Ces producteurs offrent l'autocueillette • Fraises aussi disponibles en kiosque

Site web : [www.geocities.com/fraisiere\\_nantes](http://www.geocities.com/fraisiere_nantes)

Fraisière et framboisière  
Carmen et Gaëlan Roy

Route 16P, Nantes • 583-3498

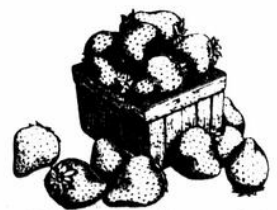
(Concombres et tomates biologiques à vendre)

Fraisière Talbot inc.

1963, rang 9, Ste-Cécile • 583-2149



À partir de 8h00 jusqu'à la tombée du jour  
Appelez le matin avant de venir





Pendant le grand solde de l'année, profitez d'offres imbattables sur une quantité impressionnante de véhicules en stock.

0%  
et  
90 JOURS  
au financement  
à l'achat  
sur plusieurs  
modèles 2002.  
jusqu'à 60 mois



Chrysler Neon



Jeep<sub>MD</sub> TJ



Chrysler PT Cruiser



Chrysler Intrepid



Chrysler Concorde



Jeep<sub>MD</sub> Liberty



Dodge Ram



Jeep<sub>MD</sub> Grand Cherokee



Dodge Dakota



Dodge Caravan  
et Grand Caravan

daimlerchrysler.ca



# Gagnez une journée de pilotage

Courez la chance de gagner l'un des 28 forfaits d'une journée à l'école de pilotage **Skip Barber à Mont-Tremblant.**

Pour participer, faites l'essai d'un véhicule Dodge chez votre concessionnaire participant entre **le 22 juillet et le 30 août 2002.**

Aucun achat requis. Valeur approximative de 1 500 \$ par forfait. Détails chez les concessionnaires participants.

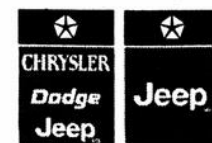
**5/100**

Pour votre tranquillité d'esprit, tous les modèles Chrysler, Dodge, Jeep<sub>MD</sub> 2002 offrent une garantie de 5 ans/100 000 km sur le groupe motopropulseur et une assistance routière de 5 ans/100 000 km\*\*.

Seulement chez votre concessionnaire Chrysler • Dodge • Jeep<sub>MD</sub>

\*\* 0% de financement à l'achat jusqu'à 60 mois sur toutes les Chrysler Intrepid, Concorde, 300M et Neon 2002 en stock. † Aucun paiement avant 90 jours au financement à l'achat sur les Chrysler Intrepid, Concorde et 300M 2002 en stock. Voyez votre concessionnaire pour d'autres offres exceptionnelles de financement à l'achat. Sous réserve de l'approbation de Services Financiers DaimlerChrysler. Le concessionnaire peut devoir échanger un véhicule. Offres d'une durée limitée, valables sur les modèles 2002 seulement et exclusives qui ne peuvent être combinées à aucune autre offre à l'exception de la remise aux diplômés et du programme d'aide aux handicapés physiques. Les offres peuvent changer sans préavis. Voyez votre concessionnaire participant pour les détails et les conditions. Photos à titre indicatif seulement. \*\* Selon que l'une ou l'autre circonstance se produira la première. Des conditions s'appliquent. † Remise aux diplômés de 500 \$ à la location ou de 1 000 \$ à l'achat d'un véhicule, à l'exception de la Chrysler Neon (750 \$). Cette offre exclut la Dodge Viper et la Chrysler Prowler. Voyez votre concessionnaire participant pour les détails et les conditions. Chrysler et Dodge sont des marques déposées de DaimlerChrysler Canada Inc. MD Jeep est une marque déposée de DaimlerChrysler Corporation, utilisée sous licence par DaimlerChrysler Canada Inc. Portez toujours votre ceinture. La banquette arrière est l'endroit le plus sûr pour asseoir les enfants.

**DIPLOMÉS** Rabais jusqu'à 1 000 \$



Association publicitaire des concessionnaires Chrysler • Dodge • Jeep<sub>MD</sub> du Québec

# La Tour à Feu de Piopolis au service des artisans

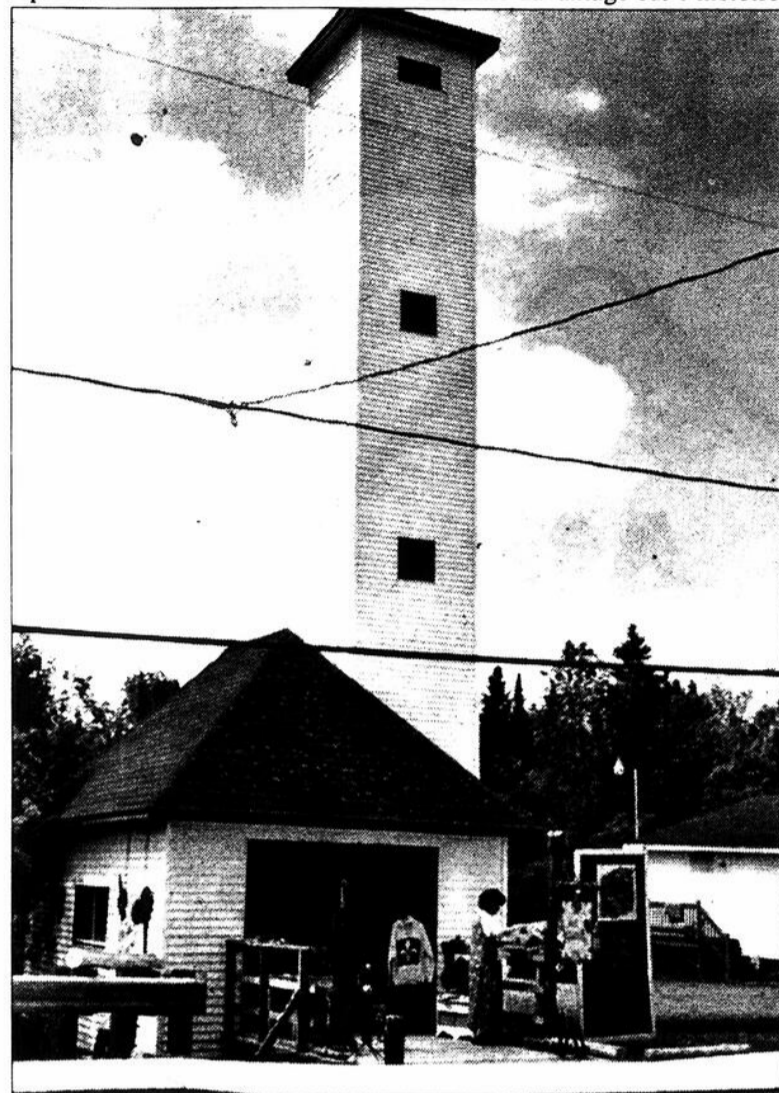
Cet été, les artisans de la région de Mégantic bénéficient d'une tribune fort originale à Piopolis afin d'y faire connaître leurs différents produits et créations. Le bâtiment patrimonial abritant autrefois la caserne à incendie appelée Tour à feu est aujourd'hui le haut-lieu de la boutique-cadeaux *Aux Trouvailles*, gérée par madame Andrée-Anne Guay et ce, grâce à la précieuse collaboration de la municipalité de Piopolis.

Ouvert tous les jours du 13 au 24 juillet de 11h00 à 19h00 et par la suite, du jeudi au dimanche jusqu'au 3 septembre, la population locale et les visiteurs de passage à Piopolis sont grandement invités à venir découvrir la riche histoire de ce bâtiment d'intérêt patrimonial ainsi que les produits artisanaux fabriqués par de nombreux artisans de la région dont plusieurs émanent du Circuit des Arts de la Montagne. Circuit qui se tiendra rappelons le du 26 juillet au 4 août et du 12 au 14 octobre 2002.

En ce lieu, poteries, sculptures (pierres, métal), bijoux, fleurs séchées, objets décoratifs, pièces en fer forgé, meubles, antiquités, encens purificateurs, sacs et cadres décoratifs, produits du terroir (miel, produits d'érables), vitraux, fleurs pressées, peintures, cartes de souhaits d'œuvres d'artistes régionaux, accessoires en mohair (mitaine, tuque, foulard, etc.), cartes postales et une panoplie d'autres souvenirs des plus originaux.

Ayant pignon sur rue depuis 1947, année de sa construction, la Tour à feu de Piopolis permettait à l'époque de hisser au sommet les boyaux d'incendie faits en lin pour les sécher après chaque utilisation. Encore aujourd'hui, ces boyaux sont visibles dans cette tour haute de 50 pieds (17 mètres). Point d'intérêt du Circuit patrimonial et his-

torique de Piopolis, La Tour à feu représente une halte incontournable pour les visiteurs désirant en connaître davantage sur l'histoire



La Tour à feu de Piopolis, une halte touristique incontournable.

particulière de cette municipalité fondée par des zouaves pontificaux en 1874. À cet effet, un panneau d'interprétation est aménagé à proximité du bâtiment.

«Nous estimons que la présence de cette petite boutique de produits et de créations artisanales est une «plus value» à l'offre tou-

ristique et culturelle de la municipalité de Piopolis et nous souhaitons qu'elle puisse mettre davantage en lumière le talent et la créativité des artistes et artisans de la région», mentionnait cette semaine Pierre Corbeil, agent de développement culturel au CLD du Granit.

Achetez chez Mégantic Mazda c'est :

**2 ANS**  
DE CHANGEMENTS D'HUILE GRATUITS  
+  
**BURINAGE COMPLET (SHERLOCK)**  
+  
**125 LITRES D'ESSENCE GRATUITS**

00 Mazda Protégé LX, auto., t. éq., 35 000 km ~~T3-995\$~~ **13 295\$**

00 Chrysler Neon, 4 p., auto., climatiseur ~~9-995\$~~ **8 995\$**

00 Dodge Caravan, 4 p., tout équipé ~~T6-995\$~~ **15 995\$**

00 Mazda Protégé SE, auto., bleu, 8 700 km ~~T5-795\$~~ **14 995\$**

99 Chev. Cavalier Z22, 2 p., auto., 62 000 km ~~9-995\$~~ **8 995\$**

99 Mazda Protégé SE, auto., 56 000 km *Très propre*

99 Mazda Protégé LX Touring, t. équipé, 34 000 km ~~T4-995\$~~ **13 995\$**

99 Mazda Protégé SE, auto., aileron, 52 000 km ~~T3-495\$~~ **12 795\$**

98 Mazda Protégé SE, auto., climatiseur **10 995\$**

97 Mazda Protégé, manuelle, climatiseur ~~9-995\$~~ **8 995\$**

97 Hyundai Accent GSI, toit ouv., «mags» ~~6-995\$~~ **6 395\$**

97 Honda CRV, automatique, tout équipé ~~T4-995\$~~ **13 995\$**

95 Ford Escort, 4 portes, auto., 48 000 km ~~6-995\$~~ **6 495\$**

95 Acura Integra, Édition spéciale, t. équipé ~~T2-795\$~~ **11 795\$**

89 GMC S-15, V6 4,3 L, 4x4, king cab *SUPER SPÉCIAL* **2 495\$**

**10 autres véhicules en inventaire.**

**Toujours le meilleur prix pour votre voiture d'échange en région... C'EST GARANTI !**

**MÉGANTIC MAZDA... TOUJOURS LA RÉFÉRENCE !**

**MÉGANTIC MAZDA**

6435, rue Salaberry, Lac-Mégantic • 583-5777

Votre message lu et vu par  
**20 000**  
personnes chaque semaine

**L'écho**

## ERRATUM

Dans l'index téléphonique Distributions Parent, dans la section Lac-Mégantic et la section des pages oranges, une erreur s'est glissée dans le numéro de téléphone du **Centre de l'auto Perron inc.** Le bon numéro est le **583-3558**. Nous nous excusons pour les incon vénients causés.



**DISTRIBUTIONS PARENT**

**Parc SAFARI**  
20<sup>e</sup>  
anniversaire

Découvrez ou...  
redécouvrez un coin d'Afrique  
au cœur du Québec!

Un espace récréatif familial enchanteur!

- Safari automobile, 1000 animaux
- Baignade dans la Crique Magique
- Spectacles et manèges
- Pique-nique

**NOUVEAU!**

Venez voir nos lionceaux à gène blanc  
à 14 h 30 à l'amphithéâtre Rhino-Rhino.

Vivez une journée entière de plaisir et de découvertes!  
(450) 247-2727 • www.parcsafari.com

FORFAITS HÉBERGEMENT AUSSI DISPONIBLES 1 800 665-1528

Hemmingford (Québec) Autoroute 15 Sud, sortie 6  
A seulement 30 minutes au sud de Montréal

Des moments magiques et des souvenirs pour la vie



# Air climatisé sans frais à bord



CAVALIER  CHEVROLET

Modèle VLX

**255\$/mois\***  
Location 48 mois

0\$ comptant\*\* | GM paie la 1<sup>re</sup> mensualité\*\*  
0\$ dépôt de sécurité\*\*

**GARANTIE 5 ANS OU 100 000 KM  
SUR LE GROUPE MOTOPROPULSEUR**

- < Moteur L4 2,2 L de 115 HP >
- < Boîte automatique à quatre vitesses et traction asservie >
- < Télédévrouillage et verrouillage électrique des portes >
- < Radio AM/FM avec lecteur CD >
- < Sacs gonflables avant côtés conducteur et passager >
- < Freinage avec antiblocage aux 4 roues >

SUNFIRE  PONTIAC

Modèle SLX

**255\$/mois\***  
Location 48 mois

0\$ comptant\*\* | GM paie la 1<sup>re</sup> mensualité\*\*  
0\$ dépôt de sécurité\*\*

**GARANTIE 5 ANS OU 100 000 KM  
SUR LE GROUPE MOTOPROPULSEUR**



Vos concessionnaires  du Québec

L'Association des concessionnaires Chevrolet et Pontiac Buick GMC du Québec suggèrent aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée réservées aux particuliers, s'appliquant aux véhicules neufs sélectionnés 2002 en stock suivants : Cavalier VLX (1JC69/R7B) et Sunfire SLX (2JB69/TSB, MXO, C60). Photos à titre indicatif seulement. \* Paiements mensuels basés sur un bail de 48 mois. À la location, transport et préparation inclus, immatriculation, assurance et taxes en sus. Frais de 12¢ du km après 80 000 km. \*\* Conditions applicables à la location seulement, pour des termes de 24 à 48 mois. Aucun comptant et aucun dépôt de sécurité requis. La première mensualité (taxes incluses) est défrayée par General Motors. Le concessionnaire peut fixer son propre prix. Sujet au financement et à l'approbation du crédit de GMAC. Un échange de véhicules entre concessionnaires peut être requis.

Renseignez-vous chez votre concessionnaire participant, à [gmcanada.com](http://gmcanada.com) ou au 1 800 463-7483.

# Musique traditionnelle au menu

Les traditions musicales québécoises seront à l'honneur le soir du samedi 27 juillet alors que le Festi-

val Saint-Zénon présentera La Corde de bois au parc du Croissant de lune à 19h00.

La venue du groupe formé de Rock Gagnon, David Gauthier, Robin Boulianne et Pascal Tremblay rejoint une demande générale. Les quatre musiciens partagent plusieurs instruments en plus de chanter et danser sur la scène. Leur musique très entraînante est issue tant de la tradition que de l'improvisation. Leur répertoire comprend des pièces aussi connues que *Le reel La Grondeuse*, *Dans tous les Cantons*, *Berlu* et *La nouvelle lune*.

Les billets sont en vente à la pharmacie Jean Coutu, à la Papeterie Lac Mégantic et au Magasin général de Piopolis. Pour information et réservation: (819) 583-3812 ou (819) 583-2611.



Les membres du groupe La Corde de bois: Rock Gagnon, David Gauthier, Robin Boulianne et Pascal Tremblay

## Intégration de la sécurité publique à la SQ

Depuis le 12 juillet 2002, la Sécurité publique de Lac-Mégantic, section police, a été intégrée à la Sûreté du Québec. Cet article se veut un rappel des articles précédents.

Pour toute intervention policière, il faut composer le 310-4141 ou le 911 si ce service est disponible dans la municipalité.

Pour toute demande d'information non urgente ou, pour rejoindre un policier en particulier, il faut composer le 583-1710 du lundi au vendredi entre 8h00 et 17h00. Cependant après 17h00 et la fin de semaine, le numéro 583-1710 est transféré automatiquement au

centre de télécommunications de Sherbrooke. Les policiers ne répondent pas aux appels de l'auto patrouille, vos appels sont pris par des préposés aux télécommunications qui transmettent vos demandes aux patrouilleurs.

Vos policiers vous offrent des services généraux et spécialisés. Contactez-nous pour toutes demandes touchant le domaine policier.

Nous sommes fiers de vous servir et au plaisir de vous rencontrer.

Bonne semaine à tous,  
Les membres de la Sûreté du Québec  
Poste de la MRC du Granit

**PAVAGES Garneau**  
Raymond Lafontaine propriétaire  
StreetPrint APPLICATEUR AUTORISÉ

Votre entrée de cour nécessite des travaux?  
Confiez-les à notre équipe de «pros» pour un investissement durable!

PAVAGE IMPRIMÉ ET CONVENTIONNEL  
ESTIMATION GRATUITE

2000 LA VAL NORD, LAC-MÉGANTIC  
TÉLÉPHONE:  
**819.583.1457**  
**819.583.3335**  
TÉLÉCOPIEUR:  
**819.583.5586**

**LES COFFRAGES A. Giroux**  
Travaux de béton agricoles de toutes dimensions  
Étable, grange et fosses à purin

Services offerts à la grandeur du Québec!  
8884, route 204, Frontenac (Québec) G6B 2S1

**Spécialité : Fondations**  
Résidentiel, commercial et industriel

- Polissage de plancher de béton
- Galerie, patio et trottoir de béton
- Excavation et champs d'épuration
- «Slab» de garage et «slab» portante

Téléphone : 819-583-3455  
Télécopieur : 819-583-6498

Chez nous d'abord et avant tout!

**ACHAT LOCAL**

## VOS IMPÔTS

### Réclamation de la TPS et de la TVQ à l'achat d'une automobile – 2<sup>e</sup> partie

**Rappel des conditions d'admissibilité**  
Un particulier, ou une société de personnes, qui est inscrit aux fins de la TPS et de la TVQ et qui utilise son automobile dans le cadre de ses activités commerciales peut réclamer de la TPS et de la TVQ.

Si l'automobile est utilisée dans le cadre des activités commerciales du particulier ou de la société de personnes dans une proportion de 90 % et plus, ce dernier peut réclamer la totalité de la TPS et de la TVQ payées lors de l'achat de l'automobile.

Toutefois, si l'automobile est utilisée à moins de 90 % mais à plus de 10 % dans le cadre des activités commerciales du particulier ou de la société de personnes, les montants de TPS et de TVQ pouvant être récupérés le seront en fonction de la déduction pour amortissement (« DPA ») permise aux fins fiscales pour la partie de l'automobile utilisée dans le cadre des activités commerciales du particulier ou de la société de personnes (soit 7/107 x DPA en TPS et 7,5/107,5 x DPA en TVQ).

**Exemple**  
Le 3 janvier 2002, un travailleur autonome, inscrit aux fins de la TPS et de la TVQ, achète une automobile coûtant 27 606 \$, soit 24 000 \$ plus 1 680 \$ de TPS et 1 926 \$ de TVQ. Il utilisera l'automobile dans le cadre de ses activités commerciales dans une proportion de 40 %.

Le taux de DPA aux fins fiscales est de 30 %, dont seulement la moitié, soit 15 %, est accordée dans l'année d'acquisition de l'automobile.

Ainsi, pour l'année 2002, les montants de TPS et de TVQ pouvant être réclamés correspondent à :

- DPA : 27 606 \$ x 40 % x 15 % = 1 656,36 \$
- TPS : 1 656,36 \$ x 7/107 = 108,36 \$
- TVQ : 1 656,36 \$ x 7,5/107,5 = 115,56 \$

En présumant de la même utilisation en 2003, le travailleur autonome pourrait demander des montants de TPS et de TVQ calculés comme suit :

- DPA : (27 606 \$ - 1 656,36 \$ - 108,36 \$ - 115,56 \$) x 40 % x 30 % = 3 087,09 \$
- TPS : 3 087,09 \$ x 7/107 = 201,96 \$
- TVQ : 3 087,09 \$ x 7,5/107,5 = 215,38 \$

Pour maximiser vos remboursements de taxes, n'hésitez pas à nous consulter.

ladouceur.annie@rcgt.com

**Raymond Chabot Grant Thornton**  
LA FORCE DU CONSEIL

5320, rue Frontenac, Lac-Mégantic (Québec) G6B 1H3  
Tél. : (819) 583-0611 • Téléc. : (819) 583-5995

Certification  
Fiscalité  
Réorientation d'entreprises  
Consultation  
Santé et sécurité du travail

## Parc national de Frontenac

### Chronique Nature du parc national de Frontenac

### Les écosystèmes de la baie aux Rats Musqués

Le lac Saint-François renferme une multitude d'habitats dont des milieux humides. Certains d'entre eux sont inclus à l'intérieur de la baie aux Rats Musqués, une portion du territoire du parc national de Frontenac. Ces habitats humides renferment une richesse inestimable d'espèces animales et végétales autant terrestres qu'aquatiques. Selon les saisons, certaines espèces captent notre attention et nous invitent à l'émerveillement.

Suite au retrait des glaces, tôt au printemps, le grand brochet fraie dans les herbiers aquatiques, suivi de près par le doré jaune qui lui préfère l'embouchure des tributaires pour se reproduire. Peu de temps après, des couples de grands harles, de plongeons huards ou de canards colverts s'apprentent, à leur tour, à assurer la descendance de leur espèce. S'en suit, la mise bas et l'apparition de plusieurs petites familles, autant chez les mammifères que chez les oiseaux. C'est à ce moment que défilent, au grand plaisir des spectateurs, les nouvelles familles de bernaches du Canada et de canards colverts. Tout au long de la saison, les fleurs attirent le regard et l'attention aussi. En cette période de l'année, l'iris versicolore et le nénuphar font partis des principales vedettes florales de la baie.

Il n'est pas rare d'observer un grand héron, posté immobile dans un marais, attendant le moment propice pour saisir sa proie ou un balbuzard pêcheur survolant la baie, lui aussi en quête de nourriture. Avec plus de chance vous ferez peut-être la rencontre du majestueux pygargue à tête blanche qui vient parfois y rôder. Quel spectacle saisissant!

Ces habitats sont riches et diversifiés. Cette richesse n'est pourtant pas signe de durabilité, puisque ce sont au contraire des habitats fragiles. De là toute l'importance de les protéger et de s'assurer de leur perpétuité au sein de notre patrimoine régional. D'ailleurs le parc national de Frontenac y travaille depuis déjà 15 ans.

**«À la découverte de la baie aux Rats Musqués»**  
Depuis le 13 juillet 2002, le parc national de Frontenac offre une randonnée guidée en canot sur la baie aux Rats Musqués. Cette activité, d'une durée d'une heure et demie, ne coûte que 25 \$ pour les adultes et 15 \$ pour les enfants. Les randonnées sont offertes le mardi à 13h30, samedi à 15h00 et dimanche à 15h00 et 19h00. Réservation obligatoire à la capitainerie, secteur Saint-Daniel.

**Stéphane Poulin**  
Garde-parc naturaliste  
Parc national de Frontenac



Iris versicolore



Grand brochet



# Solde à choix multiples



**GRAND AM** PONTIAC *Modèle SE*  
 299 \$/mois\*\* Moteur Ecotec, boîte manuelle 5 vitesses et climatiseur  
 Location 48 mois  
**0\$ comptant**



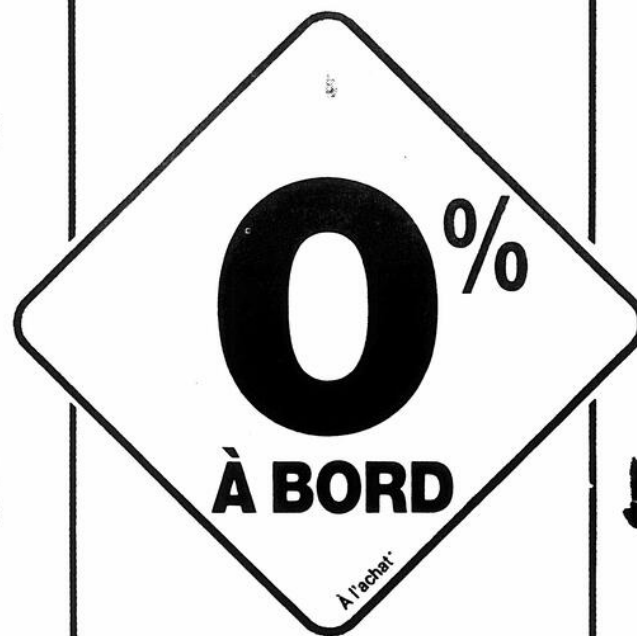
**GRAND PRIX** PONTIAC *Modèle GI*  
 369 \$/mois\*\* Boîte automatique, V6 3,8 litres 200 HP, roues de 16 pouces en aluminium.  
 Location 48 mois  
**0\$ comptant**



**MONTANA** PONTIAC  
 358 \$/mois\*\* La plus faible consommation d'essence de sa catégorie\* et sécurité 5 étoiles.\*  
 Location 48 mois  
**0\$ comptant**



**AZTEK** PONTIAC  
 369 \$/mois\*\* Gagnante du trophée « APEAL » de J.D. Power.\*\*  
 Location 48 mois  
**0\$ comptant**



**CENTURY** BUICK *Modèle Custom*  
 375 \$/mois\*\* « Meilleur véhicule intermédiaire haut de gamme pour sa qualité initiale aux É.-U. » selon J.D. Power.  
 Location 48 mois  
**0\$ comptant**



**ENVOY** GMC *Modèle SLE 4x4*  
 488 \$/mois\*\* Utilitaire sport de l'année 2002 selon Motor Trend.  
 Location 48 mois



**RENDEZVOUS** BUICK *Modèle CX*  
 398 \$/mois\*\* 29 998 \$ à l'achat\*\*\* Sécurité 5 étoiles\*  
 Location 48 mois



**SONOMA** GMC *SLS à cabine allongée*  
 248 \$/mois\*\* V6 Vortec, boîte automatique et climatiseur.  
 Location 48 mois



**SIERRA** GMC *S1 à cabine régulière*  
 298 \$/mois\*\* Boîte automatique, pont arrière autobloquant.  
 Location 36 mois

Vos concessionnaires  du Québec

L'Association des concessionnaires Pontiac Buick GMC du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée réservées aux particuliers, s'appliquant aux véhicules neufs 2002 en stock suivants: Grand Am (2ME69/TA, AM9/PA), Envoy (TT15506/R7A), Grand Prix (2WP49/R7A), Rendezvous (4HK26/R7A), Montana (2UN14/R7A), Sonoma (T5H06S3/R7C), Aztek (2BK44/R7A), Century (4WS49/R7A) et Sierra (TC15903/R7E). Photos à titre indicatif seulement. Sujet à l'approbation du crédit du GMAC. \*\*Taux de financement à l'achat de 0% disponible jusqu'à 36 mois sur Sierra et jusqu'à 48 mois sur Grand Am, Envoy, Grand Prix, Rendezvous, Montana, Aztek, Sonoma, et Century. \*\*\*Paiements mensuels basés sur un bail avec versement initial ou échange équivalent (Grand Am: 0\$, Envoy: 4 719 \$, Grand Prix: 0\$, Rendezvous: 3 246 \$, Montana: 0\$, Aztek: 0\$, Sonoma: 2 155 \$, Sierra: 3 189 \$ et Century: 0 \$). À la location, transport et préparation inclus, immatriculation, assurance et taxes en sus. Le concessionnaire peut fixer son propre prix. \*Données fournies par le ministère des Ressources naturelles dans le Guide de consommation de carburant 2002. \*\*Rendezvous: Sécurité 5 étoiles pour le conducteur et les passagers des sièges arrière lors de tests d'impacts latéraux. Montana: Sécurité 5 étoiles pour le conducteur lors de tests d'impacts latéraux. Tests effectués par la National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA) des É.-U. \*Étude américaine J.D. Power and Associates 2002 « APEAL » (performances, satisfaction et engagement automobile). Un échange de véhicules entre concessionnaires peut être requis.

Renseignez-vous chez votre concessionnaire participant, à [gmcanada.com](http://gmcanada.com) ou au 1 800 463-7483.

**arts & culture**  
**Voyage autour du monde**

Le duo Lyra se produisait le dimanche 14 juillet en l'église de Piopolis. Ce concert inscrit dans la programmation du Festival St-Zénon mettait en vedette la harpiste Olga Gross et le flûtiste Tim Malloch. Dans une ambiance fort sympathique, voire humoristique, les musiciens ont transporté le public d'un bout à l'autre de la planète grâce à des pièces empruntant la féerie des deux instruments. Encore une fois, un spectacle de grande qualité joué sur la note de l'accessibilité.



**LE PRÊT HYPOTHÉCAIRE ET L'ASSURANCE PRÊT**

**-4,5%**  
**+ la maison gratuite**

*faites vos calculs*

Jusqu'au 31 juillet 2002, choisissez le prêt hypothécaire Desjardins et vous pourriez obtenir un rabais de taux pouvant atteindre 4,5 % la première année\*. De plus, en optant pour l'assurance invalidité sur votre prêt, vous pourriez gagner un montant équivalant à la valeur de votre maison, jusqu'à concurrence de 300 000 \$ ! Voyez votre conseiller et découvrez encore d'autres avantages à inclure dans vos calculs.

**Desjardins**  
**Sécurité financière™**  
vie, santé, retraite

**Desjardins**

\* Certaines conditions s'appliquent. Détails disponibles dans les caisses Desjardins participantes.  
™ Marque de commerce propriété de Desjardins Sécurité financière, compagnie d'assurance vie.



1<sup>ère</sup> édition

**du 8 au 11 août à Lac-Mégantic**

Offrez-vous du plaisir avec les passeports du Lac en fête...

20\$ passport adulte 10\$ passport enfant

**le lac en fête**

Présenté par :



**Ne manquez pas...**



Feux d'artifices musicaux

Spectacles :

- Chico Band
- Boogie Wonder Band
- Paul Piché
- New Country Tribute

Animation

Manèges

Symposium

Arts Visuels 2002



**Procurez-vous les passeports aux endroits suivants :**

- Centre de Services Musicaux (CSM)
- Pharmacie Jean Coutu
- Dépanneur Fatima
- Corporation Rues Principales / Lac en fête
- Caisses populaires participantes : Ste-Agnès, Nantes, Piopolis, Notre-Dame-des-Bois et Notre-Dame-de-Fatima
- Bureau d'information touristique de Lac-Mégantic
- Marché Provigo Jeannot Hallé

Hâtez-vous, les passeports du Lac en fête sont disponibles jusqu'au 27 juillet seulement!

**ATTENTION GENS D'AFFAIRES...**

Offrez-vous une loge VIP!

Pour information, contactez notre agente au 583-0007



2002-07-01

**Une nouvelle caisse est née...**



**SIÈGE SOCIAL**  
4749, rue Laval  
Lac-Mégantic  
(819) 583-1911

**La Caisse populaire Desjardins de la Région-Ouest-de-Mégantic**

**CENTRES DE SERVICES**  
Nantes • (819) 547-3666  
Notre-Dame-des-Bois • (819) 888-2433  
Piopolis • (819) 583-2674

**C'est plus de**  
**11 000 membres,**  
**140 millions d'actif**  
**et près de 3,000,000\$**  
**de ristournes en 5 ans**

## Un lac à protéger

### Régénération des rives

L'Association pour la protection du lac Mégantic tiendra dans les semaines qui viennent une chronique de sensibilisation afin que les riverains puissent modifier certains comportements pas toujours sains qui vont à l'encontre de la rive. Nous prodiguerons des conseils d'aménagement ainsi que suggestions de choix d'arbustes pouvant convenir à vos berges.

Il est urgent de réduire l'érosion de surface, l'érosion de masse de même que le glissement et le suintement au bas des pentes. La végétation arbus-

tive crée une barrière physique entre la pelouse et le lac et, grâce à l'ombrage créé par les arbres et les arbustes, l'eau du lac se réchauffe moins vite favorisant ainsi la vie aquatique et réduisant la prolifération des algues.

En plus de stabiliser les sols en profondeur, les arbres et les arbustes en bordure du lac absorbent les éléments nutritifs en excès et réduisent les dérives de pesticides et des poussières en provenance des champs et des routes. Avec la végétation des berges, la santé du lac est améliorée, l'aspect esthétique du paysage est enrichi et votre terrain est protégé. De plus, l'habitat faunique est rehaussé par la présence d'arbustes et d'arbres.

Diverses espèces peuvent entrer dans la composition de quatre types d'écrans: Le brise-vent, la haie champêtre, la haie attirant les oiseaux, l'aménagement paysager de vos berges.

Tout bon horticulteur saura vous conseiller adéquatement dans le choix des espèces en tenant compte du type d'écran que vous voulez installer. De plus, dans les chroniques ultérieures nous reviendrons sur les espèces à privilégier.

Toute personne désirant adhérer à l'Association n'a qu'à faire parvenir sa cotisation de 10\$ à l'APLM, Casier postal 281, Lac-Mégantic, G6B 2S6.

## Message de sécurité

Les vacances de la construction sont de retour et cette année encore, la Sûreté du Québec compte sur la patience et la courtoisie de tous lors de leurs déplacements sur la route.

L'an passé, les collisions routières survenues sur le territoire de la SQ ont fait 17 morts en plus de 1092 blessés graves et mineurs. Pour contribuer à faire baisser ces chiffres, la Sûreté du Québec re-

commande d'éviter de conduire avec les capacités affaiblies, d'exécuter les limites de vitesse et de suivre de trop près. De plus, la présence policière sera accrue à l'approche des sites de construction.

Les personnes désirant profiter d'un plan d'eau pour exercer un sport nautique doivent s'assurer de bien inspecter les équipements de secours, respecter la réglementation et faire preuve de civisme.

En tout temps, la patience est de mise sur les routes, afin d'éviter les incidents.

### Les ESSENCES BOISVERT inc.

Achetez **retailles de haie de cèdre**.  
Aussi, achetez **branches de cèdre**  
du mois de juillet à la fin d'octobre.

Les prix peuvent varier de  
**100\$ à 200\$ la tonne**

Pour informations  
**418-443-2412**



14-07-2002



Gagnez une paire de billets, d'une valeur de 54\$, pour une journée complète au Parc Safari. C'est simple. Vous n'avez qu'à compléter le coupon de participation ci-joint (aucune photocopie ni fac-similé) et le déposer avant le vendredi 14h00 au bureau du journal L'Écho de Frontenac ou par la poste en adressant une enveloppe au :

**CONCOURS «PARC SAFARI»**  
5040, boulevard des Vétérans, Lac-Mégantic (Québec) G6B 2G5.

Tirage chaque vendredi à 14h00 de 4 paires de billets par semaine. Participez autant de fois que vous voulez. Les bulletins de participation sont cumulatifs chaque semaine.

Nom : \_\_\_\_\_

Adresse : \_\_\_\_\_

Ville : \_\_\_\_\_

Tél. : Code postal : \_\_\_\_\_

Postez à : L'Écho de Frontenac

5040, boul. des Vétérans

Lac-Mégantic (Québec) G6B 2G5

Prochain tirage le vendredi 19 juillet 2002 à 14h00.

14-07-2002

## En pèlerinage à Toronto

C'est lundi le 22 juillet que les douze membres du mouvement Foi et Lumière partiront vers Montréal pour aller rejoindre d'autres mouvements de Foi et Lumière à l'oratoire St-Joseph et continuer leur route pour Toronto.

Le premier objectif de Foi et Lumière pour les Journées mondiales de la jeunesse de Toronto est de témoigner et de montrer comment il est possible de s'engager à la suite de Jésus avec «les plus pauvres, les plus plus petits».

Pour ce faire Jean Vanier a demandé de préparer trois catéchèses (mimées) qui s'inspirent du thème évangélique des JMJ. *Vous êtes le sel de la terre et la lumière du monde*. Les personnes avec une déficience intellectuelle et accompagnateurs de Foi et

Lumière qui iront à Toronto seront sollicités éventuellement pour participer aux catéchèses qui auront lieu durant la semaine des JMJ.

Les sujets abordés seront le *sel de la terre, la lumière du monde et la réconciliation*. Puis le 28 juillet, une messe sera célébrée le pape Jean-Paul II.

Cette démarche répond à un des objectifs des organisateurs de Toronto à savoir que les personnes qui ont un handicap aient leur place aux JMJ. Le second objectif de Foi et Lumière est de participer au pèlerinage des jeunes et partager la fraternité qui unit ces groupes autour de Jésus. Outre les catéchèses, il y aura des temps de prières, de célébrations de fêtes qui pourront nous faire témoigner de l'amitié chrétienne qui anime la grande famille de Foi et Lumière.



Un groupe de Foi et Lumière de Lac-Mégantic participera aux Journées Mondiales de la Jeunesse à Toronto, à l'occasion de la visite du Pape. Première rangée, de gauche à droite, Lisa Boucher, Émilienne Mercier, Johanne Bourque et Denis Royer. Deuxième rangée, François Pageau de Montréal, responsable national, Caroline Faucher, Alice Lacasse, responsable à Lac-Mégantic, Samuel Therrien, Yollande Boucher, Claudette Boucher, Nicole Boucher et Monique Gosselin. N'apparaît pas sur la photo, Pier-Luc Perron et l'abbé Renaud Bilodeau, qui sera l'accompagnateur du groupe.

Toute l'équipe de L'Écho de Frontenac vous souhaite de

# Bonnes vacances!



**Échos d'il y a 10 ans**

Extrait de notre édition du 20 juillet 1992

**MISES À PIED?**- À moins de revirement de situation, les quelque 115 travailleurs de l'usine Drospro Inc. de Lac-Drolet seront mis à pied pour une période indéterminée, à compter du 3 août prochain. Cette triste nouvelle a été annoncée aux travailleurs la semaine dernière par le président de l'entreprise, Henri Royer, qui conserve espoir de conclure, avant cette date, une entente satisfaisante pour la vente de son entreprise.

**NOUVELLE TECHNOLOGIE**- Vicky Turmel de Lac-Mégantic et Juliette Bernard de St-Sébastien sont les deux premières patientes du Centre hospitalier Lac-Mégantic à bénéficier des traitements par laparoscopie, un nouvel appareil perfectionné qui remplace avec brio les méthodes conventionnelles utilisées pour des chirurgies abdominales.

**Mlle HAWAIIAN TROPIC**- Sandra Dallaire de Saint-Ludger a récolté tous les honneurs de la finale régionale du concours Mlle Hawaiian Tropic, présentée à la discothèque Le Reflet du Manoir Mégantic.

**IL Y A VINGT ANS**

Les rives du lac Mégantic sont inondées parce que les services d'Environnement-Québec n'ordonnent pas un débit d'évacuation suffisant au barrage du pont Agnès. Le niveau du lac n'a jamais été aussi élevé en saison estivale.

**IL Y A TRENTE ANS**

Le corps de majorettes Les Marinières de Lac-Mégantic ajoute un autre triomphe à son palmarès en récoltant le plus grand nombre de points à une compétition les confrontant aux meilleurs corps de clairons et de trompettes de l'est du Québec.

**carnet social**



**QUATRE GÉNÉRATIONS.** Les Turmel de St-Jean-Vianney ont un esprit de famille bien développé. Robert Turmel, établi sur la terre de son grand-père, Théodore, a permis à l'arbre généalogique d'étendre ses branches à travers quatre générations. Ici, on le voit accompagné de son fils Denis, de son petit-fils Jonathan et de son arrière-petit-fils Jacob. Le même regard d'une famille qui a de l'énergie à revendre.



Sincères félicitations à Monsieur et Madame Joseph Pépin qui ont célébré leur 60<sup>e</sup> anniversaire de mariage en mai dernier.



**16 998\$\***  
**à bord**



4x4

TRACKER  CHEVROLET

**299\$/mois\*\***  
Location 48 mois  
pour le Tracker (R7A)  
**0\$ comptant**

- Boîte manuelle 5 vitesses avec surmultipliée
- Boîte de transfert permettant de passer de 2 à 4 roues motrices à la volée

Vos concessionnaires  du Québec

L'Association des concessionnaires Chevrolet du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée réservées aux particuliers, s'appliquant aux véhicules neufs sélectionnés 2002 en stock suivants : Tracker 4x4 LX (CJ1030S/1SJ), Tracker 4x4 (CJ1030S/R7A). Photo à titre indicatif seulement. Le modèle illustré peut différer de ceux annoncés. \*À l'achat du modèle Tracker LX 4x4 (CJ1030S/1SJ), préparation incluse, transport (850 \$), immatriculation, assurance et taxes en sus. Le prix d'achat inclut un crédit de livraison et ne peut être jumelé à aucun autre programme incitatif d'achat ou de location à l'exception des programmes de La Carte GM, des Diplômés et de GM Mobilité. \*\*À la location du modèle Tracker 4x4 (CJ1030S/R7A), transport et préparation inclus, immatriculation, assurance et taxes en sus. Paiements mensuels basés sur un bail de 48 mois. Frais de 12 ¢ du km après 80 000 km. Aucun comptant requis, dépôt de sécurité de 350 \$ et première mensualité exigés à la livraison. Sujet au financement et à l'approbation du crédit de GMAC. Le concessionnaire peut fixer son propre prix. Un échange de véhicules entre concessionnaires peut être requis.

Renseignez-vous chez votre concessionnaire participant,  
à [gmcanada.com](http://gmcanada.com) ou au 1 800 463-7483.



La trousse CAPSULE est à la disposition des OTJ de la MRC du Granit.

# Un coup de pouce pour l'animation estivale

Le Conseil Sport Loisir de l'Estrie a décidé de mettre en place des mécanismes d'amélioration de l'animation estivale offerte dans les OTJ de la région. En plus des formations données aux animateurs, la mise en place du projet CAPSULE.

Signifiant Capsules d'Animation et de Participation Sociale Unique pour le Loisir des Estriens, CAPSULE est une trousse composée d'équipements spécialisés en animation d'activités loisir et qui circulera auprès des comités de loisir en milieu rural oeuvrant auprès des jeunes de 5 à 9 ans. Les groupes bénévoles peuvent compter sur la disponibilité d'une

trousse dans la MRC du Granit, conçue par le milieu en fonction des besoins spécifiques du secteur. L'intervenante en loisir Sonia Côté coordonnera la réservation et le prêt de la trousse sur le territoire.

Afin d'assurer l'utilisation judicieuse de la trousse et maximiser ses retombées positives, une journée d'ateliers spécifiques adaptée aux milieux des terrains de jeux a d'ailleurs été offerte le 16 juin dernier, à plus de 100 animateurs des OTJ de l'Estrie. Jonglerie, origami, parachute, kin-ball, costume en papier, magie et science ont constitué les thèmes abordés.

La réalisation du projet CAPSULE et des journées de formation en animation et en secourisme ont été rendues possible grâce à la participation de plusieurs partenaires. Notamment les comités loisir des MRC du Haut-Saint-François, d'Asbestos et du Granit, Carrefour loisir de Coaticook, Kino-Québec ainsi que la table des intervenants loisir en milieu rural. Le projet a également bénéficié de l'apport financier du Fonds régional de participation sociale du CRD-Estrie ainsi que de la Fédération des Caisses populaires Desjardins de l'Estrie.

Les OTJ désireuses de se procurer les équipements de CAPSULE sont priées de communiquer avec Sonia Côté au (819) 583-0181, poste 110.

Prenez la vie du bon côté.  
Celui du conducteur.



Lauréate du GUIDE DE L'AUTO 2002 pour une 3<sup>e</sup> année consécutive

Indice de sécurité le plus élevé lors d'impact\*

**Mazda MPV DX**  
Louez à partir de **269\$** et **0\$** de dépôt de sécurité. Obtenez **0,9%** de financement à l'achat jusqu'à 36 mois.

PAR MOIS, POUR 48 MOIS\*  
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS  
COMPTANT INITIAL DE 3 995\$

ou louez à **359\$** par mois/48 mois, **0\$** comptant, **0\$** dépôt de sécurité\*

• Nouveau moteur V6 3L de 200 ch • Nouvelle boîte automatique 5 vitesses  
• Radio AM/FM stéréo avec lecteur CD, commandes audio montées sur le volant  
• Climatiseur • Deux coussins de sécurité avant (coussins latéraux livrables en option)  
• Sièges baquets de 2<sup>e</sup> rangée Side-by-Slide™ • Banquette de 3<sup>e</sup> rangée Tumble-Under™ rabattable sous le plancher et orientable vers l'arrière  
• Portes coulissantes latérales avec glaces abaisantes



Camionnette importée la plus vendue au pays depuis 15 ans\*\*

**Mazda B3000 Dual Sport, cab. allongée**  
Louez à partir de **289\$** et obtenez **0,9%** de financement à l'achat jusqu'à 36 mois.

PAR MOIS, POUR 48 MOIS\*  
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS  
**0\$** COMPTANT

• Moteur V6 3L de 150 ch • Boîte manuelle surmultipliée 5 vitesses  
• Roues de 15 po en acier argent • Freins antiblocage aux quatre roues  
• Système d'immobilisation Securilock • Radio AM/FM stéréo avec lecteur CD  
• Barre stabilisatrice avant • Glace arrière coulissante • Prise d'alimentation auxiliaire de 12V • Banquette à dossier 60/40 avec accoudoir/rangement  
• Mini-console au plancher avec porte-gobelets • ET CLIMATISEUR



Meilleur achat Carguide 2002

**Mazda Tribute DX**  
Louez à partir de **289\$** et obtenez **3,9%** de financement à l'achat jusqu'à 36 mois.

PAR MOIS, POUR 48 MOIS\*  
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS  
COMPTANT INITIAL DE 2 495\$

• Moteur 4 cyl. de 2L avec boîte manuelle 5 vitesses • Climatiseur • Conception OptiSpace qui en fait le plus spacieux de sa catégorie • Deux coussins de sécurité avant et avant latéraux • Radio AM/FM stéréo avec lecteur CD • Hayon à double accès  
• Traction avant • Volant inclinable

Moteur V6 disponible



www.mazda.ca

**GARANTIE LEADERSHIP MAZDA** Renseignez-vous sur notre remarquable garantie complète.

**ASSISTANCE ROUTIÈRE 24 HEURES MAZDA** Renseignez-vous sur le programme d'assistance routière Mazda, offert gratuitement avec toute nouvelle Mazda.

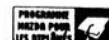
Les concessionnaires Mazda du Québec

INFORMEZ-VOUS AU SUJET DU PROGRAMME MAZDA POUR LES DIPLÔMÉS.

\* Indice de sécurité le plus élevé accordé par la NHTSA des É.-U., à la fois pour le conducteur et les passagers, lors de tests d'impact frontal, latéral et arrière. \*\* Rapports de l'IIAMC, 1987-2001.

Financement consenti aux particuliers par l'entremise de la Banque de Nouvelle-Écosse. Sur approbation du crédit. Autres taux de financement disponibles. \*Taux de location personnalisée Mazda: offres portant uniquement sur la location ou détail des Mazda MPV DX 2002 (modèle UAD172AR00), des Mazda Tribute DX 2002 (modèle WSD552AC00) et des camionnettes Mazda B3000 2002 (modèle XCX52AC00) neufs. Comptant initial ou échange équivalent, premier versement mensuel et dépôt de sécurité de 350\$ (Tribute DX et camionnette B3000) exigés. Aucun comptant initial sur les camionnettes Mazda B3000 ni sur les MPV DX sur l'offre à 359\$ par mois. Aucun dépôt de sécurité sur les Mazda MPV. Offres soumises à l'approbation de Crédit Mazda Canada inc. Limite de 80 000 km. Frais de 8¢ le km additionnel. Immatriculation, assurances et taxes en sus.

Les modèles illustrés peuvent différer et sont utilisés à titre indicatif seulement. Certains équipements illustrés peuvent être offerts en option ou de série sur d'autres modèles. Les stocks peuvent varier selon les concessionnaires. Les concessionnaires peuvent louer à prix inférieur. Voir un concessionnaire participant pour les détails. Aucune combinaison d'offres possible. Offres d'une durée limitée à compter du 8 juillet 2002.



# Belvédère fermé à Courcelles

À la suite du déluge du 1<sup>er</sup> juillet, le belvédère de la passerelle permettant d'admirer le barrage en billes de bois sur la rivière aux Bleuets est fermé jusqu'à ce que d'important travaux de consolidation soient réalisés. «Nous nous excusons de ce contretemps hors de notre volonté», a tenu à exprimer Guy Baron, au nom de la Corporation du Moulin Bernier de Courcelles.

# Toutes cotées A

Les quatre plages de la région échantillonnées le 11 juillet ont obtenu la cote A, ce qui signifie que la qualité de leurs eaux de baignade est jugée excellente. Il s'agit des plages du camping Baie-des-Sables à Lac-Mégantic ainsi et de trois sites dans la municipalité de Stratford, soit les Berges du lac Aylmer, le Camp Claret et le Camp Bel-Air.

Ces résultats ont été produits dans le cadre du programme Environnement-Plage, afin de contribuer à assurer la protection de la santé publique. Pour connaître la qualité des eaux de baignade des plages admissibles au programme, on peut consulter le site internet du ministère de l'Environnement au [www.memv.gouv.qc.ca](http://www.memv.gouv.qc.ca) ou téléphoner sans frais au 1-800-561-1616 du lundi au vendredi de 8h30 à 16h30.



Les hebdo du Québec

a n

Tél.:  
Télec.  
Courrie

À VE  
Libr  
A vendre  
26X14, ga  
sous-sol, a  
toiture, pe  
communi

REMA  
FRANCO  
AGENT IM  
(819) 5

# 37 145 F  
d'inclus. Te  
de bain, 4 c  
ceramique

# 37 077 F  
? Voilà une  
vous défray  
portes de

# 35917 F  
835 pieds  
Pour ceux  
A 30 seco

# 36027 F  
terrain bo  
1995. L'en  
vos vacan

# 36162 F  
de revenu  
Située pr  
entièrem

REMA

annonces classées

Tél. : **819.583.1630**  
Télé. : **819.583.1124**  
Courriel : [echomeg@sogetel.net](mailto:echomeg@sogetel.net)

Heure de tombée : **Jeudi 15h00**

**AVIS IMPORTANT**

Nos annonceurs sont priés de vérifier le texte de leur annonce classée le 1<sup>er</sup> jour de la parution. Advenant qu'une annonce comporte une erreur, l'annonceur doit nous en aviser aussitôt. Pour publications, corrections ou changements, contactez-nous.

**SPÉCIAL 4** annonces pour le prix de **3** sans changement **18,15\$** taxes incluses Paiement comptant

**À VENDRE PAR LE PROPRIÉTAIRE**

**Libre immédiatement**

A vendre, belle maison située au 3735 Vanier Lac-Mégantic, 26X42 avec abri d'auto 26X14, garage séparé de 26X28 chauffé. Constr. récente, 3 c.c., 2 s.b., salon, beau grand sous-sol, aménagé, grande ch. de lavage. Beaucoup de commodité, fenestration, portes, toiture, peinture refaite à neuf. Terrain bien aménagé. Pour en connaître davantage communiquer au 583-2189 ou 583-1460.

**Maisons à vendre**

**Grande maison 2 étages à vendre**, à St-Sébastien, quelques travaux à faire, à très bas prix. Tél.: (418) 774-4416 après 19h.

**Maison à vendre** située au 2658 des Epinettes (développement Raypi), 3 c.c., garage, endroit tranquille. Inf.: pour visite (sur rendez-vous) 583-1255.

**Maison à vendre** sur la route 161 à Woburn, 2 étages, 4 c.c., grand patio, terrain aménagé 274 X 140pi, serre neuve 24 X 14pi, endroit tranquille, nouveau prix, cause: déménagement. Visite sur rendez-vous, contactez (819) 544-9128.

**Maison à vendre** au bord du lac trois-milles à Ste-Cécile. Inf.: 583-3883.

**Maison à vendre**, prix ferme de 89 500\$. Située au 6094 rue Jeanne-Mance, 28 X 36 pi, terrain 75 X 100 pi, 4 c.c., sous-sol aménagé, aspirateur central avec prise extérieure, patio 16 X 16 pi, vue sur le lac et la ville, abri d'auto et 2 remises. Visite sur rendez-vous seulement. Téléphonez après 17h ou laissez message au: (819) 583-1842. À qui la chance?

**Maison mobile à vendre** ou à louer située à Audet, 2 c.c., grand terrain 250 X 150, chauff. huile et au bois. Libre immédiatement, prix à discuter. Tél.: 583-6356.

**Maison à vendre**, au bord de l'eau, rue d'Orsennens, résidence de 4 c.c., 2 s. bain et garage annexé; plage récemment aménagée. Inf.: 583-6195.

**Maison à vendre** sur la rue Leclerc à Lac-Mégantic comprenant 4 c.c., 2 s. bain, sous-sol fini pouvant servir de logement, garage intérieur, piscine et grand patio. Inf.: 583-4734.

**Maison de campagne à vendre** à Audet, 32 X 35, 1 étage 1/2, 7 pces, terrain 200 X 260, fosse septique, puits artésien, chauff. bois/élect., grange, garage; prix: 55 000\$. Inf.: 583-3167 ou 583-1765.

**Maison unifamiliale 1 1/2 étage**, 5 c.c., 2 s. de bain, cuisine + salle à diner, garage annexe, cour asphalté, terrain clôturé, extérieur en pierre de granit, sous-sol rénové à neuf + 1<sup>er</sup> plancher rénové en 2001. Prix poru vente rapide. Inf.: (819) 583-5777 bur. 583-2493 rés. demander Robin.

**Courcelles: maison de campagne** neuve, villégiature, tranquillité, ruisseau, terrain 35 000 pi<sup>2</sup>. Inf.: (450) 670-5314.

**Audet, maison à vendre**, située sur la route 204, construction 1988, 4 c.c., sous-sol fini, garage, piscine, terrain 200 X 300. Tél.: 583-3866.

**Maison à vendre**, située au 248, rang 5 Marston, terrain paysagé comprenant 2 terrains de largeur; piscine, pommiers, fleurs; maison neuve. Prix: 60 000\$. Tél.: 583-1776.

**Maison de 3 logements à vendre**, prix de l'évaluation municipale; les logements sont déjà tous loués. Inf.: 583-2126.

**Maisons à louer**

**Maison à louer 5 1/2 pces + sous-sol**, Marston face au Ch. Baie des Sables. Inf.: (819) 573-0946.

**Maison à louer** à la sem., spa, plage, pédalo, vaste terrain, 950\$/sem. dépôt 500\$. Inf.: Pierre 583-2633 ou 583-6270 ou 583-8077.

**Maison à louer**, située sur la rue Lafontaine, 3 c.c., 2 s. de bain, dont une avec bain double en coin, chauffage bois/élect. Tél.: 583-3935 (répondeur) ou (514) 947-0201 après 15h.

**Logements à louer**

**Grand log 5 1/2 pces**, situé en haut du dépanneur 7-23; libre le 1<sup>er</sup> juillet. Inf.: 583-4148.

**Logs. 4 1/2 et 5 1/2 pces**, nouvelle construction, tranquille, près des services, très belle vue. Inf.: (819) 573-2930.

**Log. 1 1/2 pce**, meublé, situé au 5335 rue Frontenac; 250\$/mois tout incl. Inf.: S'adresser à Jacques Dubé. Inf.: 583-0218.

**Log. 1 1/2 pce**, meublé, chauffé, situé à Lac-Drolet, 220\$/mois. Inf. Fancis (jour) 549-2322 ou (soir) 583-6371.

**Log. 2 1/2 pces et 3 1/2 pces** à louer, semi-meublé, chauffé, éclairé, situé à Stormway 250\$ et 300\$/mois. Inf.: 583-5101 ou 583-6478.

**Log. 2 1/2 pces** meublé, situé à 3662 rue Choquette; libre le 1<sup>er</sup> juin. Tél.: 583-3893.

**Log. 2 1/2 pces** meublé, libre le 1<sup>er</sup> juillet. Inf.: 583-1026.

**Log. 2 1/2 pces**, neuf, sur le bord du lac, meublé, chauffé, tout inclus. Tél.: 583-4881.

**Log. 4 1/2 pces** à louer, non chauffé; libre le 1<sup>er</sup> juillet., situé rue Papineau. Appelez après 17h 583-6056.

**Log. 4 1/2 pces**, meublé, rue Milette, 2<sup>e</sup> étage avec stationnement, 350\$/mois. Inf.: 583-1803, 583-1717.

**Logement 4 1/2 pces**, sur 2 étages, au 1013 et 1015 Des Cèdes à Frontenac, chauffage radiant au 1<sup>er</sup> plancher. Inf.: 583-4762.

**Grand Log. 4 1/2 pces**, rez-de-chaussée, libre immédiatement, 425\$/mois, électricité non compris. Tél.: 583-2565 ou demander Christine 583-6556.

**Grand log. 3 1/2 pces** à louer, 1222, Principale Nantes, libre immédiatement. Tél.: 547-3737.

**Log. 4 1/2 pces** à louer, au 5072 Boul. des Vétérans à Lac-Mégantic, non fumeur, pas d'animaux; libre le 1<sup>er</sup> juillet. Inf.: (418) 449-2763 ou 583-5733.

**Log. 4 1/2 pces** non meublé, situé en face de l'église Fatima; accès laveuse-sécheuse, stationnement. Libre immédiatement. Inf.: 548-5841.

**Log. 3 1/2 pces** à louer, semi-meublé (cuisinière et réfrigérateur) situé au 3<sup>e</sup> étage, chauffé, eau chaude fournie, à Fatima. Libre le 1<sup>er</sup> juillet. Inf.: 583-1160.

**Très grand log. 3 1/2 pces**, meublé, semi-meublé ou non meublé, situé à Lac-Drolet. À voir! 268\$/mois + Hydro. Tél.: 583-1231 ou 583-5135.

**Log. 5 1/2 pces** à partager située Boul. des Vétérans, disponible dès septembre. Inf.: 583-6205 demander Jimmy 583-9380 laisser message.

**Grand log. 5 1/2 pces** à louer, 2 c.c., véranda, sur 2 étages, rue Laval, poêle comb. lente: 430\$/mois. Libre le 1<sup>er</sup> juillet. Tél.: 583-5719 après 18h.

**Logement 5 1/2 pces** bien rénové, avec patio, au 2<sup>e</sup> étage, libre le 1<sup>er</sup> septembre: 425\$/mois. Inf.: 583-6200 ou 583-2092 demander Sébastien.

**Grand log. 3 1/2 pces** à louer, au 6333 Salaberry, au 1<sup>er</sup> plancher, frais peints; idéal pour personne âgée, accommodations à proximité, chauffage et éclairage établie par Hydro-Qc à 85\$/mois; aussi log. 4 1/2 pces au sous-sol, repeint à neuf, très beau log. Les 2 libre immédiatement. Inf.: (819) 877-2314.

**Log. 3 1/2 pces**, semi-meublé ou non-meublé, près de l'église Ste-Agnès, rue Villeneuve. Libre le 1<sup>er</sup> août. Tél.: 583-0138.

**Log. 5 1/2 pces** à louer, situé à Notre-Dame-des-Bois, entrée laveuse sécheuse, avec stationnement, 310\$/mois, libre immédiatement. Inf.: (819) 888-2286.

**Petit log. 4 1/2 pces**, paroisse Ste-Agnès, près école et église, entrée laveuse-sécheuse, stationnement, espace de rangement. Tél. 583-4310.

**À louer petit 4 1/2 pces**, semi-meublé, avec service de buanderie, au 4890 rue Dollard app. #1; libre le 1<sup>er</sup> juillet. Inf.: 583-0302, 583-0254 (soir) ou (819) 578-9500.

**Log. 5 1/2 pces** à louer situé au dessus du dépanneur 7/23; libre immédiatement. Inf.: 583-4148.

**Logements 4 1/2 pces**, non chauffé, non meublé, situé coin Laval-Lavolette au 2<sup>e</sup> étage; libre immédiatement. Inf.: 583-0298 (soir), 583-4545 (jour).

**Grand log. 4 1/2 pces**, à Lac-Mégantic, comprenant stationnement, balayuse centrale, électricité et eau chaude. Tél.: 583-3665.

**Recherchons sous co-locataire**, grand 4 1/2 semi-meublé, 10 min. à pied du cegep. Téléphoner (819) 652-2996. Libre immédiatement.

**À louer 5 1/2 et 6 1/2** avec sous-sol et garage, avec grand terrain, situé dans un duplex à la campagne à 10 min. de la ville. Tél.: 583-4208.

**Log. 4 1/2 pces** à louer plus une chambre de lavage, situé au 3665 rue Montcalm. Non-meublé, non-chauffé, non-éclairé. 325\$/mois. Libre immédiatement. Inf.: 583-0597.

REMAX • REMAX • REMAX • REMAX • REMAX • REMAX

**FRANÇOIS LAVALLÉE**  
AGENT IMMOBILIER AFFILIÉ  
(819) 583-1818  
Centre-ville Lac-Mégantic

**DEUX ÉTAGES**

# 37 145 F - De l'espace pour tous avec beaucoup d'inclus. Terrain de 100x100 avec abri d'auto, 2 salles de bain, 4 chambres à coucher, planchers de bois franc, céramique et parquetine. Tout cela pour 85 000\$

**1.5 ÉTAGE**

# 37 108 J - Impeccable, c'est le terme approprié pour vous d'écouter cette propriété à proximité du centre-ville et dans un secteur tranquille. Un bon choix, excellent pour votre petite famille.

**LAC PRIVÉ**

# 28 218 J - Pour domaine privé! Que vous soyez seul ou plusieurs pour ce projet, venez constater par vous-même la beauté de ce lac qui est alimenté par des sources nous donnant une qualité d'eau exceptionnelle.

**BORD DU LAC**

# 35917 F - 12 acres sur le bord du lac Mégantic dont 835 pieds en façade au lac. Terrain boisé avec chalet. Pour ceux qui cherchent le côté sauvage et la tranquillité. A 30 secondes du club de golf de Lac-Mégantic

**CHALET 4 SAISONS**

# 36027 F - 125 pi. de façade au lac Mégantic, un terrain boisé et une bâtisse rénovée en 1992 et 1995. L'endroit idéal pour profiter pleinement de vos vacances et week-ends

**Pour investisseur**

# 36162 F - Pour investisseur prometteur. 8000\$ de revenu par année et plus encore éventuellement. Située près du centre-ville, vous pouvez la louer entièrement ou occuper le rez-de-chaussée

**FAMILIALE**

# 35852 J - Parfaite pour la famille, vous avez de jeunes enfants, 3 chambres à coucher sur le même étage + deux autres au sous-sol, salle familiale, grandes pièces, garde-robe en cèdre, garage intégré, piscine etc...

**AUBAINE 39 500\$**

# 34915 J - Un bon achat, toiture, fenêtres récentes sur 1.5 étage. À proximité de tous les services. Garage double, une porte électrique en plus d'une grande rallonge pouvant servir d'atelier. Terrain magnifique avec de beaux arbres matures

REMAX • REMAX • REMAX • REMAX • REMAX • REMAX

**ROYAL LEPAGE**  
**ESTRIE**  
COULTEUR IMMOBILIER AGÉ

**Ginette Demers**  
Agent immobilier affilié  
royallepage.ca/ginette-demers  
(418) 449-3276  
(819) 562-6000

Voyez l'intérieur de mes maisons sur le site [www.royallepage.ca](http://www.royallepage.ca)

**Impeccable 180 acres**

# 37176 - Ferme avec érablière 2000 entailles sur tubulure récente, tout l'équipement de la cabane à sucre est neuf, résidence const. 97 avec une vue sur les montagnes, garage, grange, beaucoup de machineries agricoles

**Lac St-François**

# 36 861 - Paix et confort assurés dans cette grande propriété avec un terrain au lac de 210 pieds, 4 chambres à coucher, garage et à seulement 5 minutes des services.

**Bord de l'eau**

#36007 - Réalisez votre rêve de vivre au bord de l'eau. Elle est superbe avec ses planchers de chêne, sous-sol aménagé, bain tourbillon, une façade sur la rivière et l'autre au lac et terrain paysagé. Elle vous plaira c'est sûr

**Petit commerce de réparation de balayuses avec bâtisse, prix pour vendre.**  
Garage parfait pour mécanique, avis aux camionneurs.



**Logements à louer**

**Recherche logement 4 1/2 pces** à partager avec quelqu'un à Lac-Mégantic. Inf.: 583-2981 après 17h.

JL21/JnoP

**Grand logement 6 1/2 pces**, 3 c.c., 2<sup>e</sup> étage: 525\$/mois, non chauffé, situé au 4539 Laval; libre le 1<sup>er</sup> juillet. Tél.: 583-3723.

Mai5/Jno

**Logement 4 1/2 pces à louer**, situé au 567 Principale à St-Sébastien, repeint à neuf. Inf.: (819) 548-5466.

J17/28P

**Log. 4 1/2 pces à louer**, situé sur la rue Salaberry, grand stationnement, libre le 1<sup>er</sup> septembre. Tél.: 583-4274.

J114/A14P

À qui la chance? **Magnifique condo à louer**, bord du lac, très beau site, tranquillité, Place du Moulin, condominium meublé ou non meublé, 3 c.c., salon-salle à manger intégrés, cuisine et 2 s. de bain. Libre le 1<sup>er</sup> septembre. Pour info, contactez-nous après 17h au 583-5077.

J12/28P



**Chambres & pension**

**Chambre à louer** au 3185 rue Laval, Lac-Mégantic. Inf.: 583-9973.

J114/A14

**Jardin de vie.** Résidence pour personnes ou couples autonomes: chambres ou suite avec balcon près de la nature, boisé et lac. Repas et collations, infirmière, ascenseur, salle de bain personnelle, buanderie, interphone, appel de garde, gicleurs, chapelle, salle de jeux, bonne insonorisation, stationnement. Possibilité d'un crédit d'impôt de 23% pour le maintien à domicile. Tél.: 549-9990, demandez Danielle. Mr26/Jno

**Villa du Bel Age.** Nous sommes de retour pour mieux vous servir. **Résidence** pour personnes âgées, dans un milieu naturel avec une ambiance familiale et des soins personnalisés Claudette et Yvon Gagnon. Tél.: 583-3583. A117/Jno



**Locaux commerciaux à louer**

**Local commercial à louer** 350 pi<sup>2</sup>, situé au 5335 Frontenac, local 208. S'adresser à Jacques Dubé 583-0218. Mai26/Jno

**Libre immédiatement**, local commercial à louer, situé au 5087, rue Frontenac, centre ville (face à la bibliothèque municipale), environ 600 pi<sup>2</sup>, climatisé. Pour info.: 583-2189. Av7/Jno



**Commerces à vendre**

**Cantine crème-molle à vendre**, avec solage et grande galerie, située à Scotstown, 8 places, bon rendement, bonne clientèle établie, terrain de 65 X 66pi. Inf.: (819) 657-4632. Jn16/Jno

**À vendre pour être déménagé** jeu de mini golf 18 trous doit vendre pour l'automne. Faites une offre! Tél.: 486-2090. J114/A14



**Chalets**

**Chalet à louer** pour la saison hivernale: du 1<sup>er</sup> septembre 2002 au 1<sup>er</sup> juillet 2003, situé Baie des Sables, tout incl. Inf.: contacter Louise 583-3396. Mai26/Jno

**CHALET À VENDRE** situé sur la rive opposée au chemin Baie des Sables; terrain 359' X 252' X 100' (141.9' sur la grève); acheteur sérieux, composez (819) 583-2217. oct11/JnoP

**Chalet à vendre** 20X20, meublé, pour être déménagé. Situé à Lambton. Prix demandé: 5,000\$. Inf.: (418) 486-7444 ou (418) 486-2149. J114/A14

**Chalet à louer** au bord du lac Mégantic, vue panoramique, plage privée, endroit tranquille, tout incl. sauf literie. Libre sem. du 24 août; pour sept.: location fin de sem., à la sem. ou au mois, situé 3635 Baie des Sables. Inf.: 583-5087. J17/28

**Chalet meublé à vendre** au Club chasse et pêche St-Ludger donnant sur la rivière Samson, terrain 75 X 100. Inf.: (819) 548-5217. J17/Jno

**Chalet situé** sur les bords du lac Mégantic, à 10 minutes du centre-ville; tout meublé, avec belle plage. À louer pour mois de juin et septembre seulement. Composez 583-2217. Av28/JnoP

**Chalet à vendre** au 154, ch. Boulet, tout meublé, prix 28,000\$. Inf.: (819) 652-1112. J14/A14

**Chalet à louer** 3498 Baie des Sables, libre immédiatement, meublé, vaisselle incluse, très propre. Inf.: 583-0159. J114/A14P

**TERRAIN À VENDRE**

Situé au Grand Lac St-François de Lambton. 60 000 pieds carrés avec accès au lac.

INF.: 1-800-665-4060

**2 terrains à vendre** en face du 3140 d'Orsennens; l'une des plus belles rues de la ville, prix sous l'évaluation municipale, terrains prêts à construire. **4 terrains à vendre** sur la rue Agnès, en face du cinéma, vue panoramique sur le lac et la ville, entrée d'eau et d'égout rendues sur le terrain, aucune taxe de secteur à payer. Inf.: 583-0138. Mr17/Jno



**Offres d'emplois**

**Cuisinier(ère) demandé(e)**, exigences: polyvalent, travail d'équipe, débrouillard, autonome, avec expérience, entre 18h et 22h, salaire selon expérience. Inf.: 544-9435 Liza ou Diane. Jn30/J121

**Besoin d'aide, travail à domicile**; gagnez de 14\$ à 16\$/heure. Gestion de votre temps, formation gratuite. Contactez (418) 459-6326. Mr17/Jno

**Restaurant 3 étoiles**, nouvelle administration: **cherche serveur et serveuse**. Inf.: demander Daniel Tél.: 544-4582. J17/28

**Recherche des personnes** pour perdre du poids de façon naturelle et facile avec suivi gratuit, résultat garanti. Aussi opportunité d'affaire, très bien rémunérée. Sans frais: 1-866-285-7976. J17/28P

**Mécanicien recherché**: Mécanique générale et soudure pour une entreprise en excavation. Travail temps plein. Minimum 5 ans d'expérience serait un atout. Pour nous rejoindre 583-3335. J114/Jno

**Chocolat qualité** de luxe, souvent imité, jamais égalé depuis 1982. Vends tablettes de chocolat et fais-toi Full \$\$\$ pour acheter ce que tu veux. Gérants d'équipe avec expérience recherchés. Possibilités levées de fonds. (514) 277-0083. J114/A14P.H.Qc

**Recherchons un couple** avec expérience pour travailler et gérer un restaurant; option d'achat, bonne condition. Tél.: (418) 483-5215. J21/A111

**Cherche gardienne** avec expérience pour début septembre, chez moi, 4 jours/sem. de 7h30 à 17h30. Tél.: 583-9932. JL21/A111

**Cours de préposés aux bénéficiaires** de l'association des préposés aux bénéficiaires du Québec. Région: Sherbrooke, début: 12 août 2002, prix: 650\$. Inscription: 1-800-653-0855 du lundi au vendredi. JL21/A14P.H.Qc

**COURS DE PRÉPOSÉS AUX BÉNÉFICIAIRES**

de l'Association des préposés aux bénéficiaires du Québec.

Région: Sherbrooke, début: le 29 juillet 2002. Prix: 650,00\$


Inscription: 1-800-653-0855, lundi au vendredi.



**Cours**

**Cours de préposés aux bénéficiaires** de l'association des préposés aux bénéficiaires du Québec. Région: Sherbrooke, début: 29 juillet 2002, prix: 650\$. Inscription: 1-800-653-0855 du lundi au vendredi. J114/28P.H.Qc

**Devenez un auteur à succès** avec notre cours d'écriture par correspondance. Recevez gratuitement notre brochure: 1-800-267-1543. www.qualityofcourse.com, brochure@qualityofcourse.com. L'École de rédaction, 647-38 av. McArthur, Ottawa, On, K1L 6R2. J114/A14P.H.Qc



**On demande**

**Acheterais retailles** de haies de cèdre, livrées au 131 Route 269 à St-Honoré de Beauce. Inf.: demander Jacquelin (418) 485-6572, (418) 228-1555. Jn16/Oct27P

**Urgent besoin acheteurs**: pépines, bulldozers, «skidders», remorques avec chargeuses et tracteurs de ferme. Payons bon prix comptant. Tél.: (819) 353-1777. Jn23/J121P.H.Qc

**Recherche chat d'antiquité**; balance à cochon ou à grain, à machon; raquettes à neige anciennes; annonce de liqueur; carabine ancienne; caisse enregistreuse et autres antiquités. Inf.: (819) 563-8536. Fe24/Jno

**Achat. Absolument besoin de tracteurs de ferme**, de pépines et de tracteurs compact, de tracteurs lift et tracteur antiques, toutes conditions. Payons comptant. Mario: (450) 831-8448. J114/A14P.H.Qc

**Acheteurs tracteurs de ferme** de toute marque «Bull dozers», pépines, «skidders» machineries forestières, engins stationnaires, etc. (819) 364-2666 Yvan (819) 364-2021 Gervais. Payons bon prix comptant. J114/A14P.H.Qc

**RECHERCHE ARMES ANTIQUES**, carabines, fusils, cartouches. etc. Inf.: 583-2533. J121

**Acheterais petit faneur** pour pièces «Fard» N° KH4S. Tél.: (819) 877-5737 (après 18h) JL21/28



**Occasions d'affaires**

**Chauffeur classe 1 USA/Canada** 1 an expérience, revenu annuel majoré\*\*\* deviens propriétaire\*\*\*plan de location GDC; des restrictions s'appliquent 1-888-282-5560 ext. 2233 1-800-363-4216 Guy Lamontagne. Jn30/J128P.H.Qc

**À convertir**, vos placements immobilisés: fonds retraite ex-employeurs en liquidité garantie. Aucun dossier refusé, rapide et sérieux. Confidentiel. Tél.: (514) 887-1280. J114/A14P.H.Qc

**Empruntez jusqu'à 1 000\$,** sur votre prochaine paie. Mauvais crédit? Aucun crédit? Pas de problème. Approuve dans une heure. 24 sur 24, 7 sur 7. 1-866-884-PRET. Disponible partout. J114/A14P.H.Qc

**Au bout du rouleau?** Vous avez des difficultés financières? Vous avez trop de dettes? Vous cherchez une solution à vos problèmes? N'hésitez pas à nous contacter pour une consultation sans frais. Phil Bell Syndic de Paillite. Tél.: (514) 285-0066. JL21/A111P.H.Qc



**Offres de services**

**Ferais petits travaux** de tous genres; références disponibles. Inf.: 583-3466. Av14/Jno

**Sourcier radiesthésie** recherche d'eau, déviation de vaine, enlève mauvaises senteurs sulfureuses et autres. etc. Inf.: (418) 685-2015 (heures des repas). Jn30/A118

**Michel Chouinard sylviculteur-artisan**: localisation de ligne sur lot forestier, à partir d'anciennes plaques, clôtures, digues, etc. Achat-vente-évaluation de lots à bois, aménagement forestier, en respect avec l'environnement (travaux exécutés à l'aide d'équipements super compacts). Tél.: (819) 544-9289

**ABONNEZ-VOUS POUR SEULEMENT 46\$ taxes en sus pour 2 ans L'écho de Frontenac**

**Sutton**

**Marc Lemieux** agent immobilier affilié (819) 583-4323

**Jacinthe Desjardins** agent immobilier affilié (819) 583-4060

**Vous pensez vendre ou acheter? Appelez-nous...**

**À LA CAMPAGNE**  
# 35403 - À 12 minutes de Lac-Mégantic, jolie petite résidence, construction 94, 2 c.c., chauffage au bois, garage et arbres matures.

**RUE LAVAL**  
#29331 - Nous sommes vendeurs... Faites votre offre! Zoné commercial, revenu de 10 000\$ de 2 logements, et 14 pièces pour vous.

**AUDLET**  
# 34422 - Idéal pour une jeune famille, de l'espace pour tous. Vue extra, bois franc, beaucoup d'inclus, terrain 200 x 125.


**PRÈS DE TOUTS LES SERVICES**  
# 34617 - Elle vous surprendra, de grandes pièces, 4 c.c., en très bon état, rénover au cours des années. Faites votre offre!

**MAISON MOBILE**  
# 36879 - Le parc, les magasins, l'école seront à deux pas de chez-vous. Secteur paisible. Grand terrain pour faire jouer les enfants, 3 c.c. Pourquoi payer un logement?

**SECTEUR PAISIBLE**  
#36494 - Rue Papineau, près de tout, rénover, 3 chambres à coucher, terrain de 44x132, libre immédiatement.

**ACCÈS AU LAC MÉGANTIC**  
2 beaux grands terrains prêts à construire, ayant accès à une plage privée dans la Baie Victoria et à bon prix!

#36877 - Ça vous sera facile de l'aimer. Récemment rénover, secteur tranquille. Près de tous les services. 3 c.c. Garage double.



**Terrains à vendre**

À Piopolis, vue imprenable sur le lac, à 2 pas de la marina, 32 000 pi<sup>2</sup>, exceptionnel; prix: 20 000\$. Tél.: (418) 564-6199. Jn9/Jno

**Beau grand terrain boisé**, 200X200, borné, cadastré, situé à Frontenac dans le développement du Ch. du Roy. Prix à négocier. Inf.: 652-2091. J114/A14

**Seigneurie du Lac.** Vue et accès au lac. Endroit paisible et près du centre-ville, milieu jeune et dynamique. Inf: 583-3594 et 548-5424. Mai5/Jno

**Recherche terrain** 1 acre et plus, région de Bury. Composez (819) 583-2276 ou (819) 578-5610. Fe17/JnoP

Bord de l'eau, lac Whitton, grands terrains de 55 000 pi<sup>2</sup>, boisés, situés à Nantes, 1 km chemin Milan, suivre les indications. Tél.: (418) 226-0996 bureau ou (418) 227-9731 soir. J17/A125

**Emplacement de terrains** ayant un accès au grand lac St-François à Lambton, vue sur le lac et les montagnes du côté du soleil couchant. Inf.: Après 17h (418) 486-2240. Av21/S11P

**Terrain à vendre** dans le 4<sup>e</sup> rang à Frontenac, zoné blanc, à 2 minutes de la route 204, gr 7269 mètres, dont la façade est de 34.48 mètres, cadastré et borné. Inf.: 583-6052. Jn30/J121

**Terrains prêts à construire** situés rue Soleil Levant à Frontenac, avec très belle vue, terrain de 99 X 150 approx., système d'infrastructure inclus. Bureau 583-5743 ou 583-2537 ou 583-1092. Mai19/Jno

**Terrains cadastrés** 70 X 100 avec service, prêts à construire situés rue Duquette dans le secteur Papineau-Audet. Endroit jeune et paisible tout près du centre-ville et de tous les services. Inf.: 583-1486. J114/28P.H.Qc

Homme travaillant à Woburn de 7h à 17h, recherche passager pour voyager; possibilité d'arrangement pour les heures. Tél.: 583-4267 après 19h, demander Marcel.

**Garderie privée Nesa**, place disp. de jour. Tél.: 652-2963.

**Viande 100% naturel**, porc et boeuf sans hormone, alimentation végétale, venez acheter directement à la ferme. Nous avons une variété de coupes congelées telles que: côtelettes, jambon, bacon, rôtis, boeuf haché, etc. Emballage sous vide de nos produits pour sceller la fraîcheur. Nous vendons aussi en gros. Au plaisir de vous servir. Claude et Odette Isabel St-Romain (418) 486-7786.

**Service de toilettage** pour chiens et chats, situé à Frontenac. Appeler: 583-4440.



**Animaux**

**Dindons sauvages**, faisans, lapins, collins de Virginie, caillies, canards, poules, tourterelles, etc. Équipements, grillage, cages, incubateurs, mangeoires, abreuvoirs, etc. Inf.: (418) 483-5467 (soir).

**Recherche bon foyer** pour des chatons et chats adultes. Inf.: 583-2175 ou 583-3483.

**Chihuahua** de 7 mois, mâle, certificat de naissance, pure race, vacciné etc. Prix: 225\$. Tél.: 544-9228.

**Aquarium** 33 gallons, avec pied, accessoires, poissons, prix: 150\$; aussi **cheval «paint»** 2 ans, cassé. Tél.: 583-1407 demander Sonia.



**Motos à vendre**

**Honda CX** costum 500, 1980, 40 050 km, «dash», «cross bar»; en bon état. Tél.: 583-5087.

**Achetons VTT**, 4 roues 1985 à 2002, 2 X 4, 4 X 4 et sport. Payons comptant et bons prix pour les VTT en bonne condition. Martin: (819) 364-2578. Nous nous déplaçons.

**Moto Honda 750**, V45 Sabre, 1984, très propre. Prix: 1 400\$. Tél.: 544-9228.

**VTT Honda 350**, 1987, très propre, 3 000\$; **meuble de télé** + table mélamine et bois naturel, 1 an d'usage, 325\$; **remorque** pour vélo 2 places, 175\$; plus articles pour enfant; **carabine** modèle 94, 30-30 Winchester, 250\$. Tél.: 583-4002 après 17h.

À vendre urgent! **moto «Honda» VTR 1000**, 1998, 18 000 km, excellente condition, pour inf.: Eric (travail) 583-0617 ou (maison) 583-4369.

**Honda «Goldwing» GL 1100**, «Interstate», 65 000 km, très propre, mécanique A1, 3 300\$; aussi **moto «Suzuki» GS 450L**, 1984, 16 000 km, très propre, mécanique A1, prix: 900\$ nég. Tél.: (819) 583-1539.

**Petite moto «Honda»**, année 1986, 80 cc, couleur rouge, mécanique A1. Appeler: 583-6324.



**Automobiles à vendre**

**Cavalier «Z-24»** 1990, 3.4 li. (1996), manuel, 5 vitesses, suspension apex, tuyau d'échappement double, P-Flow, «clutch» 215hp, très puissante; prix: 3900\$ Tél.: 549-2411 (jour)

**Dodge Ram «Larami» SLT** 1997, 94 000 km, toute équipée, king cab; 12 500\$. Tél.: 549-2172.

**Pontiac «Grand Prix»** 1986, 102 550 km, aut., au plancher, V-6, 3.8 li., toit ouvrant, beaucoup de pièces neuves: 2200\$ nég. Inf.: (819) 544-9014 ou 544-9581, demander Billy.

**Ford «Escort» LX**, auto., couleur mauve, 1997, 110 000 km, air climatisé, cruise control. Inf.: 583-2664.

À vendre **Mazda Protégé SE 2000**, transmission automatique, 4 portes, coul. bleu, 30 000 km, comme neuve. Prix: 13 800\$ nég. Inf.: (819) 583-1971.

**Dodge «Grand Caravan»** 1991, 3.3 litres, transmission 35 000 km, très propre, prix 2 200\$. Demander Christian après 15h30. Tél.: 549-2484.

**Chevrolet tracker** 1989; aussi **Pick up GMC «Sonoma» 2 X 4**, 1993. Tél.: (819) 652-2865.

**Attention besoin d'un véhicule** aucune enquête de crédit, aucun endosseur, condition 30% de dépôt. Permis de conduire et assurance obligatoire. JB3000 (450) 446-2800.

**Camion «Mazda» B-4000**, cab plus SX, 1998, couleur vert, cabine de fibre de verre, V6 4 litres, manuel, 62 000 km. Prix: 12 500\$. Tél.: 583-0769.

**Chevrolet «Cavalier»**, 1993, 4 portes, manuelle, prix: 2 000\$ nég. Tél.: 657-9906.

Vous avez des **problèmes de crédit**, vous ne pouvez obtenir du financement pour un auto j'ai la solution pour vous, aucune enquête de crédit, 30% de dépôt. Bruno Simoneau vous le garanti! Bur. (819) 868-6601 Cell. (819) 347-5678.

**Pontiac «Transport» SE Sport 94**. Crédit instantané pas d'enquête, pas d'endosseur. Dépôt requis. Se présenter aux entrepôts Coin, rte 161 et 263 de midi à 17h.



**Divers à vendre**

À Woburn. **Marché aux Puces**, en face de l'école, ouvert 7 jours/semaine. Achat, vente de meubles, pièces d'appareils ménagers et autres. Inf.: 544-9438.

À vendre **roulotte «Prowler»** 21 pi: 5750\$. Inf.: Guy Boulet 583-1470 ou soir 583-1758.

À vendre **bois de chauffage** en 8pi, sur la rue Pie XI. Inf.: 583-0299.

**Ponton «Espadon»** 24pi, 35 forces, lac St-François: 5500\$. Tél.: (418) 228-3368 après 21h (418) 228-8618 cell.: (418) 226-8952.

**Panneaux d'urétane**

à vendre (coeur de porte) pour isolation: 20 x 64 et 22 x 64. Inf.: 583-6133.

**Système de chauffage à l'huile**, de marque «Monitor» 441, comprenant réservoir et support, 3 ans d'usage; prix: 2800\$ à discuter. Inf.: demander André 583-6086.

**Bois de poêle** à vendre en 16 po à vendre: merisier, érable et chêne. Inf.: (418) 443-2751.

**Bois de fournaise** à vendre, 40\$/corde, non livré. S'adresser à Fernand Chouinard au 171, rang Clinton, Woburn. Tél.: 544-4604.

**Cuisinière à vendre**, idéal pour chalet ou étudiant, aubaine! Tél.: 583-6086.

Neuf, jamais installé: **bain plaisir** en fibre-blanc avec rebord pour encastrer; **toilette blanche** avec siège; 1 **lavabo** oval blanc, fibre; 2 **lavabos** hexagonaux blancs, fibre, valeur avec taxes de plus 700\$. Avantage: pour preuve, vendrais 475\$ nég. Inf.: demander Denis ou laisser message si pas de réponse (819) 583-6402.

**Ensemble de drums à vendre**, de marque «Westbury», 5 pièces, couleur bleu métallique, symbales «Powerbeat» 14 et 18po, 3 ans d'usage, comme neuf; prix: 550\$. Inf.: 583-3237.

**Sea-Doo 94**, moteur remonté, en bon état; prix: 1500\$. Tél.: 583-3606.

**Meubles de jardin** en cèdre: balançoire, table de pique-nique et patio «Eanton». Inf.: (819) 889-2798 www3.sympatico.ca/rene.roy/

**Arc «Pro Sport»** avec étui et déclencheur, flèche et pointe de chasse le tout 350\$. Tél.: 583-5723.

**Génératrice 5000 «Honda»** à vendre; aussi **poêle à bois** ancien, à 4 ronds, de marque «Lislet». Tél.: 486-2294 de 20h à 22h.

À vendre **bateau** avec moteur de 30 forces et remorque. Inf.: 583-0299.

À vendre **Ponton Espadon 8X16** avec toile et un moteur Honda 25 forces 4 temps. Inf.: (819) 583-1971.

**Meuble, unité, buffet, bibliothèque**, bois naturel: 75\$; 2 sècheuses à linge: 40\$/chacune; 1 ordinateur 386, écran et imprimante: 175\$. Inf.: 583-4015.

**Ponceaux 20 po**, acier galvanisé (ancien baril de sirop) 10 pi/50\$, 20 pi/100\$ à Milan. Ghislain: 657-4530.

**Réfrigérateur et cuisinière** électriques à vendre; aussi **meuble de salon** antique et **peinture** signée, avec cadre. Tél.: (418) 486-2591.

À vendre **sècheuse** blanche «Kenmore» usagée, en bon état, très propre. Inf.: laisser message sur répondeur 583-3932.

**Bibliothèques, classeurs, tables et chaises** de bureau usagés. Buro Plus Dubé 583-2424.

**Bateau «Sunray»** 4 places, avec moteur «Mercury» 40 HP, très propre: 2500\$. Inf.: 583-4200 poste 24 (jour), 583-4734 après 17h.

**Antiquités Marché aux puces**: 10 000 pi2, on trouve de tout: 8 réfrigérateurs, congélateurs 8 poêles à bois antiques. J'achèterais de l'antiquité, chaudières d'érable et bidons de lait. Au 3709 rue Laviolette à Lac-Mégantic. Tél.: 583-0615.

À vendre 1 **banc de scie «Rockwell»**, scie de 10po, moteur 1 hp; **machine à coudre «Singer»** ancienne. Inf.: Bertrand Roy 4872 rue Laurier Lac-Mégantic, 583-2516.

**Meubles et électroménagers** usagés à vendre chez Ameublement Boulet au 4575, rue Laval. Inf.: 583-1470.

**Instruments oratoires** à vendre: faucheuse-conditionneuse «New Holland»; presse «Massey Ferguson» 124, avec lance-balles, divers autres articles. Tél.: (819) 548-5676.

**À vendre**

**tablettes de métal, chaises** empilables, lots de **classeurs** horizontaux et verticaux, **bureaux** de secrétaire, **chaises** de bureau usagées, **casiers et vestiaires**, **polisseuses** à planchers commercial «ready rack», **armoires** de métal, **meubles** usagés, **tondeuses** à pelouse commerciales.

Inf.: (418) 338-8615

**Serre Fleurs Atouts** vous offre un rabais de 20% sur fleurs vivaces et annuelles; 10% sur arbres et arbustes. Tél.: 583-2398.

**À VENDRE à bon prix**

bois de chauffage 24 pces pour informations: 583-3335

**Tracteur Universel** 1991, 530 DTCE, 60 fo., moteur avec chargeuse «Patu» 575 et remorque tandem, 23 500\$ après 17h. Tél.: (418) 422-5740.

À vendre **ponton «Homemade»** plateforme 16x8, quilles 20 pi., moteur «Johnson», 33 forces, électrique, prix 1500\$ nég. Inf. 583-1971.

**Moulin à scie portatif** avec déligneuse à vendre, acheté en juillet 2000, travaillé juste les fin de semaines, scie jusqu'à 16 pi, système d'affûtage inclus. Prix: 14 500\$ à La Patrie. Tél.: (819) 888-2310.

**Divan et fauteuil «El-Ran»** avec motif de couleur noir, mauve foncé et Lilas, 4 ans d'usage, comme neuf. Valeur 1 800\$ laissé pour 800\$. À qui la chance! Tél.: 583-6629 ou (418) 576-6389 (cell).

**J5 à vendre** en très bonne condition, prix: 5 000\$ + taxes. tél.: 583-3917.

À vendre, **table de conférence** 3 X 7 tout en érable fait à la main très bonne condition; air conditionné industrielle, 4'10 X 2' largeur. payé 2 800\$. Faites une offre; **caisse enregistreuse** coût 5 800\$ faites une offre; **armoires de cuisine** en mélamine blanche en très bonne condition couleur blanc, faites une offre; **tête de lit** king size avec bureau et miroir, deux tables de chevet; **lot de stores** vénitiens pour grande porte patio et fenêtres, faites une offre. Tél.: (819) 652-9908.

**Laveuse-sècheuse, lave-vaisselle** et **cuisinière** usagés à vendre. Pour inf.: 583-3927.

À vendre 1 **«trailer»** neuf avec pompeuse, 2 roues 15 po, gr. 6 pi X 4 pi côté X 11 po de haut. Tél.: 583-3122.

À ne pas manquer! À vendre **bicycle de montage** neuf, n'a jamais été utilisé, 15 vitesses de couleur bleu. Valeur 250\$, laissé à 150\$. Tél.: 583-4651.

**Bateau «Peterborough»** 14 pi, avec moteur «Johnson» 60 fo. à injection, (1987), avec une remorque et le monte-bateau électrique. Prix: 3 000\$. Tél.: 583-4915.

À vendre **four à convection «Sharp»**, 1997, 850 watts, avec dessus au gaz, 3 ronds; idéal pour roulotte (ordinaire), peut-être séparé, facile à déménager.

**Ponton 20 pi**, avec moteur «Yamaha» 50 HP, 4 500\$. Français (819) 847-2652 ou (819) 571-8134.

À vendre **poêle à bois** de type «box stove» en très bon état, prix demandé 400\$; également 110 **blocs remblai** de 12", prix: 165\$. Tél.: 583-9988.

**Appareil photo** à vendre «Olympus» 35 mm., avec zoom détachable, étui et flash compris. Prix à discuter. Inf.: 583-0986.

À vendre **tente roulotte «Bonair»** 1986, 6 places, très propre, cuisinière, réfrigérateur, auvent, excellente condition. Prix demander 2 500\$. Tél.: 583-2104.

**Grande vente de déménagement**; 4 roues Polaris «Sportsman», 500 cc, 4 X 4, tout équipé, comme neuf, faites une offre; **motomarine «Sea-doo»** Bombardier SP1, 1993 avec remorque, comme neuf, faites une offre; **bateau «Peterborough»** 16" moteur «Evinrude» 115 forces, avec remorque, faites une offre; **Chevrolet «Celebrity»**, 4 portes, auto., 500\$; **Mercury «Sable»** GS, V6, tout équipé, 950\$; **Attention** très grande quantité d'outils de toutes sortes à vendre en lot ou à l'unité. Tél.: 583-2493 (rés.) ou 1-819-822-6491 (cell).

**7 chevrons neufs**, 3 pi d'hauteur X 20 pi de longueur, idéal pour nouvelle construction, valeur 880\$, laisserait à 400\$. Tél.: 583-2495 ou (819) 657-1180.

**Ponceaux** de 18 et 20 po, longueur voulue, fait avec réservoir à l'eau chaude. Tél.: 583-5513.

À vendre **roulotte 14"**, toute équipée, 5 500\$. Même roulotte à louer sur le bord du lac, pour 2 personnes, à 250\$/semaine. **bateau «Glastron»** 17 1/2 pi «Inboard», moteur «Mercuriser» 140 hp, très propre et avec remorque, 4 500\$; **monte-bateau** électrique avec toit et sur 4 roues, 1 500\$. Jean-Marie Nadeau (819) 583-0384.

**Adam et Eve**, nudisme, gens libérés, chalets à louer, tente et roulettes acceptées. Brochure gratuite, samedi 27 juillet, soirée des couples. Tél.: (819) 336-4320.

**Astro-club**, ligne de voyance en direct 24 heures à seulement 2.85\$/min., consultez dès maintenant nos astrologues et tarologues d'expérience au 1-900-830-6767. Clinique d'ésotérisme du Québec avec Louise Haley (Mme Minou) 1-900-561-1212, pour consulter Mme Minou faites l'extension 2079, 4.89\$/min., grat. (514) 768-2000 ou 1-800-799-6395 (gens de l'extérieur), visa, master card 2.59\$/min. (+ taxes), www.predictions1000.com.

**Sècheuse à vendre** de marque «Kenmore», blanche en très bon état. Tél.: 583-3932.

**Table de salle à manger** avec rallonge (8 pers.), blanche; **armoires; penderie** et **2 tables de chevet** (noir et acajou). Tél.: 583-9932.

**Bois de chauffage** en bouleau, en longueur de 16 po, 35\$/corde. À prendre sur place. Tél.: 583-1349 ou 547-3643.

**Réfrigérateur commercial**, 3 portes vitrées, coulissantes, 24 po chacune, état de neuf, idéal: **dépanneur, restaurant, fleuriste** etc...; **3 caisses enregistreuses; fluorescents** pour vitrine commerciale ou déco.; liquidation de 3 boutiques de fleurs, montages, vases, cadeaux, pots et autres. S'adresser aux entrepôts Coin, route 161 et 263 (de midi à 17h).

**Directement du manufacturier Bois Francs Notre-Dame Inc.** Plancher bois francs préverni de très grande qualité, résiste à votre laine d'acier: **chêne, érable, merisier, bois exotique.** Ouvert du lundi au samedi, jeudi et vendredi jusqu'à 19h. Tél.: (450) 777-8011, 1-866-307-0314, 677 rue Douville Granby.

**Chauffe-piscine** au bois, en acier inoxydable, peut augmenter la température de 10 à 15 degrés par jour; aucun entretien, essai de 10 jours. www.Lsbilodeau.com, sans frais: 1-888-557-4767.

**À Bas Prix!** pas de vacances chez Matériaux À Bas Prix! Vente surplus d'inventaire, venez voir aubaines en magasin... Dimanche, 21 juillet: on paye la TPS sur achat 1 000\$ et plus. Lundi, 22 juillet: 10% d'escompte sur outils Tomak. Mardi, 23 juillet: liquidation ciment 10% et + sur achat de 500\$ et plus. Mercredi, 24 juillet: liquidation bois traité 10% d'escompte sur achat de 500\$ et +, treillis 4,99\$. Jeudi, 25 juillet: 10% d'escompte sur revêtement vinyle et peinture. Vendredi, 26 juillet: 10% d'escompte sur outils Tomak. Matériaux À Bas Prix (819) 846-0417.

**SCIERIE PORTATIVE 4995\$.** Le tout nouveau super «Lumber Mate» 2000; des capacités plus larges et plus d'option. Les Industries Norwood Inc., fabricant de scieries portatives, de déligneuses et de skidders pour VTT. Renseignements gratuits. 1-800-408-9995, ext. 400-Qn.

**Batterie** à partir de 279,99\$, guitare à partir de 99,99\$. Très grand inventaire d'instruments. Locaux de répétition équipés, tarif horaire. École de musique, financement disponible. Percussions Rive-Sud Centre Musical. (450) 928-3738.

**Plancher de bois franc** brut ou pré-vernis 2 1/4, 3 1/4, 4 1/4 X 3/4 d'épais. Prix d'usine à partir de 0.99\$ pi2. 128, rue Authier, St-Alphonse de Granby. Ouvert 77jrs, 9 à 5 pm, lundi au dimanche, jeudi et vendredi 9 à 9 pm. Tél.: 1-866-770-8787 sans frais ou 770-8787.

**Batterie à partir de 279,99\$**, guitare à partir de 99,99\$. Très grand inventaire d'instruments. Locaux de répétition équipés, tarif horaire. École de musique, financement disponible. Percussions Rive-Sud Centre Musical. (450) 928-3738.

**Plancher de bois franc** brut ou pré-vernis 2 1/4, 3 1/4, 4 1/4 X 3/4 d'épais. Prix d'usine à partir de 0.99\$ pi2. 128, rue Authier, St-Alphonse de Granby. Ouvert 77jrs, 9 à 5 pm, lundi au dimanche, jeudi et vendredi 9 à 9 pm. Tél.: 1-866-770-8787 sans frais ou 770-8787.

**Batterie à partir de 279,99\$**, guitare à partir de 99,99\$. Très grand inventaire d'instruments. Locaux de répétition équipés, tarif horaire. École de musique, financement disponible. Percussions Rive-Sud Centre Musical. (450) 928-3738.

**Plancher de bois franc** brut ou pré-vernis 2 1/4, 3 1/4, 4 1/4 X 3/4 d'épais. Prix d'usine à partir de 0.99\$ pi2. 128, rue Authier, St-Alphonse de Granby. Ouvert 77jrs, 9 à 5 pm, lundi au dimanche, jeudi et vendredi 9 à 9 pm. Tél.: 1-866-770-8787 sans frais ou 770-8787.

**Batterie à partir de 279,99\$**, guitare à partir de 99,99\$. Très grand inventaire d'instruments. Locaux de répétition équipés, tarif horaire. École de musique, financement disponible. Percussions Rive-Sud Centre Musical. (450) 928-3738.

**Plancher de bois franc** brut ou pré-vernis 2 1/4, 3 1/4, 4 1/4 X 3/4 d'épais. Prix d'usine à partir de 0.99\$ pi2. 128, rue Authier, St-Alphonse de Granby. Ouvert 77jrs, 9 à 5 pm, lundi au dimanche, jeudi et vendredi 9 à 9 pm. Tél.: 1-866-770-8787 sans frais ou 770-8787.



**Divers**

**RÉPARE ATOUT 583-4709** Atelier de réparation pour tous vos objets d'usage courant: **vélos-aspireurs-outils-petits électroménagers, etc.** Estimation gratuite. Travail garanti.

**Adam et Eve**, nudisme, gens libérés, chalets à louer, tente et roulettes acceptées. Brochure gratuite, samedi 27 juillet, soirée des couples. Tél.: (819) 336-4320.

**Astro-club**, ligne de voyance en direct 24 heures à seulement 2.85\$/min., consultez dès maintenant nos astrologues et tarologues d'expérience au 1-900-830-6767. Clinique d'ésotérisme du Québec avec Louise Haley (Mme Minou) 1-900-561-1212, pour consulter Mme Minou faites l'extension 2079, 4.89\$/min., grat. (514) 768-2000 ou 1-800-799-6395 (gens de l'extérieur), visa, master card 2.59\$/min. (+ taxes), www.predictions1000.com.



Divers

**Ligne de rencontre, liaison d'amour.**  
Bienvenue aux hétéros, gais, couples, composez le (514) 766-5029, service 24h, 6 fois plus de ligne qu'ailleurs. Spécial bloc à 0.25¢/mint 1-900-561-0007. Pour les rencontres d'un soir, appel osé en direct 1-900-830-9900, 2.45\$/minute (pour 10 minutes) (+taxes), ou le 1 (819) 976-3999 15\$/appel (0.99¢/min.), visa/Master card (514) 761-3999, (1-800-571-3999 pour les gens de l'extérieur), www.3xxx.com

J114/A14P H.Qc

**Télé-voyance avec Céleste** tel que vu à la télévision sur les ondes de TQS et TVA: spécial Visa/Mastercard, seulement 2.99\$ la minute 1-866-voyance et aussi payable par Western Union. Nouveau consultation en personne avec Céleste. Pour inf.: 1-866-voyance. Consultez dès maintenant nos astrologues ou tarologues d'expérience pour vos questions: d'amour, de travail, de finances... Réponse rapide et précises: 4.49\$/minute (+ taxes) au 1-900-561-3000.

J114/A14P H.Qc

**CENTRE DU POELE A BOIS ENR.**

Achat, vente, réparation de poêles antiques et fournaies l'Islet et Bélanger. Pièces pour toutes marque de poêles. S'adresser au (418) 774-5572.  
S124/Jno

**À la maison Jo Soleil Voyantes expérimentées** à votre écoute en direct 24/24, 7 jrs/7 jrs, 18 ans + pour seulement 4.25\$/min. Vous serez enchanté des résultats obtenus par votre consultation que ce soit sur le plan santé-argent-amour-travail-protection. Définition des rêves ainsi que vos numéros chanceux de loterie personnels, prévision annuelle et mensuelle. Composez dès maintenant le 1-900-451-8883 pour consultation en direct Info.gratuit ou consultation privée (514) 869-8435, page Web: http://pages.infinit.net/josoleil

Jn30/J128P H.Qc

**Achat Vente Échange**

3627 de la Gare Lac-Mégantic  
Pierre 583-2633 ou 583-6270

Jno

**offres d'emplois**

Manufacturier de bois de sciage, est à la recherche de candidats avec expérience pour combler les postes suivants à son usine de St-Romain :

**1 OPÉRATEUR DE CHARGEUSE  
1 OPÉRATEUR DE «LOADER»**

POSTES DE JOUR

**Description des tâches et qualifications requises :**

- Connaître les différentes essences de bois franc
- Posséder de l'expérience dans la conduite d'une chargeuse
- Emplois à temps plein
- Classement et empilement du bois

**L'usine est située au :**

455, route 108, St-Romain (Québec) G0Y 1L0  
Veuillez contacter M. Vincent Poisson  
par téléphone au (418) 486-7500 ou envoyez votre c.v.  
par télécopieur au (418) 486-2534.

**spécialistes****ENTREPRENEUR**

Gouttières sans joint

Rénovation de couverture  
Revêtement extérieur  
Rampes en aluminium

262, Route 161  
Stornoway  
(819) 652-2545

**FINITION DE PLANCHERS**

Planchers BA

Le # 1 en région  
ALFRED MORIN, prés.



Pose • Sablage  
• Finition de planchers  
de bois-franc  
Spécialités:  
Plancher  
en vernis crystal

Licence # RBQ - 1359-7679-89

30 ANS D'EXPÉRIENCE  
STRATFORD  
(418) 443-2899

**PLANCHERS  
LES ENTREPRISES  
LÉON BRETON ENR.**

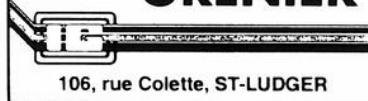
205, Rang 7, St-Gédéon,  
Beauce  
Posage, sablage, teinture, vernissage,  
finition crystal, verni latex,  
vieux planchers remis à neuf.

(418) 582-3930



Jocelyn Boutin  
202, Principale,  
Courcelles G0M 1C0  
Tél. : (418) 483-5392  
R.B.Q. : 8272-9112-13

POSE DE  
Tuile  
Céramique  
Tapis  
Prélat

**ISOLATION****ISOLATIONS  
GRENIER**

106, rue Colette, ST-LUDGER

- Mousse de polyuréthane
- Laine minérale soufflée
- Insonorisation

ESTIMATION  
GRATUITE

(819) 548-5397

**Isolation  
sabel**

- Polyuréthane
- Laine minérale
- Cellulose
- Barrière thermique
- Insonorisation



Daniel Isabel, prop.  
7249, rue Wolfe Lac-Mégantic  
Tél. : (819) 583-4152  
Fax : (819) 583-3712

#RBQ 8266-5886-22

**REMBOURREUR****BILODEAU  
REMBOURRAGE enr.**

Tissus • Cuirette • Foam  
2497, rue St-Jean, R.R.1  
FRONTENAC  
583-2774  
Service garanti

**L'écho**  
de Frontenac  
583-1630  
echomeg@sogetel.net



A.Lapointe &amp; Fils Ltée

**OFFRE D'EMPLOI**

A. Lapointe & Fils Ltée est une entreprise de 35 ans d'expérience qui se spécialise dans la fabrication de composantes de meubles et de tournage de bois franc. Elle est chef de file au Québec dans ces produits de haute gamme, en bouleau, merisier, érable et chêne.

**Les postes offerts sont :****JOURNALIERS DE PRODUCTION**

Postes ouverts aux hommes et aux femmes.

Ces postes sont ouverts à temps plein, 40 heures par semaine.

Si vous désirez évoluer dans un milieu stimulant et valorisant, faites parvenir votre c.v. par télécopieur au (418) 486-2684 à l'attention de Martial Bouchard ou présentez-vous en personne le lundi 5 août entre 8h00 et 12h00.

**A. LAPOINTE & FILS LTÉE**

175, rue du Couvent  
Saint-Romain (Québec)  
G0Y 1L0

Télécopieur : (418) 486-2684  
Courriel : mbalapointe@alapointe.com

**AD. BERNIER INC.**SOBER inc.  
SéchagePLANAGE BERNIER inc.  
RabotageBERNIER BOIS FRANC inc.  
Sciage

Nous sommes présentement à la recherche de candidatures  
pouvant combler des poste de :

**POSTES OFFERTS :**

- OPÉRATEUR** - REFENDEUSE  
- DÉLIGNEUSE  
- ÉBOUTEUR

**CLASSIFICATEUR DE BOIS MOU**  
**EMPILEUR DE BOIS FRANC**  
**ÉLECTROMÉCANICIEN**  
**JOURNALIER DE PRODUCTION**

**Exigences**

Posséder une bonne capacité physique, un bon jugement, une bonne capacité de travail en équipe et être assidu à son travail

Si vous désirez faire partie d'une équipe dynamique, travailler avec de l'équipement à la fine pointe de la technologie et sécuritaire, n'hésitez pas à nous contacter au (418) 486-7461 ou faites parvenir votre curriculum vitae avant le 9 août 2002 à :

**A.D. BERNIER INC.**  
a/s Florent ou Yvon Bernier

229, 2<sup>e</sup> avenue Lambton G0M 1H0  
Tél. : (418) 486-7461 Fax : (418) 486-7791 Courriel : adbernier@globetrotter.net

Les Billots Sélect  
Mégantic inc.

Usine de bois de sciage de bois franc  
située à Lac-Mégantic.

Recherchons

**EMPLOYÉS DE  
PRODUCTION**ÉBOUTTEUR  
POINTEUR

**CLASSEUR-MESUREUR DE  
BOIS FEUILLUS AVEC CARTE  
DE COMPÉTENCE**

PILEUR

**Exigences**

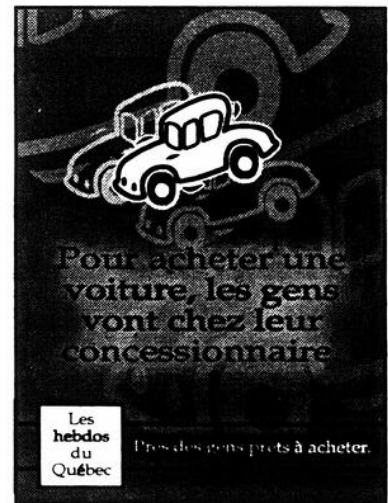
- Bonne capacité physique
- Bon jugement
- Travail en équipe
- Ponctualité
- Expérience

Billots Sélect Mégantic inc.

Tél. : (819) 583-3666

Fax : (819) 583-5444

billotsfab@globetrotter.net

**BOSTIE — LPR**

Transport Dostie, une entreprise comptant plus de 100 employés est présentement à la recherche d'une personne dynamique et positive pour combler le poste de :

**TECHNICIEN(NE)  
COMPTABLE**

**Le travail consiste à :** recevoir et enregistrer les données sur informatique, effectuer les écritures comptables touchant la paie, les comptes à recevoir et les comptes à payer.

**Exigences requises :**

- DEC ou DEP en administration (finance)
- un minimum de deux (2) ans d'expérience dans le domaine
- Connaissance du logiciel **ACOMBA** serait très important
- Connaissances du milieu du transport serait un atout

Salaire avantageux selon compétences. Avantages sociaux.

Seuls les candidats retenus pour une entrevue seront contactés.

**Faire parvenir votre c.v. à :**  
**TRANSPORT DOSTIE**  
M. Henri Proulx  
6957, Wolfe  
Lac-Mégantic (Québec)  
G6B 2S3  
Télé. : (819) 583-2934

**avis publics**

**APPEL D'OFFRE  
Soumission**

La Caisse populaire Desjardins de la Région-Ouest de Mégantic offre à vendre le véhicule automobile suivant :

**Dodge Caravan 1999**  
No série :  
**2B4FP2531XR113571**  
Couleur : **bleu**  
Kilométrage : **68 754 km**

Peut être vu dans le stationnement de la Caisse, rue Maisonneuve, Lac-Mégantic.

Les soumissions devront être présentées sous enveloppe scellée identifiée (Soumission) et remises à la Caisse de la Région-Ouest de Mégantic, au 4749, rue Laval, Lac-Mégantic avant le 26 juillet 2002 à 16h00.

La caisse ne s'engage pas à accepter la plus haute soumission, ni aucune des soumissions.

Pour tous renseignements additionnels, communiquez avec Madame Renée Boulanger ou Monsieur Réjean Côté au (819) 583-1911.

**Vous souvenez-vous quand « surfer » signifiait une journée à la mer ?**



Redevenez interactif. La clé du succès pour contrôler son poids : l'activité physique, une alimentation saine, un suivi médical.



www.participation.com



Aux contribuables de la M.R.C. du Granit

**AVIS PUBLIC**

**RÈGLEMENT NO 2002-07  
ET RÈGLEMENT NO 2002-08**

Avis public est par la présente donné par le soussigné, Serge Bilodeau, secrétaire-trésorier de la Municipalité Régionale de Comté du Granit, que le conseil de ladite Municipalité Régionale de Comté a adopté, lors de sa session du mercredi 10 juillet 2002 :

- le règlement 2002-07, ayant pour titre «Règlement sur les modalités et les conditions administratives et financières relatives à l'application de la compétence de la MRC du Granit en matière de planification, gestion et réalisation des travaux reliés à la cueillette des matières résiduelles»;
- le règlement 2002-08, ayant pour titre «Règlement relatif à la cueillette des matières résiduelles».

Il est possible pour quiconque le désire de prendre connaissance de ce règlement en se rendant au bureau de la Municipalité Régionale de Comté du Granit entre 8h30 et 12h00 et entre 13h00 et 16h30 du lundi au vendredi ou en vous rendant au bureau de votre municipalité, aux heures normales d'ouverture.

Ce règlement entrera en vigueur suite à sa publication.

Donné à Lac-Mégantic ce 12 juillet 2002.

**Serge Bilodeau**  
Secrétaire-trésorier

**Abonnez-vous  
583-1630**

**La communication,  
ça se travaille!**

**Au Québec, des milliers de personnes ont de la difficulté à entendre ou à parler.**

**Facilitons leur accès au marché du travail.**



Ordre des orthophonistes et audiologistes du Québec

(514) 282-9123  
www.ooaq.qc.ca

CHARNY

**HAMEL**  
Aline



Le 4 juillet 2002 est décédée au Centre hospitalier Beauce-Etchemin de St-Georges, à l'âge de 76 ans, madame Aline Hamel. Elle était l'épouse de feu

Léopold Rodrigue 1<sup>er</sup> noces et l'épouse de feu Gaston Hamel 2<sup>e</sup> noces et était domiciliée à Charny.

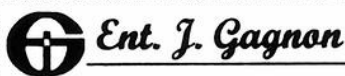
Elle laisse dans le deuil ses enfants : Nicole (Pierre Jacques) Lambton, Denis (Denise Cloutier) Dollard-des-Ormeaux, Gaston (Marcelle Houde) St-Georges; ses frères, ses soeurs, son beau-frère et ses belles-soeurs : Luc (Rose-Hélène), Reina (feu Fernand Prévot) Charny, Gisèle (André Grégoire) St-Agapit, Viateur de St-Ephrem, Gérald (Gaétane Bureau) St-Ephrem, René de St-Ephrem, ainsi que plusieurs autres parents, neveux, nièces, cousins, cousines et amis. Elle était aussi la soeur de feu feu Réal.

Les funérailles se sont déroulées en l'église St-Ephrem, le 8 juillet 2002. Le service funèbre a été célébré par l'abbé Louis-Marie Rodrigue. Les offrandes ont été recueillies par : Katerine Veilleux et René Hamel.

L'inhumation a eu lieu au cimetière paroissial.

Nos plus sincères condoléances aux membres de la famille éprouvés par le deuil.

**Direction Funéraire  
Centre Funéraire  
Jacques & Frères Inc.  
La Guadeloupe**



**SCULPTURE  
Monuments  
funéraires**

4575, rue Principale,  
Sainte-Cécile de Whitton  
Tél. : (819) 583-2007  
Fax : (819) 583-0866  
Sans frais : 1 888-907-2007  
Économisez de 25% à 50%

**NEUVAINES À MARIE**

Important de ne demander que des choses positives.

Récitez NEUF «Je vous salue Marie» pendant 9 jours, devant une bougie allumée, même si vous n'avez pas la Foi. Présentez deux demandes qui vous semblent impossibles à être exaucées et une affaire qui vous tient à cœur. Le neuvième jour, laissez brûler la bougie entièrement et faites publier ce message. Vous obtiendrez ce que vous voulez...  
P. S.P.

**NEUVAINES À STE-CLAIRE**

Monseigneur Paul-Émile Léger Cardinal (neuvaine à Ste-Claire). Important de demander que des choses positives. Récitez 8 «Je vous salue Marie» pendant 9 jours, devant une bougie allumée, même si vous n'avez pas la Foi. Présentez deux demandes qui vous semblent impossibles à être exaucées et une affaire qui vous tient à cœur. Le neuvième jour, laissez brûler la bougie entièrement et faites publier ce message. Vous obtiendrez ce que vous voulez.  
...Bonne chance!

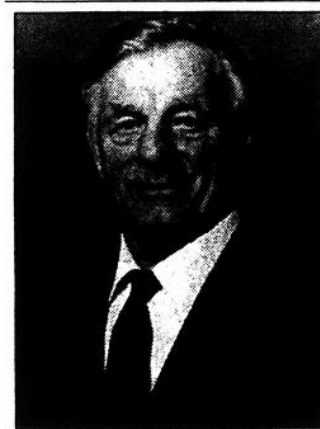
P. C.C.

**REMERCIEMENTS AU SACRÉ-COEUR DE JÉSUS** pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue.  
P. M.C.

**MERCI MON DIEU**  
Dites 9 fois Je Vous Salue Marie par jour, durant 9 jours. Faites 3 souhaits. Le premier concernant les affaires, les 2 autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9<sup>e</sup> jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai.  
P. M.C.

ST-LUDGER

**MORIN**  
Henri



Le 12 juillet 2002 est décédé à Lac-Mégantic, à l'âge de 85 ans, monsieur Henri Morin, époux de Régina Dumas. Il était domicilié à St-Ludger.

Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants, gendres et belles-filles : Laurette (Gaétan Roy) Courcelles, Thérèse (André Pagé) St-Georges, Réjean (Lise Bolduc) St-Georges, feu Clément (Lise Bégin) St-Georges, feu Gilles (Marjolaine Nadeau) St-Georges, Gaétane (Victor Lapierre) Courcelles, Renelle (Christian Roof) St-Ludger, Carmen (Carol Deschênes) Laval, Jean-Pierre (Line Ferland) St-Ludger, Renaud (Noëlline Dupuis) St-Ludger, Brigitte de St-Georges, Sylvain (Nicole Tanguay) St-Ludger, Maryse (Carmel Dumas) St-Ludger; ses frères, soeurs.

beaux-frères et belles-soeurs : Zénaïde Morin Beaudoin, Arthur Morin, Étienne Morin, Paul-Émile Morin, Yolande Carrier Morin, Fernand Morin, Fabi Morin, Wilfrid Morin (Monique Dallaire), Fernande Dumas Lacroix, Simone Dumas (Hervé Quirion), Rolande Dumas (Réjean Létourneau), Henri-Paul (Lise Baillargeon), Bertrand (Thérèse Mercier), Jean-Guy Dumas, Grégoire (Clémence Lachance), Laurent Dumas; ses 19 petits-enfants et ses 5 arrière-petits-enfants, ainsi que plusieurs autres parents et amis.

Les funérailles se sont déroulées en l'église St-Ludger, le 15 juillet 2002. Le service funèbre a été célébré par l'abbé Louis-Hébert Quirion. Les servants de messe étaient : Stéphanie Giroux et Charline Roy. Les lectures ont été faites par : Chantal Morin et Nathalie Roy. Un hommage lui a été rendu par : Stéphanie Morin et Gaétane Morin. Les offrandes ont été recueillies par : Dave Morin, Mike Lapierre et Sylvain Morin.

Portaient le cercueil : Dave et Francis Morin, Mike Lapierre, Sylvain, Steve et Daniel Morin. Bianca Morin portait la croix, Vincent et Michael Morin, les cierges. L'inhumation a eu lieu au cimetière paroissial. Sincères remerciements à la chorale des funérailles.

Nos plus sincères condoléances aux membres de la famille éprouvés par le deuil.

**Direction Funéraire  
Centre Funéraire  
Jacques & Fils Inc.  
Jean-Pierre Jacques, p.d.g.  
www.centrefuneraire.qc.ca**

**Messe 2<sup>e</sup> anniversaire**



FRANCINE VALLÉE décédée le 30 juillet 2000

«Quand nous regardons en avant, ont ce dit deux ans c'est loin, mais ça fait déjà 2 ans. Francine que tu nous as quitté. Merci pour les belles valeurs que tu nous as laissées, pour le goût d'aimer et de continuer.

Une messe sera célébrée, mardi le 30 juillet 2002 à 10h45 en l'église de Courcelles.



**Cartes de sympathie**  
Venez consulter la plus imposante et la plus prestigieuse collection de cartes commémoratives au Québec.

**Sincères Remerciements**

Modèles exclusifs, souvenirs mortuaires et système de retouches photographiques informatisées haut de gamme et choix de 10 fonds de scènes gratuits

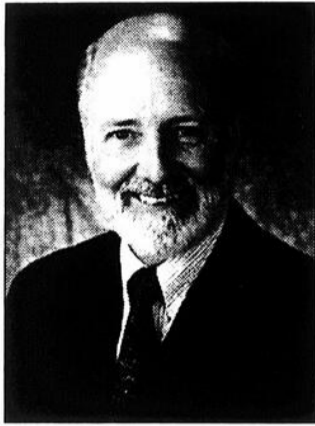
**L'écho**  
5040, Boul. des Vétérans  
Lac-Mégantic  
**583-1630**

## décès

LAC-MÉGANTIC

**BLANCHET**

Jacques



Le 14 juillet 2002 est décédé paisiblement à son domicile, à l'âge de 58 ans, monsieur Jacques Blanchet, époux de Pierrette Tugeon. Il était domicilié à Lac-Mégantic.

Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants, son gendre et sa belle-fille : François Blanchet (Mireille Castonguay) Amos, Julie Blanchet (Luc Bonin) Lac-Mégantic, Jacques-Yves de Lac-Mégantic; ses parents : Georges-Arthur Blanchet et Yvette Dionne de Drummondville; ses frères, soeurs, beaux-frères et belles-soeurs : Denise Blanchet (Hilaire Côté) St-Liboire, Gilles Blanchet (Lise Desjardins) Floride, Denis Blanchet (Nicole Parent) Drummondville, Michel Blanchet (Pauline Fafard) Drummondville, Johanne Blanchet (Réjean Bilodeau) Drummondville, Marie-Paule Turgeon (feu Jean-Marie Dostie) Lac-Mégantic, frère Gaston Turgeon (s.c.) Arthabaska, Lorraine Turgeon (Lucien Campeau) Lac-Mégantic, Georgette Turgeon (Fernand Garant) Lac-Mégantic, Jean-Roch Turgeon (Christine

Lemoine) Lac-Mégantic, Guy Turgeon (Mariette Couture) Lac-Mégantic, Denise Turgeon (Sylvio Proteau) Lac-Mégantic, Gilles Turgeon (Carole Grenier) St-Élie, Ghislaine Turgeon (feu Gérard Noël) Lac-Mégantic, ainsi que plusieurs autres parents, neveux, nièces, cousins, cousines et beaucoup d'amis sont aussi dans la peine; personnes avec qui il a oeuvré dans l'éducation, soit comme enseignant, conseiller pédagogique et directeur à l'école de Lambton, St-Sébastien et St-Romain, personne avec qui il a exercé son bénévolat comme retraité depuis trois ans au sein de divers organismes : bibliothèque municipale, ass. d'Action bénévole du Granit, Banque Alimentaire et du Meuble.

Les funérailles se sont déroulées en l'église Ste-Agnès, le 17 juillet 2002. Le service funèbre a été célébré par l'abbé Germain Lavallée, assisté de l'abbé Gilles Gingras et de l'abbé Laurent Normandin, s.c. Les servants de messe étaient : Lily Cloutier et Patrick St-Jacques. Les lectures ont été faites par : Micheline Gagnon. Un hommage lui a été rendu par : Gaston Quirion. Les offrandes ont été recueillies par : Yvan Laroche, Raymond Dubé, Jean-Claude Blais et Gérard Fortier.

Portaient le cercueil : Normand Beaudoin, Jean-Guy Fredette, Yvan Simoneau, Sylvain Robert, Pierre Poulin et Guy Cameron. Les porteurs d'honneur étaient : Colette Roy, Yvan Laroche, Raymond Dubé, Jean-Claude Blais et Gérard Fortier. Solange Duquette portait la croix. Michel Aubin et Geneviève Lalonde, les cierges. Sincères remerciements à la chorale des funérailles.

Nos plus sincères condoléances aux membres de la famille éprouvés par le deuil.

**Direction Funéraire  
Centre Funéraire  
Coopératif du Granit  
Manon Grenier, d.g.  
www.cfgranit.qc.ca**

**REMERCIEMENTS  
AU SACRÉ-COEUR DE JÉSUS  
pour faveur obtenue**

P.

G.P.

**REMERCIEMENTS  
AU SAINT-ESPRIT  
pour faveur obtenue**

P.

L.B.

LAC-MÉGANTIC

**BEAUDOIN**

Paul-Henri



Le 8 juillet 2002 est décédé au Carrefour Santé du Granit, à l'âge de 77 ans, monsieur Paul-Henri Beaudoin, époux de Alice Boissonneault. Il était domicilié à Lac-Mégantic.

Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants, son gendre et ses belles-filles : Serge Beaudoin (Huguette Boulanger) Lac-Mégantic, feu Hélène Beaudoin (Gaétan Pomerleau) Montréal, Daniel Beaudoin (Line Richard) Lac-Mégantic, Réjean Beaudoin (Jeannet) Calgary, Richard Beaudoin (Ghislaine Fortin) Rimouski, il était aussi le père de feu Marc Beaudoin; ses petits-enfants : Annie (Alain), Josée (Steve), Stéphanie, Jean-François, Pascale, Joannie et Geneviève; ses arrière-petits-enfants : Antoine, Kim et Audrey-Anne; ses frères, soeurs, beaux-frères et belles-soeurs : Géraldine Beaudoin Lechnar, de Détroit, Marcelle Beaudoin Couture de Cowansville, Gaétane Beaudoin de St-Georges, Jean-

Léon Beaudoin de Montréal, Pierrette Beaudoin d'Edmundston, Guy-Raymond Beaudoin (Yolande Delafontaine) Sherbrooke, Claude Beaudoin (Colette Hamman) Cowansville, Jeannine Vaillancourt Beaudoin de Sherbrooke, Claudette Vaillancourt Beaudoin de Cowansville, Armande Boissonneault (Réal Rouillard) Nantes, Achile Boissonneault (Julie Labrecque) Courcelles, Blanche Boissonneault de Valleyfield, Cécile Boissonneault du Vermont, Aldéa Carbonneau Boissonneault de Valleyfield, ainsi que plusieurs autres parents, neveux, nièces, cousins, cousines et amis.

Les funérailles se sont déroulées en l'église Ste-Agnès, le 12 juillet 2002. Le service funèbre a été célébré par monseigneur Raymond Jodoin, assisté de l'abbé Germain Tardif. Les servants de messe étaient : Lilianne Sévigny et Rosaire Fillion. Les lectures ont été faites par : Annie et Pascale Beaudoin. Un hommage lui a été rendu par : Pascale Beaudoin. Les offrandes ont été recueillies par : Réal Couture et Maurice Couture.

Portaient le cercueil : Réal Couture, Raymond Breton, Maurice Couture, Gaston Isabel, Bernard Grenier et Daniel Couture. Josée Beaudoin portait la croix, Joannie et Geneviève Beaudoin, les cierges. Porte-Drapeau : Gaston Blais, assisté de Jean-Thomas Beaudoin et Armand Bouffard. Le défunt faisait partie des Chevaliers de Colomb. Sincères remerciements à la chorale des funérailles.

Nos plus sincères condoléances aux membres de la famille éprouvés par le deuil.

**Direction Funéraire  
Centre Funéraire  
Coopératif du Granit  
Manon Grenier, d.g.  
www.cfgranit.qc.ca**

LAC-MÉGANTIC

**BOUCHER**  
Alexina (Orichefqui)

Le 9 juillet 2002 est décédé à Lac-Mégantic, à l'âge de 89 ans, madame Alexina Boucher. Elle était l'épouse de feu Ephrem Orichefqui et était domiciliée à Lac-Mégantic.

Elle laisse dans le deuil ses enfants, gendres et belles-filles : Carmelle Orichefqui Boucher d'Audet, Réal de Lac-Mégantic, Gilles (Jacqueline Guay) Lac-Mégantic, Lisette (Arthur Boudreau) Montréal, Suzanne (Viateur Caron) Laval, Laurette (Christiane Doyon) Longueuil, Lucille Gilbert Orichefqui d'Audet, Denise Boucher Orichefqui d'Audet; ses petits-enfants : Line, Liette, Bruno, Céline, Nancy, Steve, Manon, Dany, Mario, Nathalie, Chantal, André, Jennie, Karl, Donald, Michel, Francine, Lynda, Johanne, Lise, Roger et Jocelyne; ses 31 arrière-petits-enfants; ses soeurs et son beau-frère : Yvonne Boucher Langlois, Émémentienne Boucher Guay, Marie-Rose Boucher Giroux Lafontaine, Florence (Joseph Pépin), Thérèse Bélanger Boucher, Gemma Pépin Boucher, Adrienne Pépin Boucher, Simone Brault Orichefqui, ainsi que plusieurs autres parents et amis.

Les funérailles se sont déroulées en l'église St-Hubert d'Audet, le 12 juillet 2002. Le service funèbre a été célébré par l'abbé François Palmorino. Les servants de messe étaient : Nancy Orichefqui et Betty Bélanger. Les lectures ont été faites par Manon Orichefqui et Liette Boucher. Les offrandes ont été recueillies par : Dany Boudreau et Michel Orichefqui.

Portaient le cercueil : Dany et Mario Boudreau, Bruno Boucher, Steve, Michel et Donald Orichefqui. Johanne Orichefqui portait la croix, Céline Orichefqui et Nathalie Boudreau, les cierges. L'inhumation a eu lieu au cimetière paroissial. Sincères remerciements à la chorale des funérailles.

Nos plus sincères condoléances aux membres de la famille éprouvés par le deuil.

**Direction Funéraire  
Centre Funéraire  
Jacques & Fils Inc.  
Jean-Pierre Jacques, p.d.g.  
www.centrefuneraire.qc.ca**

*Sincères Remerciements*

Que sa pensée continue de nous unir avec amour.  
Suite au décès de

**Mme Georgette Choquette**

survenu le 22 janvier 2002 à l'âge de 80 ans.

Nous avons été sincèrement touchés par les témoignages de sympathie et nous tenons à exprimer notre profonde gratitude.

son frère et sa belle-soeur: Henri et Estelle; ses neveux, nièces, amis et amies très proches.

Veillez considérer ces remerciements comme personnels.

*Sincères Remerciements*

«L'absence peut être comblée par une présence toute faite de souvenirs»



Vous avez eu la délicatesse, lors du décès de  
**Mme Noëlla Gosselin**  
survenu le 6 juillet 2002

de nous témoigner par un geste personnel la part que vous preniez à notre peine. Nous en avons été sincèrement touchés et tenons à vous dire notre profonde gratitude.

Veillez considérer ces remerciements comme personnels.

Son époux: Pierre Toulouse; ses enfants: Bruno et Alain Carrier; son petit-fils: Steven.

**Messe 1<sup>er</sup> anniversaire  
Laurie Bellegarde**

*Chers parents et chers ami(es) que j'aime tant. Voilà déjà un an que ma route s'est terminée avec vous, mais je suis toujours dans vos cœurs. Vous avez eu beaucoup de peine, vous avez pleuré, mais ne vous inquiétez pas. Je n'ai pas souffert, mon ange m'a transporté dans ses bras au paradis. Je suis dans la lumière. Libérez-vous. Soyez en paix.*

Laurie

Une messe  
sera célébrée  
le samedi  
27 juillet 2002  
à 19h00 en l'église  
de St-Ludger.

Bienvenue à ma famille  
et mes ami(e)s



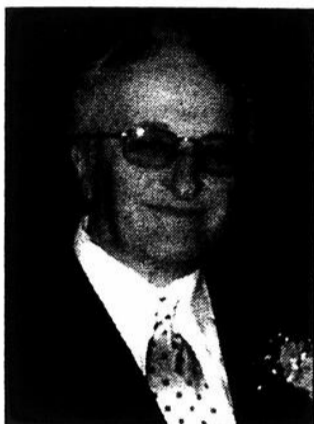
décès

**REMERCIEMENTS**  
AU SACRÉ-COEUR DE JÉSUS  
pour faveur obtenue  
P. M.O.

**REMERCIEMENTS**  
AU SAINT-ESPRIT  
pour faveur obtenue  
P. D.P.

LAC-MÉGANTIC

**DOSTIE**  
Eugène



Le 10 juillet 2002 est décédé au CUSE de Fleurimont, à l'âge de 76 ans, monsieur Eugène Dostie, époux de Noëlla Bellavance. Il était domicilié à Lac-Mégantic.

Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants, son gendre et ses belles-filles : Bernard Dostie (Michelle Laviolette) Montréal, Jacinthe Dostie (Jean Goulet) Sherbrooke, Alain Dostie (Monique Gosselin) Lac-Mégantic, feu Jean Dostie (Maryse Gosselin) Lac-Mégantic, il était aussi le père de feu Marie-Claude Dostie; ses petits-enfants : Sébastien, Emmanuel, Pierre-Olivier, Eugénie (Julien), Raphaël, Julien (Caroline), Mathieu (Véronique), Jérôme et Anne-Marie; son arrière-petit-fils : Edouard; ses frères, sœurs, beaux-frères et belles-sœurs : Armand Dostie (Corine Lafontaine) Ville-Marie, Joseph Dostie de Lac-Mégantic, Roch Dostie (Estelle Lapointe) Pierreville, Geneviève Dostie (Youville Lemieux) Lac-Mégantic, Rose-Hélène Dostie Lapointe de Lac-Mégantic, Gilles

Dostie (Pierrette Gagnon) Thetford Mines, Louis-Denis Dostie (Fernande Danjou) Sutton, André Dostie (Bibiane Couture) Sherbrooke, Marie-Paule Turgeon Dostie, Fernand Bellavance (Gisèle Lachance) Ste-Cécile, Hélène Bellavance (Georges Mathieu) Chertsey, Marie Bellavance (André Mercier) Frontenac, Marius Bellavance (Yvonne St-Pierre) Sherbrooke, Berthe Bellavance de Montréal, Roland Bellavance (Alma Sirois) Montréal, ainsi que plusieurs autres parents, neveux, nièces, cousins, cousines et amis.

Les funérailles se sont déroulées en l'église Notre-Dame de Fatima, le 13 juillet 2002. Le service funèbre a été célébré par l'abbé Gilles Gingras. Les servants de messe étaient : Suzanne et Réjean Roy. Les lectures ont été faites par : Maurice Bernier et Richard Dostie. Un hommage lui a été rendu par : Bernard Dostie.

Portaient le cercueil : Emmanuel Dostie, Raphael Dostie Goulet, Julien, Mathieu, Pierre Olivier et Jérôme Dostie. Jean-Thomas Beaudoin portait la croix, Edith Savoie et Jacqueline Vachon, les cierges. L'inhumation a eu lieu au cimetière de Lac-Mégantic. Porte-drapeau : Gaston Blais, assisté d'Armand Bouffard et Léon Dostie. Les porteurs d'honneur étaient : Réal Couture, Marc Campeau, Fernand Gagnon, Berthier Bédard, Oliva Vigneault et Robert Dostie. Le défunt faisait partie des Chevaliers de Colomb. Sincères remerciements à la chorale des funérailles.

Nos plus sincères condoléances aux membres de la famille éprouvés par le deuil.

**Direction Funéraire**  
**Centre Funéraire**  
**Coopératif du Granit**  
**Manon Grenier, d.g.**  
[www.cfgranit.qc.ca](http://www.cfgranit.qc.ca)

**MESSE 1<sup>er</sup> ANNIVERSAIRE**

«Voilà 1 an que vous nous avez quittés et vous êtes toujours dans nos pensées».

Une messe 1<sup>er</sup> anniversaire sera célébrée **dimanche le 28 juillet 2002 à 10h30** en l'église de St-Sébastien en la mémoire de

**M. François Talbot.**

Parents et ami(e)s sont invités à y assister.

Son épouse Carmen et ses enfants: Diane, Louise, Gisèle, Jacques, Jocelyne et Marthe.



*Sincères Remerciements*

Deux longues années s'achève sans toi. Ton départ a été brutal et inattendu. Plein de choses nous manquent surtout ta présence. Mais quand on ferme les yeux il y a un ange souriant qui veille sur nous. Merci d'être venu partager 54 ans de ton éternité avec nous sur cette terre. Nous ne cesseront jamais de t'aimer et nous penseront toujours à toi. Que l'amour de Dieu nous aide à croire ce que notre coeur refuse de comprendre.

Ton épouse Louiselle, tes enfants Nancy et Eric.

Une messe 2<sup>e</sup> anniversaire sera célébré le **28 juillet 2002 à 9h00**, à l'église de Lac-Drolet en la mémoire de **M. Bruno Faucher.**

Parents et amis sont invités à y assister.



LAC-DROLET

**LESSARD**  
Gemma



Le 7 juillet 2002 est décédée au Carrefour Santé du Granit, à l'âge de 76 ans, madame Gemma Lessard, épouse de Denis Boulet. Elle était domiciliée à Lac-Drolet.

Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses enfants, ses gendres et sa belle-fille : Carole Boulet (Richard Descombes) Lac-St-Charles, Suzanne Boulet (Michel Martel) Lac-St-Charles, Gilles Boulet (Chantale Levasseur) Victoriaville, Lorraine Boulet (Michel Bilodeau) Lambton, Michel Boulet de Lac-Drolet; ses petits-enfants : Marie-Andrée Roy (Lionel Boutot), Jean-Philippe Martel, Véronique Martel, Marc-Antoine Boulet, Vanessa Bouffard, Yann Bilodeau, Alissa Bilodeau; son arrière-petit-fils : Jean-Christophe Labrecque; ses sœurs, beaux-frères et belles-sœurs : Marie-Jeanne Lessard (feu Edouard Boulet) Lac-Mégantic, Hélène Audet (feu Hilaire Faucher) Lac-Drolet, Antoinette Audet (feu Donat Dumoulin) Granby, Aurore Boulet de Lac-Drolet, René Boulet (feue Laure-Reine Breton) Ste-

Cécile, Thérèse Boulet (Roland Carrier) St-Ludger, Jeanne Boulet (Denis Trépanier) St-Ludger, Eliane Boulet (feu Germain Lacroix) St-Ludger, Ida Boulet de Lac-Mégantic, Hélène Boulet (Fernand Champagne) Lac-Mégantic, Rolande Boulet (Réjean Champagne) Ste-Cécile, Yvette Boulet (feu Raymond Lacroix) Lac-Drolet, Aimé Boulet (Laurette Boulet) Lac-Drolet, Suzette Boulet (Clément Lachance) St-Sébastien, Mario Fecteau du Vermont, Marielle Fecteau de Lac-Drolet, ainsi que plusieurs autres parents, neveux, nièces, cousins, cousines et amis.

Les funérailles se sont déroulées en l'église St-Samuel de Lac-Drolet, le 10 juillet 2002. Le service funèbre a été célébré par l'abbé Gildas Plante. Les servants de messe étaient : Denise Boulet et Réjean Duquette. Les lectures ont été faites par : Chantale Levasseur, Vanessa Levasseur et Alissa Bilodeau. Un hommage lui a été rendu par : Marie-Andrée Roy. Les offrandes ont été recueillies par : Aimé Boulet et Réginald Champagne.

Portaient le cercueil : Richard Boulet, Daniel Roy, Jacques Boulet, Germain Champagne, Réal Boulet et Rock Champagne. Porteur d'honneur : Véronique Martel. Yann Bilodeau portait la croix, Jean-Philippe Martel et Marc-Antoine Boulet, les cierges. L'inhumation a eu lieu au cimetière de Lac-Drolet. Sincères remerciements à la chorale des funérailles.

Nos plus sincères condoléances aux membres de la famille éprouvés par le deuil.

**Direction Funéraire**  
**Centre Funéraire**  
**Coopératif du Granit**  
**Manon Grenier, d.g.**  
[www.cfgranit.qc.ca](http://www.cfgranit.qc.ca)

**Sincères Remerciements**



Dolorès Bilodeau remercie sincèrement tous les parents et amis qui ont témoigné des marques de condoléances, soit par offrandes de messes, cartes de sympathies, affiliations de prières, dons fleurs, visites à la résidence funéraire et assistances aux funérailles dirigées par : Jacques et Frères inc., lors du décès de **Mme Imelda Bilodeau de Courcelles survenu le 3 juillet 2002 à l'âge de**

**100 ans et 1 mois.** Que tous trouvent ici l'expression de notre reconnaissance comme leur étant adressés personnellement.

COURCELLES

**LECLERC**  
Fleurette



Le 10 juillet 2002 est décédée au Carrefour Santé du Granit de Lambton, à l'âge de 56 ans et 8 mois, madame Fleurette Leclerc. Elle était la fille de feu Philippe

Leclerc et de feu Agathe Boucher et était domiciliée à Courcelles.

Elle laisse dans le deuil ses frères, sœurs, beaux-frères et belles-sœurs : Monique (feu Hervé Bizier) Courcelles, Gilles (Gaétane Bolduc) Lambton, Marie-Claire de Sherbrooke, Luc (Pierrette Poirier) St-Honoré, Félix (Marielle Bizier) Courcelles, Florence de Courcelles, Valérie (Wilfrid Tremblay) Black Lake, Huguette (Gilles Dallaire) St-Évariste, Alice (Floriant Gagnon) Ste-Julie, Grégoire de Courcelles, Magloire de Courcelles, Normande (Gaétan Fortier) St-Malachie, ainsi que plusieurs autres parents, neveux, nièces, cousins, cousines et amis. Elle était aussi la sœur de feu sr Lauréanne, feu Bernard, feu sr Edith et feu Madeleine.

Les funérailles se sont déroulées en l'église Ste-Martine de Courcelles, le 13 juillet 2002. Le service funèbre a été célébré par l'abbé Jacques Tanguay. Les offrandes ont été recueillies par : Marcelle et Nicole Bizier.

Portaient le cercueil : Yvan et Denis Leclerc, Pierre et Denis Gagnon, Alain et Marc Dallaire. L'inhumation a eu lieu au cimetière de Courcelles.

Nos plus sincères condoléances aux membres de la famille éprouvés par le deuil.

**Direction Funéraire**  
**Centre Funéraire**  
**Jacques & Frères Inc.**  
**La Guadeloupe**

**MONUMENTS FUNÉRAIRES**  
*Les Pierres du Souvenir*  
Au service de la région depuis 1954  
Lac-Drolet Qc  
Nous sommes ouverts 6 jours par semaine  
Directement de l'atelier  
Service de lettrage au cimetière  
**Famille Bolduc, prop.**  
608, Principale, Lac-Drolet  
**Atelier 819-549-2637**  
**1 800 567-2637**

**JF Centre Funéraire JACQUES & FILS INC.**  
Depuis 1946  
*Ne laissez pas aux autres le choix de décider pour vous même...*  
**PRÉARRANGEMENTS**  
**Jean-Pierre & François Jacques**  
**(819) 583-0444**  
**1-800-267-0757**

sports

# Baseball: les atomes toujours invincibles!

Les A's atome B du trio d'instructeurs Caouette, Breton et Bilodeau font des ravages partout où ils passent et la fin de semaine dernière n'a pas fait exception à la règle.

## Ivan CUSTEAU

Les Athlétiques accueillent la formation des Rockies de Rock Forest le 13 juillet au terrain de Laval Nord. Les A's n'ont donné aucune chance à leurs adversaires, en les assommant dès les premiers instants du match pour se sauver avec une victoire convaincante de 16-7. Le lendemain le même scénario s'est

produit alors que les A's se sont farcis Cookshire par le pointage de 17-2.

Les instructeurs de Lac-Mégantic ont fait preuve d'un bel esprit sportif en arrêtant volontairement les jeunes A's lorsque ceux-ci frappaient la balle loin. Plusieurs fois les balles frappées auraient pu être des doubles, voire des triples, mais les coureurs restaient au premier

coussin et attendaient que la balle revienne pour poursuivre le jeu.

Du côté du moustique, les Athlétiques ont subi un revers de 8-4 et fait match nul 5-5 contre Magog. Si la tendance se maintient, les A's devraient terminer au 4<sup>e</sup> rang au classement général et affronter cette même équipe dans les séries de fin de saison. Côté pee-wee, le week-end dernier n'a pas été chanceux pour les A's car ils ont perdu 11-4 devant le Rousillon et 9-4 devant le Noroit, si bien qu'ils ont été éliminés au tournoi de Beauport. Ce qui

signifie que ni les moustiques, ni le pee-wee ne se rendra à la Coupe Sealtest cette année.

À noter qu'il y aura un week-end inter-ligue entre Lac-Mégantic et une équipe de la rive Sud de Montréal, dans les catégories moustique et pee-wee les 3 et 4 août. Les A's seront chez leurs adversaires le samedi puis les recevront le dimanche entre midi et 15h00 sur le terrain de l'OTJ.

Un tournoi de balle donnée inter-usine est par ailleurs organisé les 30, 31 août et 1<sup>er</sup> septembre à l'OTJ

de Lac-Mégantic. Une partie hors concours de balle rapide entre l'équipe de hockey senior A Le Turmel et le conseil d'administration des Athlétiques est notamment prévue au programme. Tous les profits seront versés aux joueurs des A's. Également les 6, 7 et 8 septembre, un tournoi de lance-balle automatique est organisé sur terrain de l'OTJ. Pour de plus amples informations, communiquez avec l'auteur de ces lignes au 583-2093 et surveillez les prochaines parutions du journal.

## cartes professionnelles

### CHIROPATICIENS

**LA MAISON CHIROPATIQUE**  
4004, rue Laval  
Lac-Mégantic  
583-3187  
Dr Yvan Plamondon  
Docteur en chiropratique

**Dr Simon Benoit**  
Bsc. D.C.  
Doctorat en chiropratique  
Baccalauréat en physiothérapie  
Formation en ergonomie industrielle  
4639, rue Laval, Lac-Mégantic  
819.583.3909  
CLINIQUE CHIROPATIQUE  
lac-mégantic

### CHIRURGIENS-DENTISTES

**CENTRE DENTAIRE CHAMPAGNE & ROY**  
Sur rendez-vous du lundi au vendredi  
Dr Bernard CHAMPAGNE  
(819) 583-4707  
Dr Jean ROY  
(819) 583-2288  
Dr Alexandre Girard  
(819) 583-2288  
Urgence pagette 583-9243  
6312, rue Salaberry, Lac-Mégantic

**CLINIQUE DENTAIRE MARE-PIER DUBÉ**  
Drs Mario-Pier Dubé / Drs Nathalie Jolivet  
Dentisterie familiale  
Service d'orthodontie sur place  
5333, rue Frontenac  
Lac-Mégantic  
(819) 583-6080

**Clinique Dentaire La Guadeloupe**  
Dr Bruno Bédard  
Chirurgiens dentistes  
741, 14<sup>e</sup> ave. La Guadeloupe, Beauce Sud  
(418) 459-6431

### COMPTABLES

réjean légare  
COMPTABLE AGRÉÉ  
**JEAN LEMONDE**  
Tél. 819-548-5860

**CGA**  
**Julie Rouillard CGA**  
3904, rue Laval, Lac-Mégantic Qc - G6B 1A4  
Bur. : (819) 583-2222  
Rés. : (819) 583-6371



Raymond Chabot Grant Thornton  
LA FORCE DU CONSEIL

### Comptables agréés

5320, rue Frontenac  
Lac-Mégantic (Québec)  
G6B 1H3

Tél.: (819) 583-0611

Guy Fautoux, c.a.

### DENTUROLOGISTES

Clinique de Denturologie enr.  
**GUY PERREAULT, d.d.**  
Denturologiste sur rendez-vous  
Fabrication et réparation de prothèse dentaire  
4647, rue Laval, Lac-Mégantic (819) 583-0669

**Mario Rodrigue, d.d.**  
DENTUROLOGISTE  
5009, boul. des Vétérans, Lac-Mégantic  
(819) 583-1143  
Du lundi au vendredi de 9h00 à 17h00  
Soirs et fins de semaines sur rendez-vous

### ÉVALUATEUR AGRÉÉ

**ÉVALUATION JEAN DESILETS**  
ÉVALUATEUR AGRÉÉ  
Immeuble résidentiel, commercial et industriel  
4927, rue Laval  
Lac-Mégantic  
Tél.: 583-1424  
Télééc.: 583-4631  
Tél. sec.: 583-5732

**Roger Lessard**  
Évaluateur Agréé  
4877, rue Laval, Lac-Mégantic  
Tél.: 583-5696

### FORMATION HUMAINE

**Pour une Personnalité solide et des Relations Humaines de qualité.**  
• Animation de sessions • Relation d'aide  
• Interventions adaptées aux groupes, entreprises et associations  
Formateurs PRH :  
**Normand Beaudoin** (819) 583-6164  
courriel : beaunor@mifo.net  
**Solange Duquette** (819) 583-1305  
courriel : prhdzol@mégantic.net  
**Micheline Gagnon** (819) 583-1305  
courriel : gagonm@mégantic.net

### INGÉNIEUR FORESTIER

**FRANÇOIS MARTEL, ing.f.**  
Sylviculture, évaluation de lots boisés  
Plans d'aménagement forestier  
6691, rue Salaberry, Lac-Mégantic, Qué. G6B 1K2  
Tél.: (819) 583-2078 • Téléc.: (819) 583-4112  
Courriel : francoismartel@globetrotter.net

### MÉDECINS

**CLINIQUE MÉDICALE LAC-MÉGANTIC**  
Médecine générale • Heures de bureau sur rendez-vous  
5256, rue Frontenac, Lac-Mégantic • Pour rendez-vous  
Dr Daniel Brochu, m.d. L.M.C.C. (819) 583-3347  
Dr Gérard Chaput, m.d. C.M.F.C. (819) 583-3345  
Dr France Perron, m.d. L.M.C.C. (819) 583-3344  
Gilles Riendeau, psychothérapeute  
pour rendez-vous (819) 566-4101

*Clinique Médicale L'Alizé*  
Dr Jack Machin, m.d.  
Dr Patrice Laframboise, m.d.  
5256, suite 112, rue Frontenac  
Lac-Mégantic  
819.583.0109

**CLINIQUE SANTÉ-FAMILLE**  
Dr Marc-René Nogue, m.d.  
CARREFOUR LAC MÉGANTIC  
3560, rue Laval  
Lac-Mégantic  
(819) 583-5533

### MÉDIATEURS ET NOTAIRES

**Notaire et médiatrice en matière familiale**  
Me Martine Beaudoin, notaire  
5175, rue Frontenac, Lac-Mégantic  
Tél. : (819) 583-3141

**Me Claire Bouffard, notaire**  
Scotstown : 247, rue Albert  
Sans frais : 1-877-657-4417  
Suzanne Prévost, travailleuse sociale  
Lac-Mégantic

**Me ALAIN LAFONTAINE**  
Notaire et médiateur familial  
5066, rue Frontenac (819) 583-4786  
Lac-Mégantic (voir et samedi sur rendez-vous)

### NOTAIRES

**BOULANGER BASTARACHE**  
NOTAIRES  
Cessionnaire des Greffes J.W. Bourque et L.L. Bourque  
Mardi avant-midi  
Notre-Dame-des-Bois (819) 888-2433  
Jeudi après-midi  
St-Romain (Caisse pop.) (418) 486-2506  
5109, rue Frontenac  
Lac-Mégantic (819) 583-2262

**DANIEL DROUIN, B.A. L.L. L.**  
Notaire et conseiller juridique  
4927, rue Laval, Lac-Mégantic, Qué. G6B 1E2  
Médiateur civil et commercial, arbitre et planificateur financier  
Tél.: (819) 583-0787 / Lac-Drolet (819) 549-2655  
Télééc.: (819) 583-4631

**Me Gilbert Lacroix**  
NOTAIRE  
Saint-Sébastien (819) 652-2140  
La Guadeloupe (418) 459-6438

**Me Jean-Paul Normand, notaire**  
5256, rue Frontenac, Lac-Mégantic  
Tél. : 819-583-4442  
Réseau Notarial Plus Inc.  
Recommandé CAA Habitation

**Me Alain Talbot, notaire**  
5066, rue Frontenac, Lac-Mégantic  
Tél.: (819) 583-5556  
Télééc.: (819) 583-6732

**VEILLEUX BEAUDOIN**  
NOTAIRES  
5175, rue Frontenac, Lac-Mégantic  
819.583.3141  
Soir et samedi sur rendez-vous

### NUTRITIONNISTE

**Mélanie Boulet Dt.P.**  
Diététiste-nutritionniste  
Consultation spécialisée pour tous les âges  
Cholestérol, diabète, grossesse, perte de poids,  
problèmes digestifs et intestinaux, autres  
Pour rendez-vous : 583-3252

### OPTOMÉTRISTES

**Dr JEAN-PIERRE PARADIS, o.d.**  
OPTOMÉTRISTE  
Examen visuel • Verres de contact • Lunetterie  
5031, boul. des Vétérans, Lac-Mégantic  
(819) 583-4700

### ORTHÉSISTE

**JEAN-PIERRE ROULEAU**  
Podo-orthésiste  
Évaluation informatisée • Satisfaction garantie  
Rendez-vous : 583-2123 Pharmacie Jean Coutu  
Pour information : 819-572-0263  
Orthèses plantaires, modifications de chaussures, semelles confort

### ORTHOTHÉRAPEUTE

**CLINIQUE D'ORTHOTHÉRAPIE RÉAL PÉPIN**  
5451, rue Frontenac, Lac-Mégantic  
583-1611 Sans frais 1.800.583.1611  
Du lundi au vendredi de 9h à 21h

### PHYSIOTHÉRAPEUTE

**MICHEL BOUCHER**  
PHYSIOTHÉRAPEUTE • OSTÉOPATHE  
SAAQ • CSST • Clientèle privée  
C.P.P.Q. 79-006 • R.O.Q.-C.D.Q. 93-110  
2027, rue Principale, Frontenac  
Rendez-vous :  
(819) 583-4746  
Télééc.: (819) 583-3926

### PSYCHOLOGUE

**Julie Blanchet, M.Ps**  
PSYCHOLOGUE  
Adultes, couples, familles, enfants d'âge scolaire et adolescents  
Sur rendez-vous seulement 583-0360

### SEXOLOGUE

**L'ÉCHO**  
SEXOLOGUE  
Pour vivre une sexualité épanouissante et satisfaisante.  
Sur rendez-vous seulement  
(819) 583-8868

**26\$ taxes en sus pour 12 mois**  
**46\$ taxes en sus pour 24 mois**  
**L'ÉCHO**  
Abonnez-vous  
583-1630

# Initiation au tennis



Une session d'initiation au tennis de 10 heures a été organisée à Lac-Drolet du 8 au 12 juillet. Sous l'encadrement de moniteurs, 16 jeunes filles et garçons ont se sont familiarisés avec les rudiments de ce sport. Les organisateurs Ghislain Robert, Denis Bergeron et Stéphane Couture ont donné un caractère ludique à l'activité, tenue grâce au concours de Charline Pépin et Pierre Bolduc, responsables de l'entretien des trois terrains de tennis municipaux. Devant l'enthousiasme exprimé par les participants, la session sera sans doute reconduite l'an prochain. D'ici là, les joueurs de tennis de la région, jeunes comme moins jeunes, se donnent rendez-vous au tournoi annuel de Lac-Drolet prévu pour la fin de semaine du 17 août. Pour informations et inscriptions, contacter Pierre Bolduc au 549-2059.

## cinéma

**L'ODYSSÉE D'ALICE TREMBLAY**  
Jusqu'au 25 juillet. Ven.: et sam.: 19h10 et 21h30. Dim. à jeu.: 19h20.

La célibataire Alice Tremblay mène une vie sans saveur. Mise à part sa fille adorée, elle est entourée de casse-pieds, à commencer par son patron imbuvable et sa propriétaire grincheuse. Mais voilà qu'un jour, Alice se retrouve magiquement transportée dans un univers de conte de fées. Elle fait alors d'étonnantes rencontres avec les personnages ayant bercé son enfance. Mais dans ce monde un peu tordu, les héros des histoires pour enfants ont bien changé. Ainsi, une Blanche Neige très portée sur la chose file le parfait amour avec les sept nains, tandis que le Petit Chaperon Rouge s'envoie en l'air avec un loup libidineux. Pour retourner dans son monde, Alice obtient l'aide de Guillaume, un jeune homme maladroit en quête du diplôme qui fera de lui un vrai prince charmant.

Comédie fantaisiste de Denise Filiatrault avec Sophie Lorain, Martin Drainville, Pierrette Robitaille, Marc Labrèche, Mitsou Gélinas, Danielle Ouimet, Marc Béland. Québec 2002. 101 min.

### LA VOIX DES VENTS

Du 26 juillet au 1<sup>er</sup> août. Tous les soirs à 20h55.

Durant la Seconde Guerre mondiale, le sergent Joe Enders se fait confier la mission ultra-secrète d'accompagner l'Amérindien Ben Yahzee et de proté-

ger à tout prix le code radio en langue navajo que celui-ci détient. Autrement dit, Joe doit abattre Ben s'ils se font capturer. Les deux soldats rejoignent bientôt une compagnie qui prépare l'invasion de l'île Saipan dans le Pacifique. Au combat, Joe fait preuve d'une cruauté et d'une férocité qui effraient Ben au point de le paralyser dans l'action. Mais grâce à l'Amérindien Charlie Whitehorse, lui-même flanqué du Marine Ox Henderson, Ben parvient à vaincre sa peur et à impressionner Joe. Cependant, quand ce dernier tue Charlie, le Navajo comprend tout à coup la véritable nature de la mission de son protecteur.

Drame de guerre de John Woo avec Nicolas Cage, Adam Beach, Peter Stormare. États-Unis 2002. 134 min.

### MR. DEEDS

Du 30 juillet au 1<sup>er</sup> août. Ven.: et sam.: 19h10 et 21h20. Dim.: à jeu.: 19h10. Du 2 au 8 juillet: à confirmer. Longfellow Deeds, modeste res-

tauteur au New Hampshire, voit sa vie bouleversée quand un oncle lui laisse en héritage un empire financier évalué à plus de 40 milliards de dollars. Peu intéressé par l'argent, l'aimable jeune homme accepte tout de même d'aller passer quelques jours à New York en compagnie des bras droits de feu son oncle. Ces derniers espèrent le délester de ses actions mais Deeds s'avère peu enclin à vendre, car il se montre intéressé aux aspects philanthropiques de l'entreprise dont il a hérité. Par ailleurs, il se laisse séduire par la toute timide Babe Bennett, sans se douter qu'il s'agit en réalité d'une journaliste en quête de scandale. Charmée par la candeur du nouveau multimilliardaire, Babe en tombe véritablement amoureuse et tente alors de le protéger.

Comédie de Steven Brill avec Adam Sandler, Wynona Ryder, Peter Gallagher, John Turturro, Steve Buschemi, Jared Harris. États-Unis, 2002. 91 min.

**CINÉ PARC** ST-GEORGES

JUSQU'À JEUDI 25 JUILLET ( FERMÉ LES LUNDIS ) 1-866-328-8383

<p><b>ÉCRAN 1</b> MATT DAMON</p> <p><b>LA MÉMOIRE DANS LA PEAU</b></p> <p>2<sup>e</sup> FILM: <b>LE ROI SCORPION</b></p>	<p><b>ÉCRAN 2</b> SANDRA BULLOCK</p> <p><b>SCOOBY DOO</b> MEURTRE EN ÉQUATION</p> <p>4 \$ DE RABAIS SUR PRÉSENTATION DE CETTE ANNONCE LES VENDREDIS AU CINE-PARC</p>
--	--

## GRUPE INVESTORS C'EST :

- Planification de la retraite
- Planification successorale
- Planification fiscale
- Planification de porte-feuille
- Gestion de liquidités
- Prêts hypothécaires
- Assurances de personnes

**IG Groupe Investors**

DES SOLUTIONS À VOTRE MESURE<sup>SM</sup>

LES SERVICES INVESTORS LIMITÉE  
CABINET DE SERVICES FINANCIERS

Le Groupe Investors gère un actif de plus de 45 milliards de dollars pour des Canadiens de tout le pays.

SM Marques de commerce de Groupe Investors Inc. Utilisation sous licence par les sociétés affiliées.

Jean Lassard conseiller  
4927, rue Laval  
Lac-Mégantic  
Téléphone: (819) 583-1480

Lynne Vachon adjointe administrative

## Tour cycliste du lac Aylmer

# En selle pour la 13<sup>e</sup> édition!

Quelque 300 cyclistes sont attendus à Beaulac-Garthby le samedi 3 août, à l'occasion de la 13<sup>e</sup> édition du Tour cycliste du lac Aylmer. Beau temps, mauvais temps, plusieurs activités figureront au programme de la journée.

Concernant la traditionnelle balade, les cyclistes pourront s'inscrire au Parc Bellerive de Beaulac-Garthby dès 8h30, puis franchir la ligne de départ à 9h30. Sur un parcours asphalté de 42 km longeant le lac Aylmer, les participants pourront rouler à leur rythme en sécurité et s'amuser tout en admirant le décor champêtre le long du trajet. Trois haltes sont prévues sur le parcours, où des bénévoles offriront la possibilité de se désaltérer et de manger une bouchée.

Vers midi, au retour de la balade, les participants pourront pique-niquer au Parc Bellerive ou profiter d'un dîner aux hot-dogs et blé d'inde à la Cantine Poirier. Par ailleurs, la Société de sauvetage ainsi que le Club Modeliste de Ste-Foy seront sur place pour offrir respectivement des essais gratuits de motomarines et des démonstrations d'avions miniatures.

Dès 13h00, le clown Pipo et son

amie assureront l'animation sur le site. Un tour à bord du Train du Haut St-François sera également possible, avec escale à la Fromagerie P'tit Plaisir de Weedon, secteur St-Gérard. À 15h00, des participants répartis dans trois catégories s'affronteront lors des sprints sur la rue St-François ou au sein d'équipes de volley-ball amical.

La journée se terminera par un méchoui, à la suite de la remise de médailles et bourses en plus d'un tirage. Suivi d'une soirée dansante, avec l'orchestre de Valérie et Dominic Lussier. Pour de plus amples informations sur le Tour cycliste du lac Aylmer, on peut composer le (418) 458-2214.

**SECOURS-AMITIÉ ESTRIE**

Besoin d'être écouté ?  
Quelqu'un est là pour toi !  
Anonyme et confidentiel

**564-2323**  
**1-800-667-3841**  
7 jours  
24 heures

Une lueur d'espoir

**Venez vous mesurer au lance-balle automatique!**

**Tous les vendredis de 17h00 à 20h00 au terrain de l'OTJ**

10 balles..... pour 1,50\$	17h00 à 18h00..... 40 m/h
20 balles..... pour 3,00\$	18h00 à 19h00..... 50 m/h
40 balles..... pour 5,00\$	19h00 à 20h00..... 60 m/h

**Possibilité de louer le lance-balle en réservant**  
**Tarif horaire**

**Pour information: Ivan Custeau au 583-2093**

**CINÉMA MEGANTIC**

1977, route 161

Consultez notre ligne horaire **583-4970** pour tous changements

\*\*\* Certificats cadeau disponibles \*\*\* **Special 5.00\$ mercredi soir!**

Jusqu'au 1<sup>er</sup> août

**HOMMES EN NOIR II** M. JONES M. SMITH

Du 19 au 25 juillet: Vendredi et Samedi: 18h50 - 20h50. / Dimanche à Jeudi: 19h00.  
Du 26 juillet au 1<sup>er</sup> août: Tous les soirs 18h50.

<p align="center">Jusqu'au 25 juillet</p> <p align="center">SOPHIE LORAIN MARTIN DRAINVILLE</p> <p align="center"><b>L'ODYSSÉE D'ALICE TREMBLAY</b></p> <p align="center">un film de DENISE FILIATRAULT</p> <p align="center">Vend. et Sam.: 19h10 - 21h30. Dimanche à Jeudi: 19h20.</p>	<p align="center">26 juillet au 1<sup>er</sup> août</p> <p align="center">NICOLAS CAGE</p> <p align="center"><b>LA VOIX DES VENTS</b></p> <p align="center">v.1. de WINDTALKERS</p> <p align="center">Tous les soirs 20h55.</p>	<p align="center">26 juillet au 8 août</p> <p align="center">ADAM SANDLER</p> <p align="center">WYNONA RYDER</p> <p align="center"><b>M. DEEDS</b></p> <p align="center">v.1. de MR. DEEDS</p> <p align="center">Du 26 juillet au 1<sup>er</sup> août: Vend. et Sam.: 19h10 - 21h30. Dimanche à Jeudi: 19h10. Du 2 au 8 août: à confirmer!</p>
--	---	--

# CLAAS®

## LA NOUVELLE GÉNÉRATION

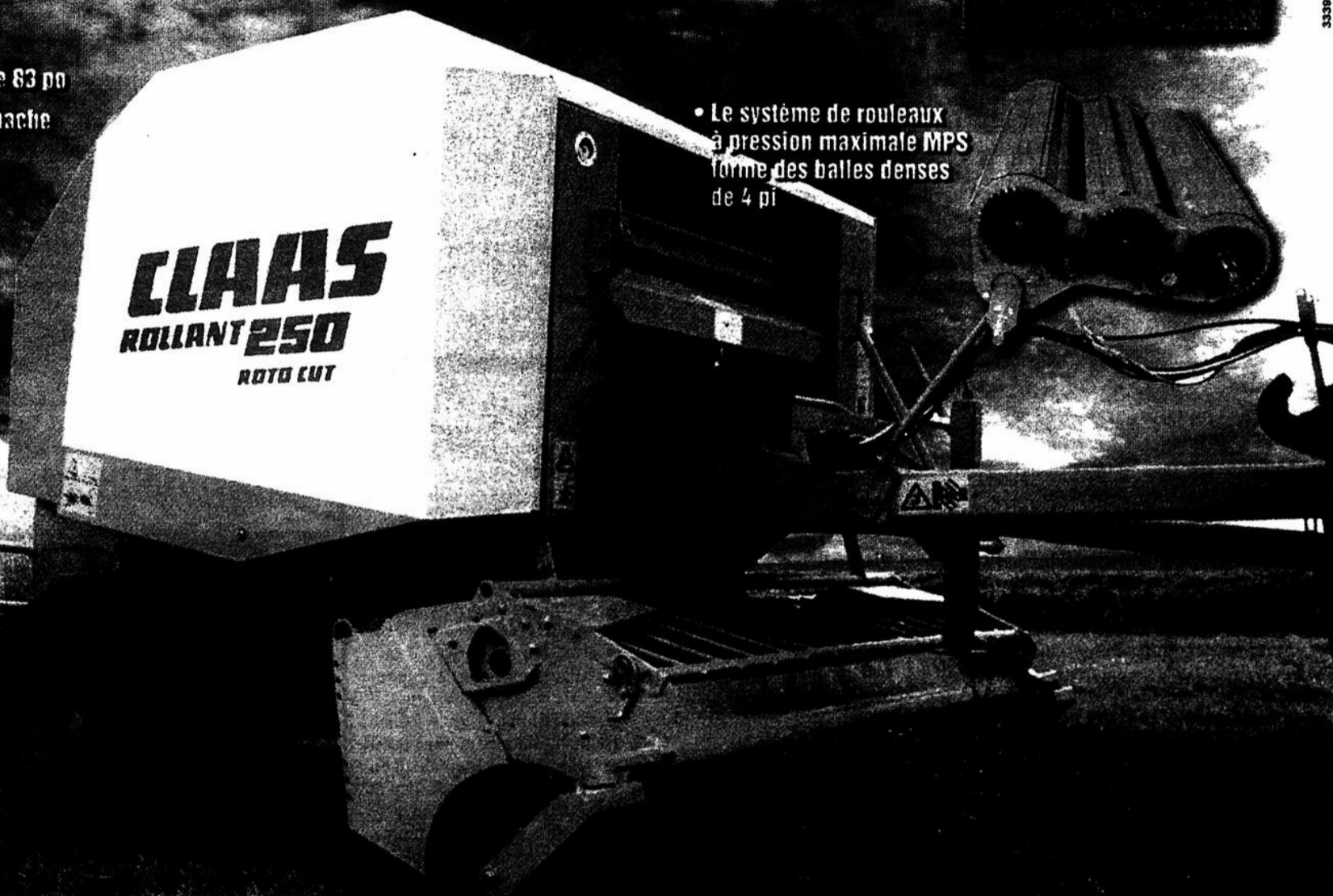
La presse à balles rondes supérieure

### ROLLANT® 250 ROTO CUT®

pour toutes vos récoltes

- Chambre fixe
- Ramasseur standard de 83 po
- Le système ROTO CUT hache la récolte à 2 3/4 po.
- Ficelage double en équipement de série ou enrobage avec filet ROLLATEX™ en option

- Le système de rouleaux à pression maximale MPS forme des balles denses de 4 pi



**Oscar Brochu**

En agriculture avec vous depuis 1958

722, 8e Rue Est, La Guadeloupe (Québec) • Tél.: (418) 459-6405